

Rapport annuel 2018-2019

POSTE DE POLICE



CENTRE COMMUNAUTAIRE



CENTRE DE SANTÉ



INSTITUTION KIUNA



CONSEIL DES ABÉNAKIS
ODANAK





SOMMAIRE

DANIEL G. NOLETT
DIRECTEUR GÉNÉRAL
(PAGE 4)



**SAMUEL DUFOUR
PELLETIER**
BUREAU
ENVIRONNEMENT:
(PAGE 7)



**MICHEL DURAND
NOLETT**
BUREAU DES TERRES
(PAGE 11)



ANN LANDRY
ÉDUCATION
SÉCURITÉ
DU REVENU
(PAGE 12)



NATHALIE CARDIN
AGENTE À L'ÉDUCATION
ADMINISTRATRICE DU
REGISTRE DES INDIENS
(PAGE 16)



CLAUDE PANADIS
AGENT
À L'HABITATION
(PAGE 21)



ELEANOR HOFF
AGENTE CLPN
(PAGE 22)



ÉRIC CLOUTIER
DIRECTEUR CPDA
(PAGE 24)



JEAN VOLLANT
DIRECTEUR
CENTRE DE SANTÉ
ODANAK
(PAGE 28)





En raison des problèmes de bris de conduites d'aqueduc survenues en mai et novembre 2017, le Conseil avait pris la décision de procéder à des travaux de protection cathodique sur les vieilles conduites d'aqueduc en fonte des rues Waban-Aki, Awassos et Tolba. Après avoir reçu des soumissions d'entrepreneurs, les coûts ont été jugés trop onéreux pour justifier les travaux. Les montants des soumissions représentaient le double de ce qui avait été estimé au départ. Il fut donc décidé de procéder seulement à la réparation de valves défectueuses sur le réseau d'aqueduc. Ces valves d'aqueduc défectueuses ou inopérantes ont été réparées au printemps et à l'automne 2018 dans le but de nous assurer que si un bris de conduite survenait dans le futur, nous serions en mesure de circonscrire la fermeture de l'eau et ainsi minimiser les impacts pour nos citoyens.



DANIEL G. NOLETT
DIRECTEUR GÉNÉRAL

Nous avons également approché Services aux Autochtones Canada (SAC) pour une demande de financement afin de remplacer les vieilles conduites d'aqueduc en fonte datant du début des années 70. Le SAC nous a toutefois répondu que la durée de vie utile de ces conduites faisait en sorte qu'elles sont encore bonnes pour plusieurs années.

Le Conseil s'est finalement résigné à devoir démolir le vieux presbytère. En effet, après de vaines démarches effectuées dans le but de trouver des fonds pour rénover ce bâtiment, nous n'avons eu d'autres choix que de le démolir. Les travaux de démolition du vieux presbytère se sont déroulés dans la semaine du 24 septembre 2018 et se sont échelonnés sur une période de quatre jours après que des fouilles archéologiques aient été effectuées au courant du mois d'août afin de s'assurer qu'aucun artefact ne se trouvait sur le site même de la démolition. Les coûts de démolition se sont chiffrés à 32 626\$. Parlant de démolition, le bâtiment qui abritait le défunt restaurant Le Calumet a également été démoli à la mi-juillet 2018. Le bâtiment nécessitait des réparations trop importantes pour que nous puissions espérer le louer. Le remboursement sur ces investissements n'aurait malheureusement pas permis sa rentabilité. La démolition du Calumet s'est chiffrée à un peu plus de 12 000\$.

À la suite des annonces faites dans le cadre de la présentation du dernier budget fédéral, nous avons appris que le SAC aura à sa disposition des budgets pour la viabilisation de lots pour la construction de maisons. Le Conseil entend profiter de cette manne en faisant une demande pour la viabilisation de plus de 40 lots sur les terres où était autrefois le CN. Ainsi, nous pourrions boucler la rue Mgezo et la rue Pakesso (nouvelle rue développée sur les anciens terrains du CN en 2016-2017) à la rue Waban-Aki. Nous nous retrouverions alors avec plus de 50 lots, ce qui nous assurerait de pouvoir combler les besoins du programme d'habitation et d'accès à la propriété pour les 20 ou 30 prochaines années. Nous estimons les coûts des travaux à environ 2 millions de dollars. La demande de financement a été envoyée au SAC à l'hiver 2018-2019.

Les travaux de l'exutoire pluvial Sibosis, débutant à partir de la rue Waban-Aki et se terminant à la rivière Saint-François, ont été exécutés en juin 2018. Pour l'entrepreneur, Excavation LJJ inc., il ne restait qu'à terminer les travaux finaux d'asphaltage de la rue Waban-Aki et ceux de finition de terrassement par ensemencement hydraulique. Une fois que ces travaux de terrassement ont été effectués, ceux de pavage du stationnement du centre communautaire ont pu être exécutés par Pavage 132, au début du mois de juillet. Les travaux de construction du nouveau garage des Travaux publics, situé sur le bord de la route Marie-Victorin dans le secteur du parc industriel, se sont quant à eux terminés au 2018.

Au début du mois de juillet 2018, des travaux de pavage du stationnement ont également été effectués par Pavage 132. Les travaux publics ont pu ainsi emménager dans leurs nouvelles installations après la période de vacances estivales, en septembre. Ainsi, le Bureau Environnement et Terre d'Odanak occupe désormais les locaux de l'ancienne usine de traitement des eaux usées d'Odanak afin d'y entreposer leur équipement. Il faut dire qu'ils étaient à l'étroit dans le garage qui avait anciennement été construit pour leurs besoins derrière l'édifice de l'ancien bureau de poste, au 62 rue Waban-Aki. Une partie de la rue Managuan a aussi été pavée au courant du même mois au coût de 55 000 \$, soit de la rue Skamonal jusqu'à la rue Tolba.



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL



À la suite du départ de Lianne Côté en mai 2018, les Conseils d'Odanak et de W8linak ont convenu de partager une ressource à temps plein en développement économique par l'entremise du Grand Conseil de la Nation Waban-Aki. C'est donc M. Stéphane Lecours-Aubin qui a été engagé pour remplir ce rôle. De notre côté, nous avons affiché un poste d'agent immobilier commercial à temps partiel, ce qui nous a menés à l'embauche de M. Claude Panadis. M. Panadis a débuté ses nouvelles fonctions le 16 juillet 2018. Il s'occupe notamment de la location et de l'entretien des logements sociaux et commerciaux appartenant au Conseil. Suite au départ de Mme Christelle Pelbois, en mai 2018, nous avons procédé au recrutement d'un nouveau directeur pour le Centre de santé d'Odanak. C'est ainsi que M. Jean Vollant, membre de la communauté des Innus de Pessamite, a obtenu le poste de directeur du Centre de santé en juillet 2018. Toutefois, M. Vollant n'est entré en fonction qu'au début du mois de septembre.

Le Conseil a mis sur pied un comité de revitalisation du site historique où se trouve le Musée ainsi que l'église catholique et où se déroulent également les activités du Pow Wow. Nous souhaitons que les membres de la communauté s'expriment afin de trouver des idées pour lui refaire une beauté. Ce lieu a manqué un peu d'amour au courant des dernières années et les orages violents que nous avons connus lors des derniers étés ont endommagé quelques arbres. Le but étant de rendre ce site le plus attrayant possible pour les touristes ainsi que pour nous, membres de la communauté. Une première rencontre s'est tenue en janvier 2019.

Je vous informe aussi que nous avons renouvelé le contrat avec la Régie de gestion des matières résiduelles du Bas-St-François pour la collecte des ordures ménagères et des matières recyclables, et ce, pour une période de cinq ans. Cette nouvelle entente prenait effet le 1er janvier 2019. Une augmentation des coûts a eu lieu en janvier 2019 en raison de la fermeture du site d'enfouissement de Saint-Nicéphore. Depuis, la Régie doit enfouir nos déchets à Victoriaville. Afin de minimiser les impacts sur les frais qui vous sont chargés annuellement pour la collecte des déchets et des

matières recyclables, depuis le début du mois de janvier 2019, la collecte des ordures ménagères se fait aux deux semaines plutôt que chaque semaine. La collecte des déchets aux deux semaines se fera les années suivantes, durant la période froide de l'année, soit de l'automne (vers le mois de novembre) jusqu'au début du printemps (vers le mois d'avril). Toutefois, pour cette année, la collecte des déchets aux deux semaines a débuté en début janvier. Nous vous avons d'ailleurs fait parvenir le nouveau calendrier avec les dates des cueillettes des ordures et des matières recyclables.

Dans le cadre du processus de transformation du ministère des Affaires indiennes, qui porte désormais le nom de Services aux Autochtones Canada (SAC), des annonces importantes nous ont été faites dernièrement. En effet, le ministère travaille actuellement en collaboration avec le Conseil en éducation des Premières Nations et l'Institut Tshakapesh afin de revoir la formule de financement pour le programme d'éducation de niveau primaire et secondaire. De plus, ils s'affairent à développer une nouvelle entente-cadre régionale en éducation. Déjà, depuis l'année scolaire 2018-2019, les frais de scolarité pour ces mêmes élèves (statués et demeurant sur réserve), qui fréquentent les écoles hors réserves, sont défrayés par la province. Pour l'année en cours ainsi que la prochaine, SAC nous permet de garder la portion de financement qui nous a été octroyé en 2018-2019 et celle que nous recevrons en 2019-2020 pour les frais de scolarité de nos élèves fréquentant le niveau primaire et secondaire dans les établissements publics. Ce que nous pouvons vous dire en ce moment, c'est que les communautés comme la nôtre, c'est-à-dire qui ne possèdent pas d'écoles primaires ni secondaires sur leur territoire de réserve, ne recevront plus de financement afin de défrayer les frais de scolarité des élèves statués de niveaux primaires et secondaires résidant sur réserve et qui fréquentent les écoles publiques hors réserves à compter de l'année 2020-2021. Pour terminer, je vous informe que le plan stratégique du Conseil des Abénakis d'Odanak venait à échéance le 31 mars 2019. C'est pourquoi nous avons entrepris les démarches afin d'élaborer un nouveau plan stratégique de cinq (5) ans. Un exercice de brainstorming a été entrepris avec chacun des départements sous la responsabilité du Conseil afin





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

de diriger nos élus vers les grandes orientations à prendre pour les cinq (5) prochaines années. À suivre.

Deux rencontres se sont tenues en janvier puis en février 2019, durant lesquelles, des intervenants du Grand Conseil de la Nation Waban-Aki (Bureau du Ndakinna), du Musée des Abénakis et du Conseil, incluant le Bureau Environnement et Terres ont mis sur pied un comité et une politique sur les Protocoles de recherches portant sur les Abénakis et le territoire. Nous souhaitons ainsi mieux encadrer les recherches qui se font à notre sujet et avoir un meilleur contrôle sur ces dernières. Nous souhaitons surtout obtenir les résultats de ces dites recherches et les utiliser à notre profit. Le comité se rapportera au Grand Conseil et, par le fait même, à chacun des Conseils.

Parcs Canada a décidé de retenir la candidature de Théophile Panadis, à titre de conteur, de guide et d'artiste sculpteur, et celle de la vannerie abénakise, pour son apport économique à la communauté. Deux plaques commémoratives ont donc été produites et seront installées dans le carré d'église. Une cérémonie protocolaire se tiendra à cet effet le samedi 6 juillet 2019 lors du Pow Wow.

Un monument sera également construit au printemps 2019 où se situait jadis la fontaine. Sur ce monument, en plus des deux plaques mentionnées précédemment, nous retrouverons le panneau de la Route des Navigateurs ainsi que la plaque commémorative décernée en juin 2017 concernant la migration des Abénakis, comme celle installée près de la Petite Chapelle, à Wôlinak. Il restera donc une face libre pour une quatrième plaque potentielle.

Le 9 janvier dernier, Lucie Michaud directrice générale adjointe et responsable des Ressources humaines, nous remettait sa démission. Nous sommes présentement en processus de recrutement pour trouver un nouveau directeur des Ressources humaines. À suivre...

Nous avons tenu en exercice de Planification stratégique à la mi-mars. Un nouveau plan stratégique sera élaboré au courant du mois d'avril.

Le nouveau plan viendra remplacer celui venu à échéance le 31 mars dernier. Il devrait être approuvé par le Conseil vers la fin avril ou au début mai. Il s'agit d'un plan de 5 ans et sera effectif de 2019 à 2024.

Je veux profiter de l'occasion pour féliciter et dire merci à toute mon équipe au Bureau administratif au Conseil, au Centre de Santé, au Corps de police des Abénakis, au Bureau Environnement et Terres ainsi qu'aux Travaux publics pour leur travail dévoué envers l'organisation et leurs loyaux services rendus aux membres de la communauté en 2018-2019. Continuez votre excellent travail au bénéfice de nos membres!

Également, je souhaite dire un grand merci aux membres du Conseil pour leur support et leur confiance démontrés à mon égard. Je vous en suis reconnaissant.

Je vous souhaite à tous, chers membres, une bonne lecture du rapport annuel 2018-2019 des activités réalisées au courant de la dernière année financière.

Kchi wliwni mziwi ta wli agizow8gan,

Daniel Nolett

DIRECTEUR GÉNÉRAL



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

BUREAU ENVIRONNEMENT



1. Projet M8LAMAGWS (Perchaude) aux marais de la commune

Nous avons procédé aux suivis des aménagements de libre circulation des poissons aux marais 1 et 2 d'Odanak, réalisés respectivement en 2014 et 2017. Comme chaque année, le but de ces suivis est de déterminer la quantité de perchaudes empruntant les ruisseaux aménagés afin d'aller frayer dans les marais. Le printemps 2018 a été semblable au printemps 2017. En effet, un grand nombre de perchaudes a été observé (plus que les années précédant le printemps 2017), et plusieurs d'entre elles sont de petite taille (recrutement). Ces résultats sont encourageants, mais il importe de préciser que malgré ces résultats positifs, la population de perchaude du lac Saint-Pierre et de son archipel demeure fragile et dans une situation précaire. D'autres espèces sont également capturées en grand nombre, dont la tanche qui est une espèce exotique envahissante. Les données récoltées précisent donc que les aménagements effectués remplissent très bien leurs fonctions, et qu'aucun problème de libre circulation n'a été observé.

Un autre but des suivis est de s'assurer que les infrastructures demeurent en bon état. À cet effet, il a été constaté au printemps que le ponceau du marais 1 démontrait de légers signes d'affaissement en raison de l'accumulation de glace pendant l'hiver. Nous avons donc procédé au changement du ponceau plus tard en automne, en nous assurant de mieux compacter le sol afin qu'une situation semblable ne se reproduise. Nous avons également profité de la machinerie lourde en place pour peaufiner certains détails de l'aménagement qui avaient bougé avec le temps.

Le suivi de ces aménagements se poursuivra pour une dernière année en 2019 afin d'accumuler des données sur l'utilisation des deux marais comme site de reproduction pour la perchaude (et d'autres espèces).

2. Projet KABASA (esturgeon) à Drummondville

Entre le 10 mai et le 5 juin 2018 s'est déroulée la dernière d'une série de six campagnes

d'échantillonnage qui avaient pour but de suivre la fraye de l'esturgeon jaune dans le bief aval de la centrale hydroélectrique de Drummondville. L'objectif principal pour 2018 était d'évaluer l'effet des directives d'exploitation d'Hydro-Québec sur le succès de reproduction de cette espèce. Ces directives exigent que le débit total s'écoulant à la centrale de la Chute-Hemmings soit d'au moins 75 m³/s et qu'un minimum de 20 m³/s déverse en tout temps sur la crête avoisinant la centrale de Drummondville, et ce, pour la période du 1er avril au 15 juin inclusivement. Au printemps 2018, la rivière Saint-François a subi une crue intense et prolongée, en rapport aux années antérieures, ce qui a forcé l'ajustement spatial du plan d'échantillonnage et entraîné l'ajout de nouveaux secteurs d'étude. La fraye s'est déroulée du 12 au 16 mai à des températures allant de 12 à 14,6°C. Au total, 695 oeufs ont été prélevés à l'aide d'ovocapteurs. De plus, 93 esturgeons différents, dont 72 mâles, 11 femelles et 10 de sexe indéterminé ont été capturés entre le 13 et le 16 mai. Douze individus ont été recapturés, ce qui a permis d'estimer la population de reproducteurs à 170 mâles, 110 femelles et 110 de sexe indéterminé. Du 27 au 31 mai, 33 larves ont été capturées, suggérant une estimation que 8563 larves auraient dérivée. À l'aide de ces données, le succès reproducteur pour l'esturgeon jaune au printemps 2018 à la frayère de Drummondville a donc été évalué à 0,08 %, ce qui en fait la valeur la plus faible depuis le début du suivi (sans nécessairement être aberrant). Cela peut être attribuable à différentes raisons telles que les imprécisions méthodologiques lors des différentes estimations, une mortalité accrue des oeufs due à une forte densité de femelles sur des sites de ponte restreints, une forte crue condensée dans le déversoir chevauchant la période de fraye et offrant ainsi des conditions de développement stressantes pour les oeufs et, finalement, la décroissance rapide du débit en deçà du seuil exigé de 75 m³/s qui a pu compromettre à la fois la dérive larvaire ainsi que l'efficacité des engins de pêche. Afin de limiter toutes pressions hydrauliques supplémentaires et de respecter les modalités de gestions en vigueur, il est ainsi suggéré de favoriser une répartition adéquate de l'eau reçue à Drummondville en cas de forte crue entre le déversoir et la centrale, et d'éviter toute manœuvre anthropique qui pourrait limiter l'écoulement en deçà du seuil minimal de 75 m³/s.



**SAMUEL DUFOUR
PELLETIER**
BUREAU
ENVIRONNEMENT





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

BUREAU ENVIRONNEMENT

Un rapport complet est disponible sur notre site internet, et il est prévu de produire un rapport synthèse, au courant de la prochaine année, regroupant tous les travaux effectués sur l'esturgeon jaune depuis 2012.

3. Projet WIZ8WII SIPS (Paruline du Canada)

Nous avons effectué en 2018 un nouveau projet sur la paruline du Canada. Ce petit oiseau forestier jaune est désigné menacé en vertu de la Loi sur les espèces en péril du Canada. La paruline du Canada effectue des migrations annuelles afin de passer de son aire de nidification (de la nouvelle Angleterre jusqu'à la forêt boréale) jusqu'à son aire d'hivernage (Amérique du Sud). Cet oiseau fait face à de nombreuses menaces, que ce soit les énormes plantations de café en Colombie ou bien les coupes forestières dans son aire de reproduction. Notre projet visait à trouver des couples nicheurs afin de définir quels sont les éléments d'habitat les plus utilisés dans la région du Centre-du-Québec.

Afin de détecter sa présence, nous avons utilisé un système d'enregistrement acoustique automatisé. Le principe est simple: à l'aide d'un microphone stéréo, nous enregistrons les oiseaux qui chantent à tous les matins (pendant la période de reproduction) entre 5h00 et 9h00. Plus tard, au bureau, nous avons pu analyser les bandes sonores tranquillement à la recherche de paruline. Des inventaires d'habitat adaptés à cette espèce ont finalement permis de déterminer quels sont les éléments d'habitat qu'elles favorisent le plus.

Selon nos résultats, la Paruline du Canada semble être associée aux forêts mixtes ayant un sous-bois très dense. Dans la région étudiée, certaines essences végétales semblent également favoriser la présence de cet oiseau, soit les jeunes sapins baumiers, les jeunes érables rouges ou les plants de bleuet. La principale raison est que cet oiseau niche à proximité du sol et a besoin du couvert qu'offre ces essences afin de leur assurer une bonne protection contre leurs prédateurs.

Ultimement, ces résultats aideront aux divers comités oeuvrant au rétablissement de cette espèce à définir quel est l'habitat essentiel de la Paruline du Canada en fonction des différentes régions.

4. Projet MADAGENILHAS (chauves-souris)

Cette année encore, nous avons réalisé plusieurs inventaires de chauves-souris dans la région. Une route d'écoute, qui consiste à parcourir un trajet standardisé avec un appareil de détection des ultrasons, a été réalisée afin de détecter et de caractériser la population de chauves-souris de la région. Plusieurs espèces ont été trouvées, dont la Petite chauve-souris brune qui est actuellement en péril au Canada.

Nous avons également trouvé plusieurs maternités de chauves-souris. Une maternité correspond à un site utilisé par les chauves-souris afin de mettre bas et d'alimenter leurs jeunes en attendant le moment de dispersion, qui a lieu plus tard durant l'été. Ces maternités peuvent se retrouver dans des structures naturelles telles que les arbres creux ou les cavernes, mais également dans les habitations humaines. Dans la région, l'espèce la plus commune est la Grande chauve-souris brune et c'est d'ailleurs elle qui est la plus susceptible d'utiliser les habitations humaines comme site de mise bas ou d'hibernation. Une des maternités les plus importantes de la région est celle de l'église catholique d'Odanak, qui compte annuellement entre 100 et 150 Grandes chauves-souris brunes adultes. Il est important de rappeler que ces animaux sont sans danger et offrent même plusieurs services écologiques tels que la réduction marquée d'insectes piqueurs. Il est toutefois important de ne pas les manipuler à mains nues si vous en trouvez.

5. Projet MATGWAS (lièvre) : Aménagement d'habitat pour le petit gibier

Nous avons poursuivi cette année notre projet d'aménagement forestier pour le petit gibier, démarré à l'hiver 2018. Ce plan sera un outil de gestion que nous utiliserons afin de mettre en oeuvre, ultérieurement, des aménagements forestiers visant à améliorer la qualité d'habitat des diverses espèces de gibiers qui sont chassés dans la communauté : lièvre d'Amérique, gélinotte huppée, cerf de Virginie.

À ce jour, plusieurs types d'inventaires ont été réalisés afin de compiler les données nécessaires à la confection du plan d'aménagement : 1) Pistage sur neige afin de déterminer les zones d'abondances des espèces de gibiers pendant la période critique de l'hiver, 2) Cartographie ultra-précise des peuplements



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

BUREAU ENVIRONNEMENT



forestiers en utilisant un drone, 3) Décompte des cerfs de Virginie dans les ravages hivernaux, 4) Localisation de zones propices pour la bécasse d'Amérique et de la gélinotte huppée en utilisant des chiens d'arrêt et 5) Inventaire de la régénération forestière.

La poursuite du projet ainsi que le plan final seront réalisés au courant de l'année 2019.

6. Projets en gestion des matières résiduelles

a. Écocentre

Cette année, nous avons confectionné des plans afin de construire un écocentre totalement fonctionnel au site de l'actuel site de dépôt d'Odanak. Au courant de l'année 2019, nous visons avoir les infrastructures nécessaires afin d'être en mesure de récolter et de trier de façon efficace de nombreuses matières résiduelles : résidus domestiques dangereux, débris de construction, métaux, bois, encombrants, matières granulaires, pneus, déchets électroniques, matières végétales, et bien plus. Nous visons également démarrer un partenariat avec les municipalités de St-Elphège, Pierreville et Saint-François-du-Lac afin qu'ils puissent bénéficier de nos installations selon les modalités convenues. Des travaux ont même été entrepris pendant l'année 2018, telle que la réfection du chemin d'accès (rue Tolba) en provenance de la rue Asban à Odanak.

b. Grand-Troc

Nous avons organisé un Grand-Troc dans la communauté afin de favoriser la réutilisation de vieux objets qui seraient normalement dédiés aux ordures. Plusieurs personnes s'y sont présentées et ont échangé livres, bijoux, appareils électroniques, vêtements et bien plus. Une petite étagère a également été mise à la disposition de tous près de la salle communautaire afin d'inciter la réutilisation sur une base régulière.

c. Autres initiatives en gestion des matières résiduelle

Tout au long de l'année, nous avons également assuré un soutien à plusieurs organismes ou collaborateurs désirant emprunter un virage vert. Par exemple, nous avons procédé à l'achat et la distribution de sacs réutilisables en partenariat avec

le Dépan-O-Gaz Nimôwôn, nous avons distribué de nombreux sacs compostables aux résidents d'Odanak afin qu'ils puissent se départir de leurs feuilles mortes de façon plus écologique et nous avons soutenu le Centre de Santé d'Odanak dans l'achat de coupes menstruelles et de couches lavables. Nous demeurons disponibles pour soutenir quiconque ayant des idées visant à réduire leur production de déchet.

7. Observation de poissons au complexe hydroélectrique de Drummondville

En collaboration avec Hydro-Québec et le MFFP, le BETO a élaboré une technique afin de détecter et de quantifier la présence de poissons dans le déversoir du barrage hydroélectrique de Drummondville.

À cet endroit, le débit de la rivière Saint-François est segmenté en deux parties : la centrale qui en turbine une partie pour produire de l'énergie, et le déversoir qui évacue l'excédent d'eau. La topographie du lit de la rivière fait en sorte que lorsqu'il n'y a pas assez d'eau, plusieurs petites fosses deviennent isolées les unes des autres et il peut arriver que des poissons restent pris à l'intérieur. C'est pour cette raison qu'Hydro-Québec laisse volontairement un écoulement continu dans le déversoir lors de la période de reproduction des poissons afin qu'ils puissent se déplacer librement.

À l'été venu, après la période de reproduction des poissons, les gestionnaires d'Hydro-Québec ajustent le patron d'écoulement de la rivière Saint-François afin de turbiner plus d'eau, ce qui entraîne un écoulement pratiquement nul dans le déversoir.

Dans le but d'éviter que des poissons demeurent captifs dans les fosses lors du rétablissement des débits d'eau, nous avons réalisé de nombreuses observations au cours du printemps afin de déterminer approximativement le nombre de poissons présents dans ces fosses, et de savoir lesquelles d'entre elles semblaient les plus problématiques.

Deux méthodes ont été testées simultanément afin de répondre à ces questions : 1) observation sur place avec des lunettes polarisantes afin de mieux voir dans l'eau et 2) observation à l'aide d'un drone.





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

BUREAU ENVIRONNEMENT

L'excellente collaboration avec le personnel d'Hydro-Québec permet ainsi de moduler les débits d'eau afin de favoriser une bonne transition vers un déversoir sans écoulement. Ainsi, lors de la transition, les opérateurs ajustent au besoin la capacité de turbinage de la centrale afin de créer une succession de retrait des eaux dans le déversoir (à la manière de nombreux petits «coups d'eau»), ce qui entraîne un retrait progressif des poissons présents dans les fosses. À chaque «vague», un certain nombre de poissons quittent le déversoir et regagnent le chenal principal de la rivière, et ce jusqu'à ce qu'il n'en reste plus. Ces interventions peuvent prendre plusieurs jours!

En faisant de l'observation en temps réel, cela permet d'affirmer qu'aucun poisson ne reste pris, et si tel est le cas, cela nous permet aussi de prendre les mesures nécessaires pour les retirer.

8. Autres petits projets

a. Jardin communautaire

À l'été 2018, l'équipe du BETO a entrepris des travaux de réaménagement du jardin communautaire d'Odanak afin de le rendre plus accessible et en assurer une meilleure gestion.

Le nouveau site comprend maintenant une serre (construite en 2017), 8 bacs au sol, 8 bacs surélevés et 2 bacs à fleurs, une clôture, un bac de récupération d'eau de pluie et des composteurs.

Pour les membres d'Odanak désirant utiliser le jardin communautaire, vous pouvez entrer en contact avec nous ou avec d'autres centres de service de la communauté afin de vous inscrire sur la liste des participants. Étant donné que les places sont limitées, il est important d'en aviser les gestionnaires le plus tôt possible en saison.

b. Activités de communication

Comme chaque année, nous avons participé à de nombreuses activités de communication. Nous avons fait la présentation de nos travaux lors de nombreuses réunions ou congrès scientifiques, nous avons participé au tournage d'une émission de télévision portant sur l'importance de la perchaude pour la Nation Waban-Aki et les actions que nous entreprenons à cet effet, et nous avons participé à des activités en lien avec la programmation du Musée des Abénakis.

c. Suivi des hiboux nocturnes

Nous avons réalisé un inventaire d'oiseaux nocturnes lors d'une nuit de printemps afin de participer au programme national de suivi de population du gouvernement fédéral.

9. Autres tâches

- a. Consultation : Bassins versants, Tables faune, et bien d'autres
- b. Soutiens et conseil aux organisations : GCNWA, BETW, MFFP, et autre
- c. Entretien : Sentiers, aménagements, boisés, parcs, et autre
- d. Entretien et surveillance de la patinoire
- e. Déneigement
- f. Gestion du personnel et des budgets
- g. Demandes de financement
- h. Implications auprès de nombreux comités de la Nation

10. Personnel 2018-2019

- a. Samuel Dufour-Pelletier (Biologiste, Directeur)
- b. Luc G. Nolett (Technicien, Chef d'équipe terrain)
- c. Michel Durand (Gestionnaire foncier)
- d. Christopher Coughlin (Assistant de terrain)
- e. Joannie Beaupré (Agente de projet en environnement)
- f. Steeve Williams (Assistant de terrain)
- g. Evelyne Benedict (Assistant de terrain)
- h. Simon G. Nolett (Assistant de terrain)
- i. Émile Gariépy (Biologiste étudiant)
- j. Timothy Watso (Déneigeur)
- k. Aurélie Gamelin (Préposée à la patinoire)

Samuel Dufour-Pelletier

Biologiste M. SC., chargé de projet
Bureau Environnement et terre



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

BUREAU DES TERRES



Pour l'année 2019-20 se terminant le 31 mars 2019, il y a eu quelques transferts de lots et des documents de succession. Plusieurs corrections ont été aussi apportées aux dossiers existants.

N'hésitez pas à communiquer avec votre gestionnaire foncier pour tout questionnement concernant votre dossier. Une localisation de bornes est très importante avant tout travaux d'excavation sur votre lot.

Au courant de l'année, le Ministère a aussi changé certaines procédures entre autres pour les successions et pour les ATR (ajout aux terres de réserve.)

Merci de votre collaboration.

Le conseil de bande s'est porté acquéreur d'une partie de l'île Ronde soit le lot 879 la Maison Hosannah. En février 2017 par résolution du conseil, le processus de l'ATR a débuté. Pour les 3 lots appartenant à la Ferme Charles et Sylvie Préfontaine sur l'île Ronde, le conseil de bande en a fait l'achat en mai 2018. Le processus d'ATR est en cours, l'avancement du dossier va bon train. Il y a eu quelques rencontres avec le Ministère.

Il y aura rencontre sous peu avec la municipalité de Saint-François-du-Lac pour faire un suivi du dossier.

Des pourparlers sont aussi en cours pour avoir une servitude ou un droit de passage enfin pouvoir accéder au Domaine de Pierreville. À suivre

Michel Durand Nolett,
Gestionnaire foncier
Environnement et Terre Odanak
62, rue Waban-Aki
Odanak, Qc J0G 1H0
Tél : 450-568-6363 Poste 3100
Télécopieur / Fax : 450-568-3553
Courriel/email : michel.dnolett@gmail.com



**MICHEL DURAND
NOLETT**
BUREAU DES
TERRES





Mission du secteur

Accorder une aide financière de dernier recours aux membres de la communauté d'Odanak qui ne peuvent pas subvenir à leurs besoins de base en raison de leur situation financière.

Favoriser l'intégration des membres de la communauté (aptes au travail) au marché du travail par le biais de programmes de formation, de développement de l'employabilité et de soutien à l'emploi.

Permettre aux personnes inaptes au travail d'avoir accès à des ressources financières adéquates et à des services professionnels adaptés à leur situation personnelle.

Lutter contre la dépendance à l'égard de la sécurité du revenu et le sous-emploi dans la communauté d'Odanak.

Participer à différents projets à caractère communautaire.



ANN LANDRY

AGENTE AIDE
SOCIO-ÉCONOMIQUE

Activités - Sécurité du revenu (2018-2019)

- Assister à des sessions de formation et d'information pour l'application de la Politique-cadre sur la sécurité du revenu des Premières Nations du Québec ;
- Participer au développement du nouveau système « Horizon » avec les concepteurs de la CSSSPNQL (suivi) ;
- Appliquer les procédures administratives de la politique-cadre de la sécurité du revenu et se tenir informé des mises à jour puis les appliquer selon le cas ;
- Offrir des services professionnels aux bénéficiaires du programme en tenant compte de leurs besoins personnels ;
- Procéder à la réévaluation annuelle afin de mettre à jour les dossiers des prestataires ;
- Suivi des plans individuels pour les clients aptes à l'emploi ;
- Établir de saines relations avec les organismes régionaux et provinciaux touchant la sécurité du revenu, transfert à la province et l'emploi ;
- Travailler en étroite collaboration à l'interne avec chaque département.





Activités concernant l'emploi, formation et projet spéciaux

- Les rencontres périodiques ont lieu dans le but d'aider et d'accompagner la clientèle dans ses démarches vers l'emploi ;
- Les rencontres avec les ressources externes pour la clientèle (psychologue, orienteur) ;
- Rencontres annuelles (2) des communautés adhérentes à la politique-cadre ;
- Formation de la CSSSPNQL « Calcul de la contribution parentale » ;
- Rencontre et suivi des mesures d'aide à l'emploi ;
- Travail en étroite collaboration avec le Carrefour Jeunesse Emploi (CJE) afin que la clientèle (16 à 35 ans) ait accès à tous les services et programmes à l'emploi ;
- La CLPN et la sécurité du revenu travaillent en étroite collaboration afin d'améliorer le service à la clientèle.

POSTE BUDGÉTAIRE

Prestation de l'aide sociale

Au cours de l'année 2018-2019, le secteur de la sécurité du revenu a versé près de 186 193,72\$ aux bénéficiaires du programme de la sécurité du revenu. Selon les statistiques, l'année passée nous avons obtenu les résultats suivants :

Dépenses des prestations de l'aide sociale	2018-2019
Allocation base	143 750,71\$
Allocation contrainte ¹	39 870,00\$
Allocation spéciale ²	1 898,01\$
Mesure d'aide à l'emploi	675,00\$
Total de l'année 2018-2019	186 193,72\$

Les données ont été récoltées à l'interne (en comptabilité). Ces dernières n'ont pas encore fait l'objet de vérification auprès des vérificateurs comptables.

Informations supplémentaires sur les postes budgétaires

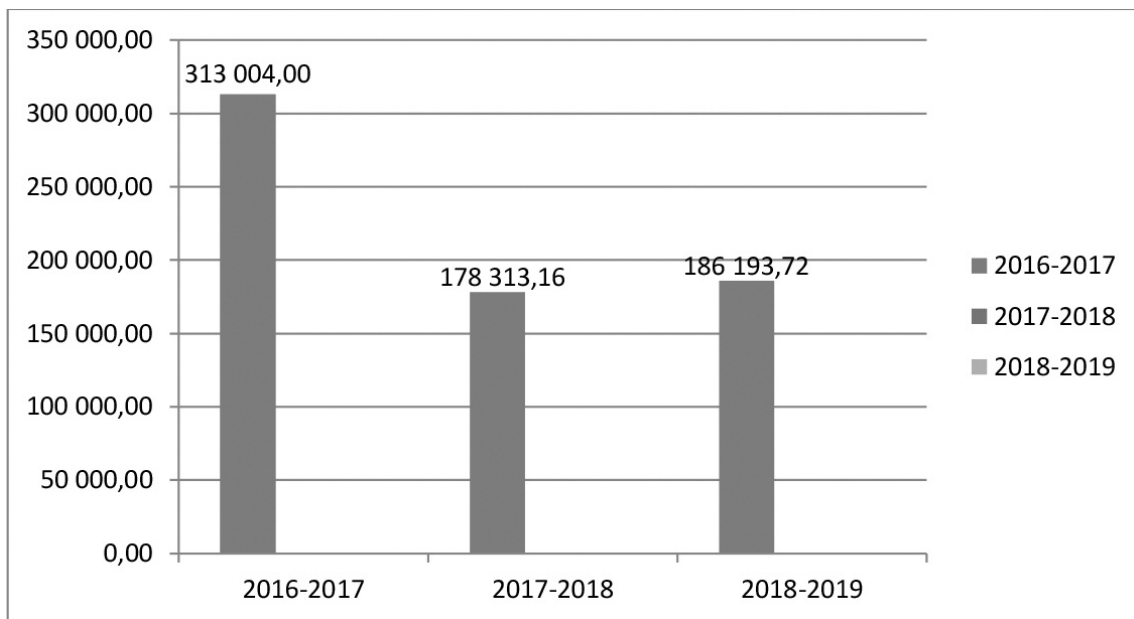
Note 1 : Les allocations pour contraintes sont versées aux personnes ayant une incapacité physique ou mentale ou en raison d'une grossesse, de l'âge (58 ans et +) ou pour des enfants âgés de moins de 5 ans.

Note 2 : Les allocations spéciales sont versées aux personnes ayant des besoins particuliers selon les situations suivantes : maladie, grossesse, décès d'un membre de la famille, etc.





Statistiques des trois (3) dernières années (2015-2016), (2016-2017), (2017-2018)



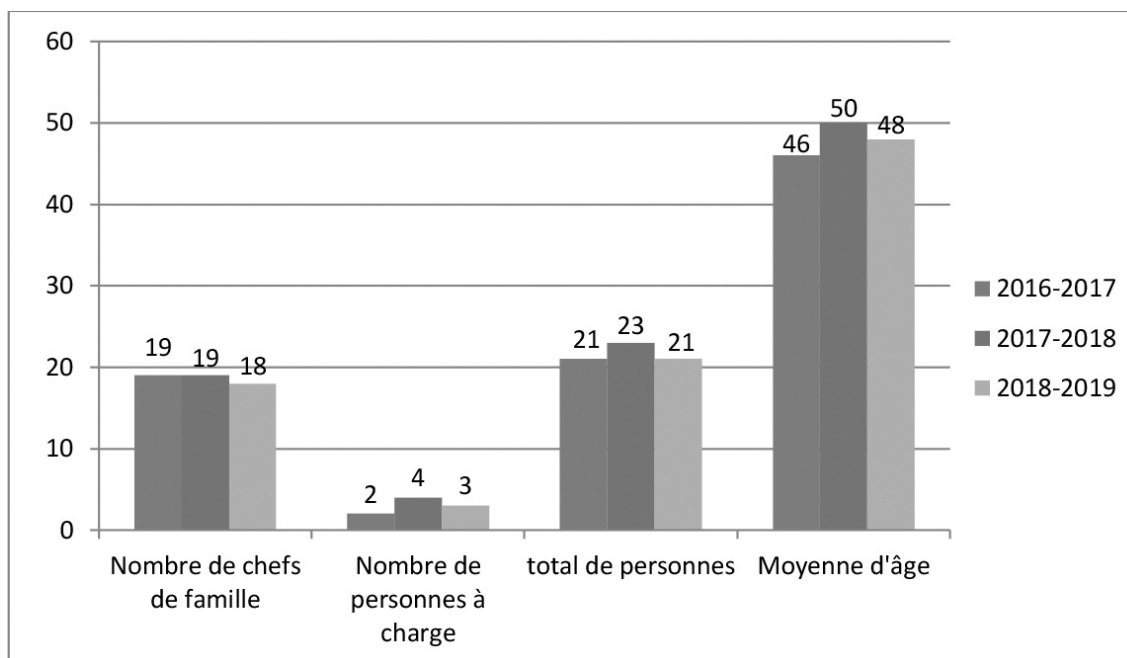
Au cours de l'année 2018-2019, le secteur de la sécurité du revenu a versé de l'aide financière mensuelle à 25 familles ainsi qu'à leurs personnes à charge. Voici la répartition du nombre de personnes aidées au cours de l'année.

Données 2018-2019					
	ÂGE	CHEF – FAMILLE	PERS – CHARGE	TOTAL	
Avril	48	20	6	26	
Mai	48	19	3	22	
Juin	49	18	3	21	
Juillet	47	17	3	20	
Août	47	18	3	21	
Septembre	47	18	2	20	
Octobre	47	19	2	21	
Novembre	46	18	2	20	
Décembre	48	18	1	19	
Janvier	48	18	2	20	
Février	48	18	2	20	
Mars	48	18	2	20	
MOYENNE	48	18	3	21	





Statistiques, moyenne annuelle (2016-2017), (2017-2018), (2018-2019)



Secteur emploi et formation

Statistiques des trois (3) dernières années

Année	2016-2017	2017-2018	2017-2018
Formation (Adulte, DEP, collégial)	1	2	1
Marché du travail	4	2	1
Projet bonifié	0	0	
Mesure d'aide à l'emploi	0	1	1
Réinsertion sociale	2	0	0
En emploi suite au projet	1	0	-
Nombre de participants total	7	5	3



Mission du secteur en Éducation

- Favoriser, dans les limites des budgets disponibles et des règles établies, l'augmentation du niveau de scolarité des membres de la bande d'Odnak.
- S'assurer que les étudiants de la bande d'Odnak reçoivent les services éducatifs auxquels ils ont droit, tout en adoptant des mesures qui favoriseront la réussite éducative et préviendront le décrochage scolaire.
- Favoriser le financement des études chez les étudiants qui les poursuivent d'une manière continue.



NATHALIE CARDIN

AGENTE À
L'ÉDUCATION
ET REGISTRAIRE

ÉDUCATION

A) NIVEAU PRIMAIRE SUR RÉSERVE

Nombre d'étudiants statués : 31

Nombre d'étudiants membres du code de citoyenneté : 4

Nombre d'étudiants qui ont eu besoin d'aide aux devoirs en individuel : 9

B) NIVEAU SECONDAIRE SUR RÉSERVE

Nombre d'étudiants statués: 18

Nombre d'étudiants membres du code de citoyenneté : 0

Nombre d'étudiants à l'école publique : 9

Nombres d'étudiants à l'école privée : 9

Diplômés : 4

Abandon (s) : 0

C) AIDE FINANCIÈRE VERSÉE AUX FAMILLES :

Montant versé à 125 familles sur réserve et hors réserve au début de l'année scolaire : 76 577 \$

C) NIVEAU COLLÉGIAL

Session Été 2018

Nb d'étudiants : 2

Étudiants sur réserve : 0

Étudiants hors réserve : 2

Diplômé(s) : 0

Abandon(s) : 0

Session Automne 2018

Nb étudiants : 31

Étudiants sur réserve : 12

Étudiants hors réserve : 19

Diplômés (s) : 1

Abandon (s) : 4

Session Hiver 2019

Nb étudiants : 26

Étudiants sur réserve : 11

Étudiants hors réserve : 15

Diplômé (s) : 6

Abandon (s) : 1



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

ÉDUCATION



Programmes d'études des diplômés du collégial :

AEC Early Childhood Education
DEC Sciences humaines
DEC Technique de la logistique du transport
DEC Technique de l'informatique
DEC Technique en éducation spécialisée

D) NIVEAU UNIVERSITAIRE

Session Été 2018

Nb d'étudiants : 19
Étudiants sur réserve : 5
Étudiants hors réserve : 14
Diplômés 1(s) : 1
Abandon (s) : 1

Session Automne 2018

Nb étudiants : 60
Étudiants sur réserve : 13
Étudiants hors réserve : 47
Diplômés (s) : 7
Abandon (s) : 2

Session Hiver 2019

Nb étudiants : 59
Étudiants sur réserve : 12
Étudiants hors réserve : 47
Diplômé (s) : 7
Abandon (s) : 2

Programmes d'études des diplômés niveau universitaire :

Certificat en communications
Certificat en soins infirmiers
DEC-BAC en soins infirmiers
Baccalauréat en administration des affaires
Baccalauréat en sciences infirmières
Baccalauréat en biologie
Baccalauréat en éducation
Baccalauréat financial & business economics
Baccalauréat ès arts spécialisé en psychologie et études autochtones
Maîtrise en psychoéducation
Maîtrise en administration des affaires
Maîtrise en orthopédagogie

E) DÉPENSES POUR LES 2 NIVEAUX :

Frais de scolarité :	367 254 \$
Frais de livres :	85 638 \$
Frais des allocations de subsistance :	579 916 \$
Total :	1 032 808 \$





ACTIVITÉS-ÉDUCATION

- Vérifications et suivi des dossiers des étudiants au primaire, secondaire sur réserve et hors réserve (125 dossiers) ainsi que du niveau postsecondaire au niveau universitaire. Au niveau universitaire, 138 dossiers (moyenne de 1 000 documents) ont été reçus et vérifiés, et ce, pour les trois sessions. Au niveau collégial, la responsable a reçu et vérifié 59 dossiers (moyenne de 400 documents) pour les trois sessions. Le but étant de vérifier que tous les critères soient respectés en vertu des politiques d'éducation en vigueur.
- Mise à jour manuelle pour l'envoi des chèques au primaire et au secondaire au début de l'année scolaire (préparation des lettres, ajout d'enfants qui débutent et retrait des diplômés, changement d'adresse, changement de niveau scolaire, date de réception des preuves de fréquentation et préparation de l'envoi des chèques et lettres). En tout, 153 familles étaient admissibles à l'aide financière en début d'année scolaire, mais seulement 125 d'entre elles ont répondu et ont reçu le l'aide.
- Mise à jour manuelle des dossiers des élèves du primaire et du secondaire sur réserve
- Plusieurs échanges entre parents, étudiants et institutions
- Réception de diverses correspondances en lien avec l'éducation (SAC, organismes, institutions offrant des programmes spéciaux, etc.)
- Préparation des soumissions et des rapports pour les divers programmes du CEPN
- Signatures des ententes avec le CEPN
- Approbation des diverses dépenses des programmes du CEPN
- Participation aux réunions du CEPN
- Membre au sein de divers comités avec une participation active aux activités (Carnaval d'Odanak, Jardin communautaire et Journée d'activités culturelles et traditionnelles)
- Responsable des sorties au Salon du livre de Montréal, au Centre des sciences de Montréal et de l'achat du matériel sportif pour la patinoire d'Odanak
- Mise à jour de tous les documents utilisés pour l'éducation et s'assurer qu'ils soient également disponibles sur Internet
- Demande, réception et paiement des factures aux institutions primaires, secondaires, universitaires et collégiales (en moyenne 23 universités sont contactées par session). Au niveau collégial, en moyenne 5 collèges sont contactés par session par la responsable de ce niveau.
- Travail en collaboration avec le SEFPN, le BETO, le Musée des Abénakis, le Centre de santé ainsi qu'avec des membres de la communauté pour l'organisation des activités et pour le suivi et le respect des budgets
- Participation au colloque sur l'Éducation
- Travail en collaboration avec le concepteur du programme SSAMTA pour l'éducation et registraire
- Collaboration à la politique du transport
- Production de divers documents pour le transport scolaire (formulaire et billets pour les parents). Une liste avec les noms des enfants et la rue où ils habitent a également été produite pour le chauffeur afin de l'aider dans son parcours (46 enfants prennent l'autobus chaque jour)
- Rapport de la liste nominative et du postsecondaire pour SAC
- Ajout sur notre site Internet des activités éducatives ou programmes jugés intéressants pour les jeunes
- Soutien à la responsable du niveau collégial



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

ÉDUCATION



ACTIVITÉS RÉALISÉES EN COLLABORATION AVEC D'AUTRES SECTEURS ET/OU DÉPARTEMENTS :

1. Cours de langue abénakise
2. Production de DVD des cours de langue
3. Aide aux devoirs en individuel
4. Emplois pour sept (7) étudiants à l'été 2018
5. Cours de fabrication de paniers abénakis
6. Sortie au Salon du livre de Montréal
7. Sortie au Centre des sciences de Montréal
8. Sortie au Musée de la civilisation de Québec
9. Sortie au Centre de la biodiversité
10. Venue de Techno science à Odanak
11. Venue de Sciences en folie à Odanak
12. Journée d'activités culturelles et communautaires de septembre 2018
13. Carnaval d'Odanak
14. Poursuite de la création de l'Espace Awôssisak au Musée des Abénakis
15. Installation d'un système de son et lumière à la patinoire d'Odanak
16. Achat de matériel éducatif et sportif pour la patinoire et le Camp de jour
17. Sortie/Échange culturelle pour les adolescents
18. Achat de matériel pour Niona
19. Fête traditionnelle d'automne 2018
20. Jardin communautaire

Nathalie Cardin
Agente à l'éducation



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

REGISTRAIRE



LISTE DES MEMBRES DE LA BANDE DES ABÉNAKIS D'ODANAK

EN DATE DU 23 JUILLET 2019

Odanak	Canada	États-Unis	Autres pays
Nombre de statués : 325	Nombre de statués : 1545	Nombre de statués : 412	Nombre de statués : 2
Nombre de membres du code de citoyenneté : 8	Nombre de membres du code de citoyenneté : 110	Nombre de membres du code de citoyenneté : 24	(France)1 , (Pays-Bas) 1
Non autochtones : 136			
Population totale : 467	Total : 1655	Total : 436	

Total des membres statués : 2285

Total des membres du code de citoyenneté : 142

Grand total : 2427



NATHALIE CARDIN
REGISTRAIRE

ACTIVITÉS

- Production du rapport mensuel des événements déclarés pour SAC (naissances, ajout à la liste de bande, décès, déménagement, mariage, cartes émises, etc.)
- Participation à une rencontre avec SAC
- Formation sur les nouveaux formulaires de SAC
- Émission de 133 cartes
- Mises à jour de la liste de bande et de la liste des résidents
- Ajout d'un formulaire de changement d'adresse en ligne sur notre site Internet
- Réception des demandes d'inscriptions au code de citoyenneté et envoi de lettres d'approbation
- Aide pour remplir les formulaires de demandes d'inscription à SAC et envoi des formulaires aux demandeurs
- Tenue d'une séance d'information aux membres sur la succession et testament par Éducaloi
- Répondre aux diverses questions des membres inscrits et à ceux qui veulent faire une demande
- Recherches familiales pour informer les gens sur leur admissibilité

Nathalie Cardin
REGISTRAIRE



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

HABITATION



Grâce à la politique d'habitation, les membres statués de la communauté d'Odanak peuvent bénéficier des programmes en place afin de leur permettre de construire, rénover et acquérir un logement. Les fonds servant au volet de l'habitation proviennent en grande partie de Services aux Autochtones Canada (SAC), la Société de crédit commercial autochtone (SOCCA) ainsi que de la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL).

PAREL

Trois (3) demandes du programme PAREL de 2018-2019, qui se termine le 31 mars 2019, ont été acceptées pour un total de 20 001,58\$.

RÉPARATIONS MINEURES

Douze (12) demandes de réparations mineures ont été acceptées pour un total de 21 797\$ en subventions remises aux membres de la communauté.

CONSTRUCTIONS ET RÉNOVATIONS

Trois (3) garanties ministérielles ont été traitées, dont une pour une construction de maison neuve, une pour l'acquisition d'une maison existante et une autre pour la construction d'un garage.

Un subside a également été attribué pour une construction de maison neuve, mais n'a pas nécessité de garantie ministérielle.



CLAUDE PANADIS
AGENT
À L'HABITATION

Claude Panadis
AGENT À L'HABITATION





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CLPN

Les programmes de la CLPN comprennent des mesures de soutien et d'orientation, de formation, de perfectionnement professionnel ainsi que des mesures d'insertion à l'emploi. Voici une brève description de ces mesures :

MESURES DE SOUTIEN ET D'ORIENTATION (MESURES « A »)

- Fournir des informations sur le marché du travail, afficher des préavis d'emploi, etc.
- Offrir des ressources professionnelles pouvant aider les clients à développer des stratégies d'insertion professionnelle



ELEANOR HOFF
AGENTE CLPN

MESURES DE FORMATION ET DE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL (MESURES « B »)

- Permettre aux clients individuels d'acquérir les compétences professionnelles requises pour un travail spécifique
- Permettre à un client de terminer son diplôme d'études secondaires afin d'obtenir un meilleur emploi ou permettre à un client d'accéder à un domaine particulier

MESURES D'INSERTION À L'EMPLOI (MESURES « C »)

- Les initiatives de création d'emplois donnent des incitatifs aux employeurs afin d'aider les clients à réintégrer le marché du travail et d'acquérir une expérience de travail
- L'aide au travail autonome offre aux membres qui veulent démarrer leur propre entreprise le soutien financier pendant les premières années d'activités de l'entreprise

CES MESURES SONT EN FONCTION DE LA POLITIQUE CLPN D'ODANAK ET DES FONDS DISPONIBLES

La clientèle visée est les membres des Premières Nations vivant au Québec dans les réserves et hors réserve, qui ne reçoivent pas d'allocations scolaires ou qui ne bénéficient pas d'une mesure d'emploi avec l'aide sociale. Le rôle principal de la CLPN est d'offrir des services de formation et de création d'emplois qui favorisent l'intégration à court ou moyen terme au marché du travail sur et hors réserve au Québec; de permettre aux clients individuels d'acquérir les compétences professionnelles requises pour un travail spécifique. Le programme permet également aux clients d'accroître leurs compétences afin d'obtenir un emploi ou de réorienter leur carrière, terminer leurs études de niveau secondaire afin d'entreprendre une formation postsecondaire ou de réintégrer le marché du travail.

Dans la dernière année, nous avons aidé financièrement des clients voulant accéder à l'éducation aux adultes ou suivre une formation professionnelle. Nous avons également offert des incitatifs aux employeurs afin d'aider les clients à réintégrer le marché du travail dans le but que ces clients acquièrent une expérience de travail suffisante et ainsi accéder à des emplois mieux rémunérés. Voici les détails de ces mesures :





Mesure	Assistance	En cours	Complété	Abandonné	Étudiants d'été (2018)
Information/Ressources	10	0	10		
Formation professionnelle	12	4	8	1	
Éducation aux adultes	14	6	2	6	
Étudiants(es) (été 2018)	16	0	16		16
Mesures pour travail autonome	3	1	2		
Création d'emploi	21	4	26		

(Aide financière accordée à 76 membres)

PARTICIPANTS AYANT TERMINÉ UNE FORMATION PROFESSIONNELLE

1. Soudeur (1)
2. Électricien (1)
3. Opérateur machinerie lourde (3)
4. Opérateurs de chargeurs (2)

Voici ce qui a été fait au cours de la dernière année :

- Participation aux réunions régionales ;
- Visites d'institutions où nous avons des étudiants (adultes, formation professionnelle) ;
- Aide aux membres pour le renouvellement de prestations d'assurance-emploi ;
- Production de rapports d'assurance-emploi pour certains membres ;
- Préparation des paiements et des allocations mensuelles conformément à notre politique ;
- Faire les suivis pour les étudiants en formation professionnelle et au secondaire ;
- Travail en étroite collaboration avec les enseignants de l'éducation aux adultes pour suivre l'avancement de nos étudiants ;
- Aide et soutien aux collègues dans l'utilisation du SSAMTA (Système de soutien à l'adaptation au marché du travail autochtone) avec les services sociaux et d'éducation ;
- Tenue d'un atelier sur les services de Service Canada et de Service Québec ;
- Remplacement à la réception lorsque demandé par la direction ;
- Traduction de circulaires pour la communauté ;
- Participation à des réunions régionales sur le marché du travail avec Service Canada/Service Québec.

Eleanor Hoff
AGENTE CLPN





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CORPS DE POLICE DES ABÉNAKIS



C'est avec plaisir que je vous sou mets le Rapport annuel de gestion 2018-2019 du Corps de Police des Abénakis. Les pages suivantes mettent en lumière le fruit de nos efforts au cours de la dernière année et notre engagement à faire du CPDA une organisation tournée vers l'avenir, évolutive et centrée sur sa mission première de sécurité publique. Je tiens à remercier les membres civils et policiers qui, grâce à leur travail et leur dévouement, font du CPDA une organisation performante, crédible et de confiance. Nous tenons également à souligner la collaboration soutenue de tous nos partenaires dans l'accomplissement de nos nombreuses réalisations.



ÉRIC CLOUTIER
DIRECTEUR CPDA

NOTRE MISSION

Le Corps de Police des Abénakis a pour mission de protéger la vie et les biens des citoyens, de maintenir la paix et la sécurité publique, de prévenir et de combattre le crime et de faire respecter les lois et règlements.

En partenariat avec les institutions, les organismes sociaux économiques, les groupes communautaires et les citoyens d'Odanak et de Wôlinak, le CPDA s'engage à promouvoir la qualité de vie des communautés abénakises en contribuant à réduire la criminalité, en améliorant le bilan routier, en favorisant le sentiment de sécurité et en développant un milieu de vie paisible et sûr, dans le respect des droits et libertés garantis par les chartes canadienne et québécoise.

NOTRE VISION

Notre vision est d'être une équipe au service de sa communauté, reconnue pour le professionnalisme de ses interventions, le calibre de ses compétences et l'excellence de ses pratiques.

NOS VALEURS

Le CPDA adhère aux valeurs des communautés d'Odanak et de Wôlinak, c'est-à-dire la responsabilité, le courage et le respect. Les valeurs suivantes nous animent aussi dans la réalisation de notre mission et de notre vision :

- Service

La sécurité des citoyens est au cœur de nos priorités. Nous sommes convaincus que c'est par la qualité de nos actions quotidiennes et notre engagement envers celles-ci que nous maintenons notre priorité qui est de leur offrir un milieu de vie sécuritaire.

- Éthique

Tout policier doit être exemplaire au chapitre du respect des lois. Il doit en assurer l'application tout en faisant preuve de jugement dans l'exercice de ses pouvoirs discrétionnaires. L'intégrité, le respect et l'imputabilité caractérisent notre conduite, et cela est essentiel au maintien de la confiance qu'a la population en nous.

Partenariat

Nos relations professionnelles avec nos partenaires sont basées sur des objectifs et des intérêts convergents et des initiatives concertées.

- Engagement

Notre personnel est motivé par le sentiment d'appartenance à l'organisation et à la profession; il s'identifie aux objectifs du service et partage la volonté de se dévouer au bien-être de la communauté.

- Communication

À l'écoute de la population desservie, nous communiquons avec nos clientèles internes et externes de manière dynamique et proactive.

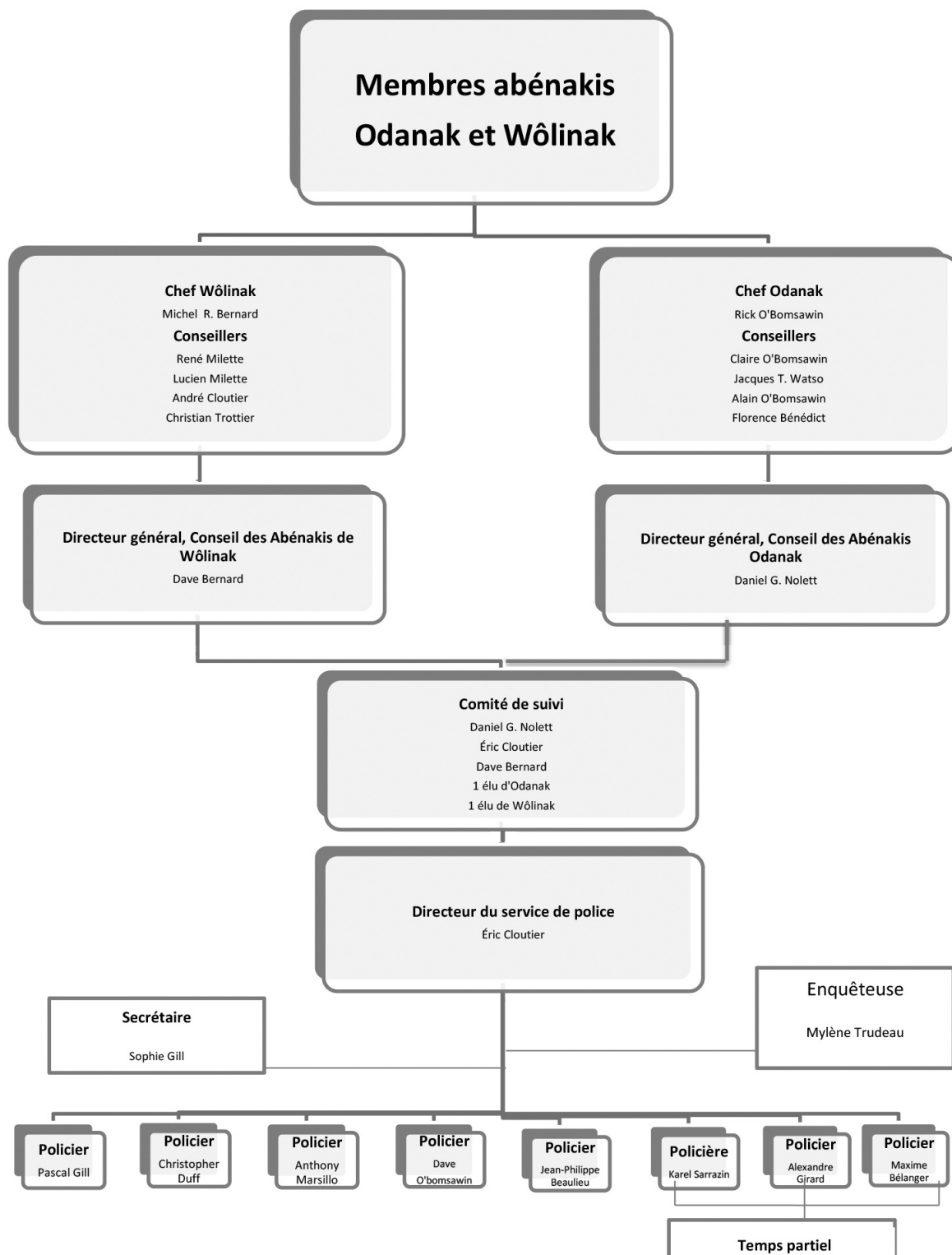


RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CORPS DE POLICE DES ABÉNAKIS



ORGANIGRAMME 2017 - 2018



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CORPS DE POLICE DES ABÉNAKIS



ENTENTE

Depuis déjà plusieurs années, nous travaillons dans le but d'obtenir une entente de police adéquate pour votre service de police. C'est pourquoi nous sommes fiers de vous annoncer que, cette année, nous avons réussi à obtenir une entente d'une durée de dix (10) ans. Cette entente entre les gouvernements du Québec et du Canada ainsi que les deux communautés abénaquises assure donc un service pour l'avenir et une augmentation graduelle des budgets sur une période de 10 ans.

SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Améliorer la qualité de vie, sauver des vies et favoriser un meilleur partage du réseau routier

entre les automobilistes, les piétons et les cyclistes, voilà qui résume bien la volonté qui a animé les policiers du CPDA tout au long de l'année. Avec 295 constats d'infractions cette année, le CPDA a vraiment pris ses responsabilités en matière de sécurité routière afin que tous soient plus en sécurité sur nos routes.

STATISTIQUES CRIMINELLES

Pour l'année 2018-2019, outre les constats d'infraction, le CPDA a traité 351 dossiers de toute nature. De ces 351 dossiers, le CPDA a dû traiter 52 infractions criminelles sur ses territoires ainsi que 299 dossiers non criminels. Voici la liste détaillée des dossiers traités :

Dossiers criminels :

- 5 introductions par effraction
- 4 méfaits
- 4 proférations de menaces
- 4 conduites avec les capacités affaiblies
- 3 vols de 5 000\$ et moins dans un véhicule
- 3 non-respects d'engagement
- 2 voies de faits simples
- 2 vols de moins de 5 000\$
- 2 délits de fuite
- 2 productions de cannabis
- 2 possessions de cannabis
- 2 méfaits de 5 000\$ et moins sur un véhicule
- 2 fraudes
- 2 harcèlements criminels
- 1 possession non autorisée d'une arme à feu
- 1 vol de véhicule à moteur
- 1 vol à l'étalage
- 1 agression sexuelle
- 1 supposition intentionnelle de personne
- 1 infraction relative aux agents de la paix (méfait public)
- 1 intimidation
- 1 possession en vue de faire le trafic de cannabis
- 1 conduite dangereuse
- 1 autre infraction d'ordre sexuel
- 1 vol autre que véhicule
- 1 agression armée causant des lésions corporelles
- 1 possession dans le but de faire le trafic - autres substances

Dossiers non criminels :

- 56 assistances au public
- 42 assistances autres (huissier/ambulance/autres services de police)
- 40 informations reçues du public
- 31 assistances à la Sûreté du Québec (SQ)
- 29 opérations policières
- 18 alarmes
- 14 accidents
- 8 exécutions de mandat
- 8 appels en rapport avec un animal
- 7 travaux administratifs (vérification d'antécédents)
- 6 chicanes de famille
- 6 appels au 911 non fondés
- 6 services d'ordre pour événements planifiés (ex.: Pow Wow, activités communautaires)
- 5 troubles de santé mentale
- 4 tentatives de suicide
- 4 plaintes de bruit
- 3 disparitions
- 2 personnes en détresse
- 2 incendies non criminels
- 1 trouble dans un endroit public
- 1 affaire civile
- 1 règlement municipal
- 1 véhicule remis/abandonné
- 1 loi sur les revenus
- 1 véhicule volé et retrouvé sur le territoire
- 1 reste d'ossement non identifié
- 1 mort naturelle

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CORPS DE POLICE DES ABÉNAKIS



Prévention

Cette année, le CPDA a axé sa prévention sur la sécurité routière en effectuant plusieurs opérations radar et barrages routiers.

Nous avons également tenu une journée de sensibilisation contre la fraude durant laquelle nous avons distribué des livrets expliquant ce qu'est une fraude et les démarches à suivre si on en est victime.

Une présentation sur l'intimidation et la cybercriminalité s'adressant à une clientèle adolescente a aussi été offerte à la salle familiale d'Odanak.

De plus, nous avons effectué plusieurs journées de vérification de siège d'auto au Centre de la petite enfance d'Odanak ainsi qu'au poste de police.

Nous avons aussi tenu un atelier s'intitulant « Café avec un policier » à Odanak puis à Wôlinak.

Le projet « Café avec un policier » est une occasion supplémentaire pour les policiers du CPDA d'échanger avec les citoyens à propos de leurs besoins, leurs attentes et leurs idées. Ces rencontres permettent également de rejoindre certaines clientèles qui n'oseraient pas aborder un policier dans la rue ou appeler au poste de police pour poser leurs questions. Ainsi, ce contact direct permet de recueillir de l'information, de détecter des problématiques et de proposer des solutions.

Suite à plusieurs demandes de la population, nous avons organisé deux journées d'identification des enfants, soit une à Odanak puis une à Wôlinak. Cette activité vise à prendre en note des détails importants au sujet de l'enfant ainsi que sa photo. Lors d'une disparition, chaque minute est importante et il est prouvé qu'une intervention rapide améliore grandement les chances de retrouver l'enfant. Un total de 35 enfants ont été identifiés lors de ces deux journées.

Pour terminer, nous avons participé à une activité intitulée « Les couloirs de la violence amoureuse » en collaboration avec le Conseil des Abénakis de Wôlinak. Cette dernière s'est déroulée à l'institut Kiuna sur une période de trois semaines. Cette activité réunissait plusieurs intervenants, tant au niveau policier, c'est-à-dire le CPDA et la Sûreté du Québec, que les divers intervenants sociaux.

Les objectifs des couloirs de la violence amoureuse étaient de :

- Sensibiliser les élèves aux signes précurseurs de la violence et à son cycle.
- Reconnaître la manifestation des différents types de violence.
- Donner aux jeunes des outils afin qu'ils puissent vivre des relations amoureuses harmonieuses basées sur le respect et l'équilibre des forces.
- Diminuer les cas de violence conjugale.
- Encourager les victimes et agresseurs à consulter les groupes d'aide disponibles et utiliser les moyens proposés pour s'en sortir.
- Rendre les couloirs accessibles au plus grand nombre d'étudiants et d'étudiantes possible partout au Québec.

CONCLUSION

En conclusion, comme vous pouvez le constater, votre Service de Police prend ses responsabilités en matière de sécurité publique. Soyez assuré que nous allons continuer de vous offrir le meilleur service possible.

Merci et soyez prudent,

Éric Cloutier

DIRECTEUR





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



Le Rapport annuel 2018-2019 décrit les principales réalisations du Centre de santé d'Odanak ainsi que les activités qui ont marqué l'année. De plus, il reflète les grandes orientations définies dans le plan de Santé communautaire du Centre de santé pour la période 2016-2021. Il souligne également les efforts déployés par le Centre de santé pour répondre aux besoins de sa population abénakise.

Mot de la direction



JEAN VOLLANT
DIRECTEUR CSO

Chers membres de la communauté abénakise d'Odanak,

Je me joins à Monsieur Daniel G. Nolett, directeur général du Conseil des Abénakis d'Odanak, afin de vous présenter le rapport annuel des activités du Centre de santé d'Odanak pour la période du 1er avril 2018 au 31 mars 2019.

Tout d'abord, je désire profiter de l'occasion pour remercier l'ensemble des employés et partenaires pour leur engagement envers les membres de la communauté.

Ce rapport annuel représente la continuité de cette capacité démontrée par le personnel du Centre de santé à planifier leurs activités en fonction des besoins de la collectivité d'Odanak, tout en tenant compte de leurs forces et des contraintes auxquelles ils devront faire face.

Depuis le début de mon mandat, j'ai eu l'occasion de rencontrer l'ensemble de mon personnel afin d'identifier les forces, les faiblesses, les embûches, les critiques, les stratégies gagnantes, les aspirations, les désirs ainsi que certains souhaits qui animent cette équipe.

Ces rencontres m'ont permis d'établir des objectifs réalistes, correspondant aux aspirations de la communauté d'Odanak qui contribueront à l'accroissement de la santé et du mieux-être de la population abénakise.

En feuilletant notre rapport annuel, vous constaterez que le Centre de santé d'Odanak a établi de nombreux services et projets afin de répondre aux besoins de sa clientèle visée par son mandat. Le Centre de santé est actif dans sa communauté et continue à travailler avec ses partenaires pour relever les besoins et y répondre.

En terminant, je profite de cette période annuelle pour souligner le travail de tous ceux et celles qui, de près ou de loin, participent à la bonne marche du Centre de santé d'Odanak.

Jean Volland
Directeur du CSO



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



MISSION

Le Centre de santé d'Odanak a comme rôle de contribuer à l'amélioration de l'état de santé et de bien-être des membres de la communauté d'Odanak par l'entremise de programmes de santé axés sur la prévention et la promotion de la santé, et ce, en privilégiant une approche holistique respectueuse des croyances et des valeurs culturelles émanant de la nation abénakise.

VISION

Accroître la responsabilisation des membres de la communauté dans la prise en charge de leur état de santé en offrant des services de santé axés sur la prévention et la promotion de saines habitudes et de contribuer à l'amélioration du bien-être collectif.

PHILOSOPHIE DE SOINS

La philosophie de soins préconisée par tous les intervenants relevant du Centre de santé d'Odanak est de type biopsychosocial, c'est-à-dire une approche qui permet de prendre en considération les besoins de la personne dans sa globalité (physique, émotionnel, mental, spirituel et social) dans le respect de ses valeurs et ses croyances issues de la culture abénakise.

PLAN DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE 2016-2021

OBJECTIF GÉNÉRAL

1	Renforcer la prévention du suicide et de la non-violence auprès l'ensemble de la population.
2	Favoriser le développement biopsychosocial de tous les enfants et jeunes de la communauté
3	Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak
4	Augmenter le bien-être des aînés d'Odanak
5	Diminuer le taux de consommation abusive de toute sorte dans la communauté
6	Diminuer l'indice d'insécurité alimentaire dans la population d'Odanak
7	Augmenter significativement le taux d'activité physique au sein de la population d'Odanak
8	Augmenter à un ratio d'une personne sur deux qui adoptera les éléments d'une saine alimentation selon le Guide alimentaire canadien.
9	Offrir des interventions davantage culturellement adaptées.
10	Mieux sensibiliser la population aux normes et critères d'une maison saine.
11	Augmenter le nombre de clients/utilisateurs du CSO afin que 50% de la population ait un dossier utilisateur.
12	Améliorer la collaboration et la communication interne/externe en lien avec le service des archives médicales du CSO.



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

RAPPORT du directeur ANNÉE FINANCIÈRE 2018-2019 Du 4 septembre 2018 au 30 mars 2019

INTRODUCTION

Le présent rapport trimestriel fait état des activités survenues dans le cadre du Programme Santé communautaire pour la période du 1^{er} octobre au 31 décembre 2018. Le rapport financier de ce programme sera produit par les Finances et RH.

OBJECTIF GÉNÉRAL

Le Centre de santé du Conseil des Abénakis d'Odanak vise à contribuer à l'amélioration et au maintien de la santé et du sentiment de bien-être des membres de la communauté tout en favorisant la responsabilisation des individus qui la composent.

OBJECTIFS DU PROGRAMME

1^{er} axe : Augmenter et maintenir une haute qualité des soins offerts par le Centre de santé d'Odanak.

2^e axe : Inciter la mise en pratique d'habitudes et d'activités saines pour la santé

3^e axe : Augmenter le sentiment de fierté et d'appartenance à la communauté d'Odanak

COMITÉ | GROUPE DE TRAVAIL | TABLE DE CONCERTATION | ETC. GÉRÉS PAR L'ORGANISME | LE CONSEIL | LA CORPORATION | LE CONSEIL TRIBAL

- Réunion d'équipe du Centre de santé les 24 octobre 2018, 21 novembre 2018 et 19 décembre 2019
- Jardin communautaire | 8 novembre 2018 | Responsable : Michel Durand
- Protocole de crise suicidaire | 15 novembre 2018
- Visite de la directrice du centre de thérapie autochtone Wapan | 13 novembre 2018

- Rencontre des services en santé mentale | 14 novembre 2018
- Formation sur la maltraitance des aînés | 20 novembre 2018
- Formation pour le nouveau processus des achats | 20 novembre 2018
- Conférence sur l'étiquette nutritionnelle | 20 novembre 2018

SEFPN |

ENTENTE DE CONTRIBUTION FIXE | TRANSITOIRE

- Rencontres individuelles avec les responsables des programmes ;
- Suivi budgétaire ;
- Suivi des activités mensuelles.

SOUTIEN À LA COMMUNAUTÉ *Voir section Autres activités.*

FORUM RÉGIONAL OU FORMATIONS SPÉCIFIQUES

- Formation de secourisme | 22 et 23 octobre 2018
- Formation sur la maltraitance des aînés | 20 novembre 2018
- Formation sur le nouveau processus des achats | 20 novembre 2018
- Conférence sur l'étiquette nutritionnelle | 21 novembre 2018
- Réunion « Formulaire santé mentale » | 21 novembre 2018
- Dossier de la politique sur les drogues | Lucie Michaud | 18 octobre 2018
- Dossier « Plan d'évacuation » | Richard Desmarais, directeur du service des incendies de Pierreville | 25 octobre 2018
- Réunion « Dossier unique » | 18 décembre 2018



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



PARTICIPATION À DES COLLOQUES | CONFÉRENCES | FORMATIONS

- Période d'entrevues pour les postes disponibles
- Entrevue avec Mme Linda Blanchard | Poste d'intervenante sociale | 10 septembre 2018
- Entrevue avec Mme Joanie Larivière Boisvert | Poste de technicienne en diététique | 19 septembre 2018
- Entrevue avec Mme Linda Bissonnette Trudel | Poste d'archiviste + TRM | 03 octobre 2018
- Rencontre du groupe de travail — Processus décisionnel | 9, 10 et 11 octobre 2018 Québec
- Accueil de la nouvelle employée, Mme Linda Blanchard, intervenante sociale | 16 octobre 2018
- Conférence téléphonique pour le comité de travail CSSSPNQL
- Rencontre avec Mme Suzie O'Bomsawin concernant l'atelier sur les plantes médicinales
- Réunion du comité des directions | 13 novembre 2018
- Rencontre pour le dossier des services en santé mentale | 14 novembre 2018
- Conférence Éducation Kiuna | 4 décembre 2018
- Réunion à Québec avec le Comité de travail CSSSPNQL | du 10 au 13 décembre 2018
- Réunion des ressources humaines concernant le manuel des employés | 13 et 20 décembre 2018
- Réunion du Comité de travail « Dossier unique » | 18 décembre 2018
- Réunion à Québec du Comité de travail CSSSPNQL | du 21 au 25 janvier 2019
- Élaboration d'une politique de recherche pour la Nation W8banaki | 9 janvier 2019
- Table de concertation « Mieux-être des aînés » | Fin janvier 2019

PUBLICATIONS ET DÉVELOPPEMENT D'OUTILS

- 1.1 Formulaire de plainte des usagers
- 1.2 Révision des politiques
 - 1.2.1 Politique d'accès aux soins et services, Centre de santé d'Odanak
 - 1.2.2 Sondage « Fumée secondaire »
(Agent en toxicomanie)

- 1.2.3 Charge de cas (Agent en toxicomanie)
- 1.2.4 Formulaire de suivi individuel
(Agent en toxicomanie)
- 1.2.5 Portrait des références en Centre de traitement (Agent en toxicomanie)
- 1.2.6 Rapport trimestriel
- 1.2.7 Plan de travail mensuel
- 1.2.8 Formulaire d'évaluation de rendement, Centre de santé d'Odanak
- 1.2.9 Sondage des usagers du TRM
(Septembre 2018)
- 1.2.10 Politique d'accès aux soins et services, Centre de santé d'Odanak, 31 octobre 2018

JOURNÉES THÉMATIQUES (EXEMPLE : JOURNÉE NATIONALE DE L'ENFANT, CANCER DU SEIN, VIH-SIDA, SEMAINE DE LA FAMILLE, ETC.)

PUBLICATIONS : EXEMPLE, BULLETINS D'INFORMATION, DÉPLIANTS, BROCHURES, ETC

Affichage de poste : Intervenante(e) social(e), chauffeur TRM, kinésiologue, nutritionniste, travailleur(euse) social(e), hygiéniste dentaire, technicien(ne) en nutrition, infirmier(ère) clinicien(ne).

AUTRES ACTIVITÉS

Il y a élaboration d'un plan de travail mensuel par les responsables des programmes des services.

DIFFICULTÉS RENCONTRÉES

Au cours de cette période, il y a eu une demande de congé de maternité de la part de Marie-Pier Desnoyers. Sur ce, nous avons pourvu ce poste en engageant Joanie Boisvert jusqu'en octobre 2019.



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

RAPPORT ANNUEL ANNÉE FINANCIÈRE 2018-2019 1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019

SECTEUR : Soins infirmiers / Préparé par : Daphnée Couture

INTRODUCTION

Le présent rapport trimestriel fait état de la gestion des soins infirmiers et autres programmes pour la période du 1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019. Les rapports financiers des programmes cités dans ce rapport seront produits par les Finances et RH.

Travail effectué sur divers dossiers santé :

• VIH/SIDA (331)

Objectif général 3 « Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak »

➤ Formation en ligne d'une durée de 14 heures et une autre de 7 heures en présentiel, toutes deux dispensées par l'INSPQ : Dépistage des ITSS : agir avec compétence, adapter les interventions | Février 2019 | Isabelle Dupuis et Daphnée Couture.

• SOINS À DOMICILE (334)

Objectif général 3 « Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak »

➤ Activité 3G : Évaluation des besoins et adaptation sécuritaire du milieu de vie de la clientèle inscrite au maintien à domicile. Aucune demande d'évaluation en ergothérapie en raison que nous avons adapté plusieurs domiciles avec des aides techniques (barres de lit, barres de bain)

➤ Activité 3H : Optimisation des soins et services infirmiers offerts à domicile sur 30 dossiers actifs au programme PSDMC; 22 clients ont reçu des soins infirmiers. Voir Annexe1 pour le nombre de consultations.

• SOINS INFIRMIERS (335)

Objectif général 3 « Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak »

➤ Activité 3F : Optimisation des services de première ligne (Soins courants).

Voir Annexe1 pour le nombre de consultations

• IMMUNISATION (336)

Objectif général 3 « Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak »

➤ Activité 3B : Activités d'immunisation bisannuelle dans le but de démystifier et de prévenir des maladies évitables.

- Formation en ligne sur le carnet vaccinal et l'entrée de données (décembre 2018)
- Campagne de vaccination contre le tétanos : 18 personnes vaccinées (juillet 2018)
- Campagne de vaccination contre l'influenza : 91 personnes vaccinées (6 et 7 novembre 2018)

• PRÉVENTION SUICIDE (341)

Objectif général 1 : « Renforcer la prévention du suicide et de la non-violence auprès de l'ensemble de la population »

Une rencontre a eu lieu le 15 novembre 2018 au Centre de santé d'Odanak afin de discuter de la problématique en lien avec le manque d'un filet de sécurité sur la communauté advenant une crise suicidaire.

➤ Activité 1A : Déploiement de 4 activités de prévention par année.

- Dans le cadre de la semaine annuelle de prévention suicide, du 3 au 9 février 2019 : Campagne d'affichage dans les lieux publics (bureau de poste, hall d'entrée du CSO, etc.) et distribution des coordonnées des ressources disponibles près de la communauté.

➤ Activité 1B : Activité de maintien et de renforcement des habiletés professionnelles (congrès/formation)

- Formation de mise à jour « Suivi des bonnes pratiques en prévention du suicide » au Centre de prévention du suicide Accalmie de Trois-Rivières | 28 février 2019

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



• VIOLENCE FAMILIALE (349)

Objectif général 1 : « Renforcer la prévention du suicide et de la non-violence auprès de l'ensemble de la population »

➤ Activité 1C : Prévention de la violence familiale et sensibilisation aux saines relations sociales.

➤ Activité 1C : Prévention de la violence familiale et sensibilisation aux saines relations sociales.

Novembre 2018 : Formation dispensée et adaptée pour les différents groupes suivants : intervenants, policiers, direction et pour les aînés de la communauté.

Formatrice : Maude Ostiguy-Lauzon de la CSSSPNQL

Deuxième phase : avril 2019

➤ Objectif : Élaborer une trajectoire de service s'il y a présence de violence au sein d'une famille de la communauté.

Les entretiens téléphoniques ont été tenus avec Maude Ostiguy-Lauzon de la CSSSPNQL dans le but de discuter et de planifier la deuxième phase (avril 2019) du projet de trajectoire de service advenant la présence de violence au sein d'une famille de la communauté.

Statistiques annuelles relatives aux soins infirmiers (1 avril 2018 au 31 mars 2019)

	2017-2018	2018-2019	Variation
NB de consultations au CSO	964	893	-71
NB de consultations aux soins à domicile	659	870	+211 (*)
NB de consultations téléphoniques	88	112	+24
NB de doses de vaccin contre l'Influenza	85	91	+6

* Cette hausse s'explique en partie par la moyenne d'âge de la clientèle desservie, c'est-à-dire, 75 ans et plus avec de multiples pathologies. Trois (3) décès au sein de notre clientèle à domicile et un (1) placement en CHSLD. Trois (3) nouveaux clients avec perte d'autonomie à domicile se sont ajoutés au cours du dernier trimestre.

Les services sont davantage connus par la population, la demande pour les services de suivis temporaires et spontanés nous est plus référée (Exemples : blessure spontanée nécessitant un suivi, suivi postopératoire, suivi durant une chimiothérapie, etc.).

L'arrivée de cas complexes nécessitant des soins en santé mentale/psychosociale sans la présence d'une ressource (pour une grande partie de l'année 2018-2019) dédiée dans notre communauté.

Statistiques relatives aux soins infirmiers (1 avril 2018 au 18 mars 2019)

NB de déclarations de grossesse reçues au CSO	1
NB de naissances	2
NB de rencontres pour suivis de grossesses faites	12
NB de cas éligibles participant au programme OLO	4
NB de formulaires remis sur l'alcoolisme fœtal et le tabagisme	5
NB de consultations au CSO 0-5 ans	41
NB de suivis de vaccination 0-5 ans	16
NB de suivis postnatals	8
NB de demandes pour des couches lavables	0
NB de formulaires d'évaluation psychomotrice du nourrisson et de l'enfant complétés	16
Nb de consultations de femmes enceintes au CSO	6
Âge de femmes enceintes entre 21 et 32 ans	



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

Statistiques relatives au diabète (IDA)

Achalandage	H	F	Total
Clients avec diagnostic de diabète insulino-dépendant	5	6	11
Clients avec diagnostic de diabète non-insulino-dépendant	132	94	226
Total	137	100	237

Consultations	
Nombre de nouveaux cas dépistés	3
Cas suivis rencontrés (diabète)	57
Tests de glucose capillaire effectués	36
Nombre de documents remis	12
Nombre de participants aux activités	31
Nombre de dépistages (HbA1C chez non-db)	42

Daphnée Couture, B.Sc.inf / Responsable des soins infirmiers

.....

PRINCIPE DE JORDAN, PRESTATION DE SERVICES

RAPPORT ANNUEL (NO DE L'ICD – SC-XXXX)

1) Dans les 120 jours suivant le 31 mars, ou après la fin des activités, selon la première éventualité, un rapport annuel qui fait état :

- a) Nombre total de collectivités desservies : 1
- b) Nombre total d'enfants suivis qui vivent sur réserve : 34
- c) Nombre total d'enfants suivis qui vivent hors réserve : 9
- d) Nombre total d'enfants référés à un point de contact régional du PJ pour le financement de la résolution d'accès aux services : 0
- e) Nombre d'enfants vivant sur et hors réserve par type de service ou de soutien fournis par le biais de la coordination des services : 43



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



Service/soutien	Nombre d'enfants sur réserve	Nombre d'enfants hors réserve
Orthophonie	6	2
Activité parascolaire	0	1
Ergothérapie	4	1
Ostéopathie	1	1
Chiropractie	2	1
Orthopédagogie	0	0
Audiogramme	2	0
Évaluation neuropsychologique	11	4
Évaluation TSA	0	0
Évaluation orthopédagogique	0	0
Kinésologue	1	0
Matériel de soutien en apprentissage	2	3
Ordinateur portable + logiciel Lexibar	2	0
Soutien pédagogique	1	1
Évaluation multidisciplinaire	1	0
Vaccins méningocoque groupe B	0	1
Psychoéducation	1	0
TES	2	2
Traitement orthodontie	1	0
Botte orthopédique	0	0
Médicaments	0	1
Dilatation œil	1	0
Aide aux devoirs (demande de groupe)	6	0
Formation habiletés parentales (demande de groupe)	7	1
Aide aux devoirs individuels	1	0
Cours d'enseignement privé	1	0
Dispositif sonore pour énurésie nocturne	1	0
Abonnement salle de conditionnement physique	1	0



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

a) Renseignements qualitatifs, notamment :

- i. Description des activités accomplies pour recenser les clients qui peuvent avoir besoin d'une coordination de services et pour les sensibiliser afin d'améliorer la situation des familles vivant dans une réserve.
- ii. Exemples de la façon dont les relations établies entre les systèmes de soins de santé et de services sociaux et les ordres gouvernementaux ont permis aux clients de bénéficier d'un meilleur accès à ces services, et de la façon dont les connaissances acquises dans le cadre de cette fonction contribueront à améliorer l'accès aux services pour les futurs clients.

iii. Description des occasions exploitées pour acquérir des compétences culturelles à l'intérieur des systèmes de soins de santé et de services sociaux ou pour offrir aux clients des soins sécuritaires et appropriés sur le plan culturel.

iv. Recueillir des renseignements qualitatifs sur la réalisation d'objectifs et d'activités, y compris, s'il y a lieu, les réussites, les obstacles, les défis, les besoins futurs, etc., notamment les histoires heureuses des familles desservies.

**Isabelle Dupuis, Infirmière Clinicienne SMI/
Coordonnatrice Principe de Jordan**

Activité 1 :

Nom de l'activité : Journée « Dépistage du développement de l'enfant » avant la rentrée scolaire

Date : 9 juin 2018

Nombre de participants : 5 enfants

Objectifs :

- Dépister les enfants âgés de 4 et 5 ans avant leur rentrée scolaire à la maternelle afin de s'assurer que ceux-ci ont un développement optimal.
- 2. Référer les enfants qui en ont besoin sous le Principe de Jordan.

Résumé de l'activité :

1. 4 stations étaient sur place
 - a. Station Échelle Snellen par Isabelle Dupuis, infirmière SMI
 - b. Station GED, dimension moteur par Jessica Papineau, kinésiologue
 - c. Station GED, dimensions cognitive, langagière et socioaffective par Laure Tardif, IEJF
 - d. Station examen bucco-dentaire par Marie-Claude Turcotte, hygiéniste dentaire
2. Les évaluations se sont déroulé de 9h à 11h. Au total, cinq (5) enfants étaient présents. Ceux-ci devaient faire le tour des stations, puis chaque enfant était évalué individuellement.
3. De 11h à midi avait lieu la remise des résultats aux parents.
4. Une pochette avec les résultats ont été remis aux parents. Dans celle-ci, on y retrouvait diverses informations concernant le développement optimal d'un enfant âgé de 5 ans et plus ainsi que les différentes ressources dans la région en cas de besoin.

Personnes-ressources :

Laure Tardif, IEJF SEFPN

Jessica Papineau, kinésiologue

Marie-Claude Turcotte, hygiéniste dentaire

RÉSULTATS

Les enfants ont bien collaboré à l'activité. Aucun enfant dépisté n'a présenté de problématique. Les parents semblent avoir apprécié cette activité.

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



RAPPORT ANNUEL ANNÉE FINANCIÈRE 2018-2019
1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019

SECTEUR : Santé Maternelle & Infantile (SMI) ITSS

Préparé par : Isabelle Dupuis

INTRODUCTION

Le présent rapport annuel fait état des activités survenues dans le cadre du Programme SMI pour la période du **1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019**. Le rapport financier de ce programme sera produit par les Finances et RH.

OBJECTIF GÉNÉRAL 2 (PRS 2016-2021)

Favoriser le développement biopsychosocial de tous les enfants et jeunes de la communauté.

Activités

- 2B. Poursuite des activités santé (3 fois par année) au CPE, au CSO et ainsi qu'avec le SEFPN (dépistage de poux, groupe Azew8)
- 2D – Activités de suivis de grossesse individuels et de groupe
- 2E – Activités de suivi du développement optimal des enfants (immunisation, courbe de croissance, développement psychomoteur)
- 3A – Activités de promotion des comportements sexuels sécuritaires (VIH/ITSS)

OBJECTIFS DU PROGRAMME

2. Favoriser le développement biopsychosocial de tous les enfants de la communauté.

- Une rencontre de planification pour l'atelier Brindami avec Laure et Karine du SEFPN | 23 octobre 2018
- 3 réunions pour le « Dossier unique » | 24 avril 2018, 18 décembre 2018 et 12 février 2019
- 4 réunions d'équipe du CSO (24 octobre 2018, 21 novembre 2018, 19 décembre 2018 et 29 janvier 2019)
- Une rencontre avec Services aux Autochtones Canada | 29 novembre 2018
- Une rencontre de planification pour l'atelier Brindami avec Karine SEFPN | 4 février 2019
- Une rencontre avec Nathalie Gratton, infirmière au Centre de santé de Wôlinak | 1er février 2019
- Rencontre avec Daphnée Couture, RSI, pour l'évaluation du rendement | 26 février 2019

PARTICIPATION À DES COLLOQUES | CONFÉRENCES | FORMATIONS

- Formation à Montréal donnée par l'OIIQ intitulée La santé des voyageurs : mieux la connaître pour faciliter la pratique infirmière | 8 mai 2018
- Webinaire sur les soins de plaie : cas clinique | 9 mai 2018
- Webinaire à propos de la santé des personnes allosexuelles et transgenres | 17 mai 2018
- Webinaire sur le risque suicidaire chez l'adolescent | 6 juin 2018
- Formation sur l'accompagnement à la naissance | 16 et 17 octobre 2018
- Formation sur le TDAH | 3 novembre 2018
- Formation sur l'intervention de première ligne | 19 novembre 2018
- Formation sur la maltraitance envers les aînés | 20 novembre 2018
- Formation sur le dépistage des ITSS | 15 février 2019
- Formation sur la Loi 90 avec les PAB | 15 mars 2019

AUTRES ACTIVITÉS

- Journée de dépistage avant la rentrée scolaire conjointement avec le programme Principe de Jordan | 9 juin 2018
- Séance d'information sur la coupe menstruelle et les couches lavables | 22 avril 2018
- Activité sur l'hygiène nasale lors de l'atelier Bedons Ronds | 14 juin 2018
- Activité pour la Fête des pères à d'Arbre en arbre | 17 juin 2018
- 3 rencontres de type 5 à 7 avec le groupe Azew8 | 4 octobre, 8 novembre et 13 décembre 2018
- Dépistage de poux au CPE | 10 octobre 2018
- Activité de vaccination antigrippale au CSO | 6 et 7 octobre 2018
- Activité de sensibilisation à la diversité sexuelle avec les 12-18 ans à l'Espace Jeunesse | 23 novembre 2018
- Ateliers Brindami au CPE | 6, 13 et 27 février 2019
- Sortie à Valcartier avec les papas-enfants | 16 février 2019





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

DIFFICULTÉS RENCONTRÉES

- L'équipe SMI désire mettre en place un suivi individuel pour les familles vulnérables inspiré du programme SIPPE dans le réseau de la santé publique, et ce, afin de documenter le développement et les progrès des bébés et des enfants âgés de 0 à 6 ans. Une collaboration avec l'infirmière SMI, la nutritionniste ainsi qu'un intervenant enfance-jeunesse-famille du SEFPN devra être établie. La rédaction des lignes directrices du programme est à prévoir pour l'année à venir.

STATISTIQUES

Les statistiques se trouvent en annexe et correspondent aux objectifs du Programme SMI.

Annexe I Statistiques vitales Objectif #1
Annexe II Statistiques pré & postnatales Objectif #2
Annexe III Statistiques Visiteuse Familiale Objectifs #2-3
Annexe IV Statistiques Nutritionniste Objectif #4
Annexe V Statistiques Kinésiologue Objectif #5
Annexe VI Statistiques Activités de prévention
Objectifs #6-7-8

BILAN :

Lors du premier trimestre, seulement une grossesse a été déclarée. Par contre, suite à cet avis, un avortement spontané a eu lieu.

Pour la période du 2^e trimestre (juillet-août-septembre 2018), il y a eu un total d'une (1) naissance, soit une (1) fille. Cette grossesse était à risque, car la maman présentait un diabète de type 2. Le poids du bébé était normal et l'accouchement s'est fait via césarienne. Aucun allaitement n'a eu lieu. Étant donné que la famille ne demeure pas sur la communauté, aucune visite postnatale n'a eu lieu. La famille a donc été prise en charge en post-partum par le CLSC du CIUSSSMCQ.

Pour la période du 4^e trimestre (janvier-février-mars 2019), une (1) naissance a eu lieu et deux (2) nouvelles déclarations de grossesse ont eu lieu.



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



Statistiques vitales (Annexe I)

Naissances totales	1
Nombre de filles	2
Nombre de garçons	2
Âge de la mère	
10-14 ans	0
15-19 ans	1
20-24 ans	1
25-29 ans	1
30-34 ans	1
35-39 ans	0
40-44 ans	0
45-49 ans	0
50 ans et +	0
Inconnu	0
Naissances CSSS	4
Accouchement vaginal	3
Accouchement par césarienne	1
Complications lors d'une césarienne	0
Gare	1
Grossesse adolescente	0
Prématuré	0
Gémellaire	0
MUT	0
Diabète gestationnel	0
Diabète type I	0
Diabète type II	1
Pds $\geq 4000g$ (mère db)	0
Pds $\geq 4000g$ (mère db gestationnel)	0
Pds $\leq 2500g$	1
Pds 2500g-4000g	2
Pds $\geq 4000g$	0
Décès maternel	0
Mortinaissance	0
Allaitement Total	1
Durée : moins de 3 mois	0
3-6 mois	0
6-12 mois	0
Plus d'un an	0



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2017-2019

CENTRE DE SANTÉ

Statistiques pré & postnatales (annexe II)

Âge de la mère	
10-14 ans	0
15-19 ans	1
20-24 ans	1
25-29 ans	3
30-34 ans	2
35-39 ans	0
40-44 ans	0
45-49 ans	0
50 ans et +	0
Inconnu	0
Fille de moins 1 an	10
Fille 1 – 6 ans	8
Garçon de moins 1 an	2
Garçon 1-6 ans	5
Suivi Centre de santé	29
Vaccination infantile	18
Domicile	3
Visite initiale	1
Visite subséquente	2
Suivi infantile	19
Suivi prénatal	6
Dermato	3
Digestif	1
ORL	3
Respiratoire	1
Urinaire	0
Ophtalmo	0
Locomoteur	2
Trauma	0
Pansement	1
Suivi postnatal	3
Suivi post-partum	1
IVG + suivi	0
TX + RX Médecin	0
Suivi spécial	1

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



RAPPORT ANNUEL

ANNÉE FINANCIÈRE 2018-2019 1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019

Préparé par : Marcelle Hannis

INTRODUCTION

Le présent rapport annuel fait état des activités survenues durant la période du 1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019. Le rapport financier de ce programme sera produit par les Finances et RH.

Objectif général 1 : « Renforcer la prévention du suicide et de la non-violence auprès l'ensemble de la population »

Activité 1B : Activités de maintien et de renforcement des habilités professionnelles en ce sens (congrès, formation)

- Formation au précongrès de l'OIIQ à Montréal intitulée Les soins de stomies : optimiser la qualité de vie de la clientèle | 4 novembre 2018
- Formation sur les gérontechnologies au service du maintien à domicile lors du Salon des ressources à l'hôtel Delta de Trois-Rivières | 5 novembre 2018
- Formation sur la maltraitance et la bienfaisance envers les aînés au CSO | 19 novembre 2018

Objectif général 3 : « Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak »

Activité 3D : Formation auprès des intervenants travaillant auprès des malades chroniques (diabète)

- Dîner-formation avec « One Touch » au CSO (1h) | 10 octobre 2018

Activité 3D.2 : Formation auprès des intervenants travaillant auprès des malades chroniques (formation RCR, formation en nutrition aux auxiliaires familiales, etc.)

- En collaboration avec le CIUSSS-MCQ, nous avons formé les PAB du GCNWA pour certains droits selon la loi 90 afin d'alléger les infirmières | 5 mars 2019

Activité 3H : Optimisation des soins et services infirmiers offerts à domicile

- Formation à Longueuil sur les approches et stratégies d'intervention à appliquer afin d'optimiser l'autonomie des personnes ayant des déficits cognitifs | 23 octobre 2018

Activité 3J : Élaboration et mise en œuvre d'un plan de développement et de maintien des compétences professionnelles (Plan de formation établi annuellement et autres ex. : RCR, PDSB)

- Webinaire « Soins de plaie, cas clinique » (2h) | 9 mai 2019
- Formation PDSB au Centre de santé d'Odanak (2 demi-journées) | 3 et 4 avril 2018
- Formation sur les premiers soins au Centre de santé d'Odanak | 18 avril et 29 mai 2018
- Formation en ligne avec l'Institut national de santé publique du Québec (INSPQ) intitulée Le défi émergent de la maladie de Lyme. Cette formation en ligne visait à perfectionner la démarche médicale clinique face à l'émergence de la maladie de Lyme au Québec, afin d'assurer la prise en charge adéquate du patient dans les aspects préventifs, diagnostiques et thérapeutiques | Août 2018

ACTIVITÉS

Objectif général 1 : « Renforcer la prévention du suicide et de la non-violence auprès l'ensemble de la population »

Activité 1C : Activités prévention de la violence familiale et sur la sensibilisation aux saines relations sociales.

- Rencontre avec Daphnée Couture et Stéphanie O'Bomsawin pour débiter une trajectoire concernant la maltraitance face aux aînés ainsi que pour planifier une formation en novembre 2018 aux intervenants. | 24 septembre 2018

Objectif général 2 : « Favoriser le développement biopsychosocial de tous les enfants et jeunes de la communauté »

Activité 2B : Poursuite des activités santé (3 fois par année) au CPE, CSO et SEFPN (dépistage, vaccination, ateliers de promotion/prévention auprès des éducatrices et enfants)

- Dépistage des poux, en collaboration avec Isabelle au CPE | 10 octobre 2018

Objectif général 3 : « Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak »



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

Activité 3B : Activités d'immunisation bisannuelle dans le but de démystifier et de prévenir des maladies évitables

- Campagne de vaccination contre la grippe à domicile | 31 octobre 2018
- Campagne de vaccination contre la grippe au CSO | 6 et 7 novembre 2018

Activité 3D : Activités de prévention et de sensibilisation en lien avec les saines habitudes de vie et le diabète

- Pédibus : Accompagnement des élèves participants vers leur école le matin | 4 et 13 septembre, 25 octobre et 8 novembre 2018

Activité 3F : Optimisation des services de première ligne tels qu'ordonnances collectives, prescripteur OIIQ, service de prélèvements sanguins, suivi systématique des clientèles

- Soumissionner puis préparer notre « petit matériel » pour leur entretien préventif annuel afin d'assurer leur fiabilité auprès de l'entreprise Previmed avec l'aide du TRM pour le transport (dans le cadre de l'agrément). | 5, 13, 15, 20 et 22 février 2019

Activité 3H : Optimisation des soins et services infirmiers offerts à domicile (prélèvements sanguins, soins podologiques, soins infirmiers)

- Rencontre au CSO avec Chantal Pellerin, coordonnatrice des aides à domicile du CIUSSS Nicolet-Yamaska, afin d'expliquer leur fonctionnement/outils de communication à domicile pour uniformiser nos outils. | 18 juillet 2018
- Rencontre avec Chantal Camirand afin de discuter de nos cas en communs | 10 octobre 2018
- Rencontre avec la nouvelle travailleuse sociale et Daphnée afin de lui faire un résumé des clients à lui référer | 16 octobre 2018
- Panne d'électricité majeure : visites aux clients à risques et vulnérables afin de s'assurer de leur sécurité | 28 novembre 2018

Activité 3 I : Renforcement de l'offre de service de soutien aux proches aidants et aux intervenants (dîners-conférence, répit)

- Animer, coordonner des rencontres avec la famille d'un client atteint de SLA afin d'améliorer la communication, partager les tâches et les accompagner (avec un membre du CIUSSS) | 5 avril, 3 et 24 mai 2018

- Rencontre au CIUSSS de Nicolet pour un cas clinique en vue d'un partenariat avec eux. Daphnée Couture, Chantal Camirand, intervenante proche aidant, Karina Paquin, travailleuse sociale, Line Poisson (ASI), Amélie Guay (chef équipe ASSS) et un membre de la famille du cas étaient présents. Cette rencontre devait conclure une entente pour combler un trou de service du CSO (soirs et fin de semaine) afin d'offrir du support au proche aidant. | 19 juillet 2018

- Rencontre avec Chantal Camirand, intervenante proche aidant, pour discuter de deux cas cliniques nécessitant un grand soutien. | 12 et 26 avril, 24 mai, 17 et 26 septembre 2018

Objectif général 9 : « Offrir des interventions plus culturellement adaptées »

Activité 9B : Formation d'un groupe de travail CSO/SEFPN pour le développement d'attitudes, activités et programmation culturellement adaptée

Activité 9C : Offrir une programmation culturellement adaptée d'ici 2019

- Former un comité et planifier les rencontres afin de créer une semaine intergénérationnelle à la mi ou fin juin 2019, en partenariat avec le Centre de santé d'Odanak, le SEFPN et le Musée des Abénakis. | 19 février et 12 mars 2019

Stage en médecine :

- Visite de la communauté d'Odanak, du CPE Aw8ssisak et de l'Institution Kiuna avec les stagiaires en médecine (en alternance). Les stagiaires ont également pu nous suivre lors de nos visites à domicile chez nos clients lors de ces journées. | 5, 16 et 18 juillet 2018

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



RAPPORT TRIMESTRIEL ANNÉE FINANCIÈRE 2018-2019 De juillet à septembre 2018

Préparé par : Marie-France David, nutritionniste

I – Statistiques de consultation individuelle en nutrition pour la période du 1^{er} juillet au 7 septembre

Il est à noter que les statistiques suivantes comptent seulement pour un peu plus de deux mois, soit du 1^{er} juillet au 7 septembre 2018 :

II – Consultation nutritionnelle

a) Nombre de consultations en nutrition au Centre de santé :

- Nombre de consultations du 1^{er} juillet au 7 septembre : 50 consultations
- Six (6) clients en suivi à domicile, soit le double de la période précédente
- Nombre de clients d'avril à juin 2018 : 19 clients

Description de la clientèle rencontrée en nutrition :

Parmi les 19 clients, 8 sont nouveaux

Le profil d'âge est le suivant :

- 0-5 ans : 1 - 6-12 ans : 0 - 13-18 ans : 1
- 19-25 ans : 1 - 26-40 ans : 1 - 41-50 ans : 1
- 51-64 ans : 5 - 65 ans et plus : 9

La plupart des cas sont complexes : obésité morbide comportant plusieurs autres pathologies physiques et de santé mentale (ex. : malnutrition, compulsions alimentaires, boulimie, dépression, trouble d'anxiété chronique, diabète déséquilibré, problèmes de santé cardiaque, perte d'autonomie due à l'âge, dysphagie, etc.)

Il y a eu davantage de références pour du soutien à domicile lors des mois de juillet et août (perte d'autonomie et malnutrition, dysphagie de personnes âgées ; cas de cancer et insécurité alimentaire).

Les personnes présentant de l'insécurité alimentaire ont souvent une vie complexe, des problèmes psychologiques en plus des problèmes financiers, et demandent davantage de soutien et de relances pour le suivi nutritionnel.

8 clients sur les 19 rencontrés présentaient de l'insécurité alimentaire qui a pu être diagnostiquée.

Description des interventions en nutrition :

Les suivis durent environ 45 à 60 minutes. L'évaluation d'un nouveau client demande environ 1h30 ou plus selon la complexité de la situation médicale. Certaines interventions sont plus complexes et exigent des contacts avec le personnel infirmier et/ou le médecin et/ou la psychologue et/ou la kinésiothérapeute, le personnel médical des organismes hors réserve (hôpitaux, cliniques), la directrice des auxiliaires familiales, les auxiliaires familiales et parfois l'entourage du client (famille, amis).

Le fait de reprendre la clientèle présentant des besoins de suivi en nutrition clinique plus pointue a demandé une certaine mise à jour de ma part, mise à jour effectuée sur les sites de l'Ordre professionnel des Diététistes du Québec et autres sites de nutrition clinique. Une mise à jour des dossiers du bureau de la nutritionniste a également été effectuée.

III – Sécurité alimentaire

Tel que mentionné dans le précédent rapport trimestriel, les interventions en sécurité alimentaire prévues au plan quinquennal ont dû être modifiées et allégées, étant donné qu'il y aura dorénavant moins de temps alloué à ce secteur et qu'il n'y aura plus de travail en recherche-évaluation à ce niveau. Le travail de recherche-évaluation était en effet effectué à titre de professionnel de la recherche et non de nutritionniste, et était fait sur une base contractuelle tenant compte d'honoraires différents de ceux versés à une nutritionniste.

a) Distribution de gibier

Une nouvelle distribution de gibier a eu lieu à la fin août et début septembre. Du gibier avait été conservé afin de pouvoir effectuer une distribution à ce moment stratégique, permettant ainsi d'annoncer les interventions qui débutaient pour le CSO et le SEFPN en lien avec l'alimentation (cuisine collective, popote roulante, sessions de déjeuner du programme Étincelle). La nouvelle procédure permettant de rejoindre davantage de population vulnérable a été conservée :

- Contact avec Mme Ann Landry pour obtenir la liste à jour des bénéficiaires d'aide sociale ;
- Contact téléphonique direct pour rejoindre les gens plus vulnérables faisant partie de la nouvelle liste de distribution.



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

On remarque que la distribution de chevreuil aux gens vulnérables leur a permis de se présenter au CSO et certains en ont profité pour consulter l'infirmière au sujet de leur santé. D'autres (mère de famille monoparentale présentant de l'insécurité alimentaire, etc.) se sont également inscrits à la cuisine collective lorsque je leur ai expliqué que l'activité débutait sous peu. Finalement, certains parents ont inscrit leurs enfants à l'activité Déjeuner/Pédibus du programme Étincelle après que je leur ai expliqué en quoi consistait l'activité. Il est indéniable que la distribution du gibier est une occasion en or pour rejoindre la population vulnérable et les inciter à participer aux activités de promotion de la saine alimentation et d'activité physique, ce qui permet de réduire les inégalités de santé à long terme.

Quantité de chevreuil distribuée au mois d'août et septembre :

Au moment d'écrire ce rapport, la distribution n'était pas terminée. En effet, certaines personnes devaient encore venir chercher leur sac de chevreuil au Centre de santé. La quantité de chevreuil disponible a été entièrement mise en sacs (1 portion, 2 portions, 3 portions et familial). Pour l'instant, les personnes vulnérables ne présentant pas un des trois critères d'éligibilité du CBO (soit bénéficiaire d'aide sociale, 65 ans et plus, monoparentalité) n'ont pas été contactées, car la quantité de chevreuil disponible était moindre.

Actuellement, 80 personnes se trouvent sur la liste de distribution, incluant les personnes qui sont déjà venues chercher du gibier et répondant à l'un des trois critères d'éligibilité. Des personnes vulnérables ne répondant pas à l'un des trois critères d'éligibilité (ex. : personne vivant seule, étudiant, emploi instable, etc.) qui avaient été dépistées avec la collaboration de l'agent de liaison se trouvent également sur cette liste. Au total, **si on inclut les familles vivant avec ces personnes, plus de 130 personnes se retrouvent à être desservies par le dépannage de gibier**, soit environ le quart de la population d'Odanak. Ceci concorde avec l'étude sur la sécurité alimentaire effectuée en 2012, qui démontrait de l'insécurité alimentaire chez 25% de la population. Certaines personnes ont peut-être reçu du chevreuil puisqu'elles répondaient à un critère d'éligibilité sans être nécessairement vulnérables sur le plan de la sécurité alimentaire (ex. : âge de 65 ans et plus), mais tous les efforts ont été déployés afin de rejoindre la population vulnérable à l'insécurité alimentaire à Odanak. Il est souhaitable que la quantité de chevreuil chassée continue d'être aussi importante qu'en 2017-2018, car ce type de mesure en sécurité alimentaire n'a pas un impact négatif sur la fierté des gens et est efficace pour les aider à améliorer leurs habitudes de vie et leur santé.

b) Cuisines collectives

Durant l'été 2018, un cartable de recettes économiques et nutritives fut développé pour la cuisinière responsable. Ce cartable comprend entre autres des desserts nutritifs et moins riches en matières grasses et en sucres concentrés. Ce cartable fut remis à la responsable des cuisines collectives, Mme Caroline Cardin, afin de l'aider dans son travail et mieux répondre à la demande qui avait été faite par les jeunes mères participant à la cuisine collective. Par ailleurs, il s'agit de recettes qui pourraient également être utilisées par le service de popote roulante, favorisant ainsi un meilleur état nutritionnel chez les aînés de la communauté.

J'ai publicisé la reprise des cuisines collectives par la distribution postale d'un communiqué publicitaire à toute la population, de même que personnellement à la clientèle vulnérable et autre lors de la distribution du gibier.

L'activité de cuisine collective a repris le 10 septembre, selon la formule adoptée au cours des deux dernières années.

c) Jardin communautaire

Quelques visites ont été faites au jardin communautaire durant l'été en compagnie de ma collègue Marie-Pier Desnoyers. La nouvelle organisation (avec les bacs surélevés, la membrane de polymère, etc.) semble avoir porté fruit et la production potagère fut beaucoup plus fructueuse que les années précédentes, ce qui est encourageant pour les participants. Quelques contacts téléphoniques ont eu lieu avec Mme Stéphanie O'Bomsawin afin de s'assurer du bon déroulement de l'activité, mais étant donné les modifications au mandat de sécurité alimentaire excluant les démarches de recherche-action, l'évaluation est maintenant laissée à la discrétion de Mme Stéphanie O'Bomsawin et de Suzie O'Bomsawin, responsables du jardin communautaire.

IV – Activités en nutrition :

L'été n'étant pas une période idéale pour animer des activités éducatives en nutrition, le temps fut davantage utilisé pour développer des outils pour la responsable des cuisines collectives, qui lui ont d'ailleurs été remis et expliqués à la dernière semaine d'août. D'autres activités en nutrition prévues au plan quinquennal sont prévues plus tard à l'automne.

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



RAPPORT ANNUEL ANNÉE FINANCIÈRE 2018-2019 1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019

Secteur : Programme 339 – Consultation en kinésiologie
Préparé par : Jessica Papineau, kinésiologue

INTRODUCTION

Le présent rapport trimestriel fait état des activités survenues dans le cadre du programme Consultation en kinésiologie, budget 339, pour la période du 1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019. Le rapport financier de ce programme sera produit par les Finances et RH.

OBJECTIFS DU PROGRAMME

- D'ici mars 2019, offrir aux personnes atteintes de maladies chroniques des activités physiques organisées (cours en groupe, marche nordique).
- D'ici mars 2019, augmenter l'autonomie et la motivation des individus dans leur démarche de santé par la consultation individuelle.
- D'ici mars 2019, offrir aux personnes à risque de chute des activités physiques adaptées et des ateliers de prévention.
- D'ici 2019, offrir des activités de développement moteur aux enfants âgés entre 0 et 5 ans afin de favoriser un développement optimal pour l'entrée à l'école, selon une approche holistique (physique et psychologique).

COMITÉ | GROUPE DE TRAVAIL | TABLE DE CONCERTATION I ETC. GÉRÉ PAR L'ORGANISME | CONSEIL | CORPORATION | CONSEIL TRIBAL

- Rencontre avec Isabelle Dupuis et Laure Tardif (Évaluation des 4-5 ans pour la préparation à la maternelle) | 10 avril 2018
- Réunion avec Raymonde Nolett pour Avenir d'enfants | 24 avril 2018
- Concertation clinique | 10 mai 2018
- Rencontre de travail CSO/SEFPN | 17 mai 2018
- Réunion de travail du CSO
- Rencontre avec le directeur
- Rencontre de comité du Carnaval d'hiver
- Rencontre du comité du dossier unique

SOUTIEN À LA COMMUNAUTÉ

Non applicable

FORUM RÉGIONAL OU FORMATIONS SPÉCIFIQUES

- Formation PDSB | 3 et 4 avril 2018
- Formation de premiers soins | 18 avril et 29 mai 2018
- Formation sur la gestion budgétaire au Conseil des Abénakis d'Odanak (CAO) par Catherine Bussièrès | 19 septembre 2018
- Formation en entraînement privé en période pré et postnatale à Québec | 29 et 30 septembre 2018
- Rencontre régionale des sports et activités physiques organisée par le CSSSPNQL, à Montréal | 24 et 25 octobre 2018
- Formation sur le processus d'achats au CAO par Catherine Bussièrès | 27 novembre 2018
- Webinaire sur l'activité physique en milieu secondaire | 25 janvier 2019
- Formation en ligne sur le yoga prénatal | 25 janvier 2019
- Formation de tenue de dossier en ligne par la Fédération des kinésiologues du Québec (FKQ) | 10 novembre 2018

PARTICIPATION À DES COLLOQUES | CONFÉRENCES | FORMATIONS

- Conférence téléphonique pour I-CLSC | 23 mai 2018
- Symposium de la réadaptation cardiorespiratoire | 22 et 23 février 2019

PUBLICATIONS ET DÉVELOPPEMENT D'OUTILS

- Guide d'apprentissage du lancer par des activités à faire à la maison en collaboration avec Raymonde Nolett | Mai 2018
- Protocole d'évaluation à domicile pour la prévention des chutes | Février 2019

PUBLICATIONS : EXEMPLE, BULLETINS D'INFORMATION, DÉPLIANTS, BROCHURES, ETC.

- Prescriptions d'activités fournies aux parents des enfants qui ont participé à l'évaluation préparatoire à la maternelle. (envois postaux faits le 13 juin 2018)
- Capsule d'informations durant les cours d'aquaforme sur les bienfaits de l'activité physique sur le diabète et l'hypertension.





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

AUTRES ACTIVITÉS

- Consultation individuelle (à domicile et au CSO)
- Évaluation des 4-5 ans pour l'entrée à la maternelle | 9 juin 2018
- Cours en groupe d'aquaforme (50 ans et +) à la piscine d'Odanak | Du 31 juillet au 14 août 2018
- Club de marche (50 ans et +) | Du 26 septembre au 15 novembre 2018
- Préparation du panier santé pour les participants du club de marche, en collaboration avec Joanie L. Boisvert | Décembre 2018
- Semaine de tirage des prix de participation aux activités | Du 17 au 21 décembre 2018
- Zumba pour adultes sans impact
- Entrevue pour le poste de kinésiologue
- Yoga sur chaise pour aînés

DIFFICULTÉS RENCONTRÉES

- Assiduité et recrutement de la clientèle de plus de 75 ans pour le groupe de marche.
- Défis d'évaluation de la clientèle vulnérable à domicile.
- Mise en place du programme de prévention de chutes.
- Atteindre les objectifs pour la consultation à domicile pour le projet de prévention des chutes.

BILAN ANNUEL

Consultation individuelle :

L'adhésion au service informatique Hexfit a grandement facilité la prescription d'exercices. Il fait appel à un réparateur afin d'inspecter les appareils cardiovasculaires présents dans la salle de réunion du CSO, l'exerciseur elliptique et le vélo ne fonctionnent plus. La disponibilité de la salle de réunion entre en conflit avec le service de consultation de kinésiologie qui a lieu dans la même salle. Jusqu'à maintenant, le service profite à une clientèle diversifiée constituée de personnes âgées entre 14 et 85 ans consultant pour des raisons de santé diverses telles que l'hypertension, le diabète, la santé mentale, les problèmes musculosquelettiques, etc. Ce service permet aussi une prévention primaire et un dépistage précoce de certaines problématiques telles que l'hypertension et le diabète.

Prévention des chutes :

L'implantation du projet de prévention des chutes a nécessité beaucoup de réflexion et de préparation. Les besoins de la clientèle sont très variés en ce qui concerne l'évaluation physique et la prescription d'exercices. Un protocole d'évaluation a été construit à la lumière des différentes expériences. Ce protocole devra être mis en application pour la période 2019-2020. Il est fort probable qu'une révision soit nécessaire en cours de route. Il serait bénéfique que la remplaçante puisse accéder à de la formation continue concernant la clientèle en perte d'autonomie afin de bonifier le projet et la mise en application.

Les attentes de la communauté concernant l'offre de cours en groupe et autres services peuvent entrer en conflit d'horaire par rapport au temps exigé pour offrir un service adéquat à la clientèle à risque de chutes.

Rappel des critères qui définissent la clientèle à risque de chutes selon la stratégie de prévention des chutes.

- *Le programme de prévention des chutes du Centre de santé d'Odanak s'adresse à toutes les personnes âgées de 65 ans et plus, quels que soient leur état de santé ou leur niveau de vulnérabilité.*

- *Les stratégies de promotion et d'éducation du programme de prévention des chutes s'adressent à tous les membres de la communauté et visent plus spécifiquement les personnes âgées et leur famille.*

- *Les stratégies d'intervention du programme de prévention des chutes visent en priorité les personnes âgées présentant des risques de chuter, à savoir :*

- *Les personnes âgées ayant déjà fait une chute,*

- *Les personnes âgées présentant des troubles de l'équilibre ou de la marche.*

- *Des stratégies d'intervention plus spécifiques pour les personnes présentant une grande vulnérabilité de chute*

Précisions pour la direction et la communauté :

Actuellement, le service de kinésiologie est passé d'environ 16h (2016-2017) par semaine à une absence de service durant la période 2017-2018 pour des raisons financières. Pour la période 2018-2019, le service a repris à raison de 3 heures par semaine, incluant le projet de prévention des chutes, et ce, pour la période d'avril à septembre 2018-2019. Le nombre d'heures a été augmenté à 7 heures (prévention des chutes et consultation en kinésiologie) pour la période de septembre à mars 2019. À l'arrivée de la remplaçante, Mme Christina Béland-Racine, le service passera à environ 6 heures par semaine pour la consultation individuelle et 6 heures pour la prévention des chutes. Cette variation d'heures influence nécessairement le service offert à la population.

De nombreuses demandes proviennent de la population afin d'avoir accès à une meilleure offre de cours en groupe (aquaforme, Zumba, groupe de marche) et consultation individuelle. Il est important d'informer les gens des objectifs du programme de consultation individuelle et de la direction prioritaire pour la prévention des chutes afin de répondre aux exigences d'Agrément Canada.

Avenir d'enfants :

La collaboration a été temporairement suspendue pour la durée de grossesse de la kinésiologue pour des raisons de santé. Il sera possible de reprendre les activités avec Raymonde Nolett pour les activités de psychomotricité avec le CPE.

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



RAPPORT ANNUEL ANNÉE FINANCIÈRE 2018-2019
1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019

SECTEUR : Programme Étincelle 6-12 ans et Programme Skweda 13-18 ans

Préparé par : Jessica Papineau

DIRECTIVES POUR LA RÉDACTION DE VOTRE RAPPORT

Les rapports d'activités doivent couvrir la période du 1^{er} juillet 2018 au 30 septembre 2018 (selon les exigences du bailleur de fonds ou autres) et doivent contenir des informations pour évaluer le travail accompli durant cette période.

INTRODUCTION

Le présent rapport trimestriel fait état des activités survenues dans le cadre du programme Étincelle pour la période du 1^{er} juillet 2016 au 30 septembre 2016. Le rapport financier de ce programme sera produit par les Finances et RH.

OBJECTIF GÉNÉRAL

Favoriser le développement biopsychosocial de tous les enfants et jeunes de la communauté.

OBJECTIFS DU PROGRAMME

- 2.1 Développer un environnement communautaire favorisant la pratique d'activité physique et la saine alimentation chez les jeunes de 6-12 ans et 13-17 ans ;
- 2.2 95% et plus des jeunes 6-12 ans résidant à Odanak participeront à au moins une activité Étincelle annuellement ;
- 2.3 30% et plus des parents des enfants 6-12 ans de la communauté participeront à au moins une activité Étincelle annuellement ;
- 2.4 40% et plus des jeunes de 13-17 ans résidant à Odanak participeront à au moins une activité Skweda annuellement ;
- 2.5 15% des parents de jeunes de 13-17 ans de la communauté participeront à au moins une activité Skweda annuellement ;
- 2.6 D'ici 2018, 80% des jeunes participant aux programmes Skweda et Étincelle auront développé un goût pour les aliments sains ;
- 2.7 D'ici 2018, 50% des jeunes participant aux programmes Skweda et Étincelle auront développé des habiletés culinaires ;
- 2.8 D'ici 2021, au moins 50% des jeunes participant au programme Étincelle et Skweda auront développé une image corporelle positive ;
- 2.9 D'ici 2021, au moins 50% des jeunes participant au programme Étincelle et Skweda consommeront cinq portions de légumes et fruits par jour ;
- 2.10 D'ici 2021, 100% des jeunes participant au programme Étincelle seront actifs durant au moins 30 minutes par jour, tous les jours ;

2.11 D'ici 2021, 50% des jeunes de 13 à 17 ans participant au programme Skweda seront physiquement actifs au moins 30 minutes par jour, cinq jours par semaine ;

2.12 D'ici 2021, au moins 50% des jeunes participant au programme Étincelle et Skweda auront développé une image corporelle positive (à retirer – idem 2.8) ;

2.13 D'ici 2021, au moins 50% des jeunes participant au programme Étincelle et Skweda consommeront cinq portions de légumes et fruits par jour (à retirer – idem 2.9) ;

2.14 D'ici 2021, 100% des jeunes participant au programme Étincelle seront actifs durant au moins 30 minutes par jour, tous les jours (à retirer – idem 2.10) ;

2.15 D'ici 2021, 50% des jeunes de 13 à 17 ans participant au programme Skweda seront physiquement actifs au moins 30 minutes par jour, cinq jours par semaine (à retirer idem 2.11).

COMITÉ/GROUPE DE TRAVAIL | TABLE DE CONCERTATION I ETC. GÉRÉ PAR L'ORGANISME | CONSEIL | CORPORATION | CONSEIL TRIBAL

Le comité ou l'équipe de travail multidisciplinaire s'est rencontré aux dates suivantes :

- Comité pour les adolescents | 20 septembre 2018
- Concertation clinique | 20 septembre 2018
- Rencontre avec le directeur | 26 septembre 2018

SOUTIEN À LA COMMUNAUTÉ

Non applicable

FORUM RÉGIONAL OU FORMATIONS SPÉCIFIQUES

Formation gestion budgétaire | 19 septembre 2018

PARTICIPATION À DES COLLOQUES | CONFÉRENCES | FORMATIONS

Non applicable

PUBLICATIONS ET DÉVELOPPEMENT D'OUTILS

Non applicable

(Programme d'entraînement pour adolescents au gym urbain)

(Programme d'entraînement parents-enfants au gym urbain)





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

JOURNÉES THÉMATIQUES (EXEMPLE : JOURNÉE NATIONALE DE L'ENFANT, CANCER DU SEIN, VIH-SIDA, SEMAINE DE LA FAMILLE, ETC.)

Non applicable

PUBLICATIONS : EXEMPLE, BULLETINS D'INFORMATION, DÉPLIANTS, BROCHURES, ETC.

- Remise de communiqués aux parents des jeunes du camp de jour (6 à 12 ans) + fiches-recettes | 17 juillet 2018
- Publicité des activités pour adolescents | 16 juillet 2018
- Publicité Pédibus | Juillet et août 2018
- Publicité pour l'activité de randonnée au Parc régional du Mont-Ham | Septembre 2018

AUTRES ACTIVITÉS

- Jardin communautaire : Visite et entretien du jardin une fois par semaine avec les 5-12 ans du camp de jour d'Odanak | Juillet et août 2018
- Jardin communautaire : Plantation et entretien du jardin avec les jeunes de 13 à 18 ans | De juin à août 2018
- Gym urbain – Partie 2 (Enfants de 6 à 12 ans et leur famille) : Circuit d'initiation à l'entraînement dans les installations sportives extérieures situées au terrain de la piscine. Entraînement en équipe adapté aux familles | 11 juillet 2018

- Gym urbain 12 à 18 ans : Circuit d'initiation à l'entraînement dans les installations sportives extérieures situées au terrain de la piscine. Entraînement en équipe adapté aux familles | 16 juillet 2018
- Yoga et atelier culinaire avec les jeunes du camp de jour d'Odanak âgés entre 5 et 12 ans | 17 juillet 2018
- Slackline, Spikeball et atelier culinaire avec les jeunes de l'Espace jeunesse âgés entre 12 et 18 ans | 8 août 2018
- Technique de lancer et initiation au Spikeball avec les jeunes du camp de jour d'Odanak âgés entre 5 à 12 ans | 14 août 2018
- Formation de deux jeunes comme aide-brigadier pour le Pédibus | 29 août 2018
- Pédibus : 2 fois par semaine, soit du 4 septembre au 22 novembre 2018
- Randonnée au Parc régional du Mont-Ham lors de l'équinoxe pour les jeunes âgés entre 12 et 18 ans – Activité annulée en raison de l'absence d'inscription | 22 septembre 2018

DIFFICULTÉS RENCONTRÉES

- Recrutement de la clientèle 13 à 18 ans ;
- Assiduité et implication des familles aux activités.

STATISTIQUES

ACTIVITÉ	RESPONSABLE	DATE	CLIENTÈLE	NB JEUNES	NB PARENTS
Jardin communautaire	Marie-Pier D.				
Jardin communautaire	Marie-Pier D.				
Gym urbain et atelier sur l'alimentation	Jessica P. Marie-Pier D.	11 juillet	Familles ayant des enfants de 5-12 ans	3	1
Gym urbain	Jessica P.	16 juillet	12 à 18 ans	3	
Yoga et atelier culinaire	Jessica P. Marie-Pier D.	17 juillet	5 à 12 ans	9	
Slackline, Spikeball et atelier culinaire	Jessica P. Marie-Pier D.	8 août	12 à 18 ans	2	
Technique de lancer et spikeball	Jessica P.	14 août	5 à 12 ans	11	
Formation aide-brigadier	Jessica P.	29 août	10 et plus	2	
Pédibus	Jessica P.	Du 4 septembre au 22 novembre	5 à 12 ans	11 + 1 (déj.)	3
Petit déjeuner	Marie-Pier D.	4, 11, 18 et 25 septembre	5 à 12 ans	26	

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



RAPPORT TRIMESTRIEL ANNÉE FINANCIÈRE 2018-2019 1^{er} janvier au 31 mars 2019

SECTEUR : Programme 339 – Consultation en kinésiologie
Préparé par : Jessica Papineau

INTRODUCTION

Le présent rapport trimestriel fait état des activités survenues dans le cadre du programme Étincelle pour la période du 1^{er} janvier au 31 mars 2019. Le rapport financier de ce programme sera produit par les Finances et RH.

OBJECTIF GÉNÉRAL

Objectif 3 : « Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak. »

- 3C. Maintien d'un environnement et des équipements favorables à la pratique d'activité physique.
- 3D. Activités de prévention et de sensibilisation en lien avec les saines habitudes de vie et le diabète.

Objectif 4 : « Augmenter le bien-être des aînés d'Odanak. »

- 4.1 D'ici 2021, 30% de la population de 75 ans et plus pratiquera 30 minutes d'activité physique 4 jours et plus par semaine.
- 4.2 D'ici 2021, 45% de la population de 55 à 74 ans pratiquera 30 minutes d'activité physique 4 jours et plus par semaine.

-4B. Mettre en place un groupe de marche pour aînés.
Ajout au plan quinquennal suite aux recommandations pour Agrément Canada :

- Mise en place d'un programme de prévention des chutes :
- Implantation du programme P.I.E.D.
 - Maintien et offre de cours en groupe (marche avec bâtons 4B., tai-chi, yoga sur chaise)
 - Consultation individuelle en kinésiologie
 - Évaluation de la démarche et l'équilibre par la kinésiologue

Objectif 7 : « Augmenter significativement le taux d'activité physique dans la population d'Odanak. »

- 7.1 D'ici 2021, 50% de la population pratiquera 30 minutes d'activité physique 4 jours et plus par semaine.
- 7.2 D'ici 2021, 40% des personnes atteintes de maladies chroniques (respiratoires, endocrinienne, diabète, MCV) pratiqueront 30 minutes d'activité physique 1 à 3 jours par semaine.
- 7.3 Augmenter l'offre d'activités sportives dans la communauté.

7B. Programme sur les saines habitudes de vie (Kirano)

7C. Mise en place d'un club de course ou activité de groupe (marche, aquaforme)

7D. Offre de cours et/ou d'activités sportives à faible coût en groupe variés par instructeur qualifié

7E. Formation d'un instructeur de groupe de marche

7F. Service de prêt d'équipement sportif et mise en place d'un service de prêt pour l'équipement sportif

OBJECTIFS DU PROGRAMME

- D'ici mars 2019, offrir aux personnes atteintes de maladies chroniques des activités physiques organisées (cours en groupe, marche nordique) ;
- D'ici mars 2019, augmenter l'autonomie et la motivation des individus dans leur démarche de santé par la consultation individuelle ;
- D'ici mars 2019, offrir aux personnes à risque de chute des activités physiques adaptées et des ateliers de prévention ;
- D'ici 2019, offrir des activités de développement moteur aux 0 à 5 ans afin de favoriser un développement optimal pour l'entrée à l'école, selon une approche holistique (physique et psychologique).

COMITÉ/GROUPE DE TRAVAIL | TABLE DE CONCERTATION | ETC. GÉRÉ PAR L'ORGANISME | CONSEIL | CORPORATION | CONSEIL TRIBAL

Le comité ou l'équipe de travail multidisciplinaire s'est rencontré aux dates suivantes :

- Comité du dossier unique | 12 février 2019
- Rencontres avec le directeur | 8 janvier et 6 février 2019
- Rencontres du comité du Carnaval d'hiver | 22 janvier et 6 février 2019

SOUTIEN À LA COMMUNAUTÉ

Non applicable

FORUM RÉGIONAL OU FORMATIONS SPÉCIFIQUES

- Webinaire sur l'activité physique en milieu secondaire | 25 janvier 2019
- Formation en ligne sur le yoga prénatal | 25 janvier 2019

PARTICIPATION À DES COLLOQUES | CONFÉRENCES | FORMATIONS

- Symposium sur la réadaptation cardiorespiratoire | 22 et 23 février 2019

PUBLICATIONS ET DÉVELOPPEMENT D'OUTILS

- Protocole d'évaluation à domicile pour la prévention des chutes | Février 2019





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

JOURNÉES THÉMATIQUES (EXEMPLE : JOURNÉE NATIONALE DE L'ENFANT, CANCER DU SEIN, VIH-SIDA, SEMAINE DE LA FAMILLE, ETC.)

- Carnaval d'Odanak : activité de serpent à neige et Zumba | 9 février 2019

PUBLICATIONS : EXEMPLE, BULLETINS D'INFORMATION, DÉPLIANTS, BROCHURES, ETC.

- Publicité pour le cours de Zumba (ANNEXE 1)

AUTRES ACTIVITÉS

- Zumba pour adultes sans impact ;
- Entrevue pour le poste de kinésiologue ;
- Yoga sur chaise pour aînés.

DIFFICULTÉS RENCONTRÉES

Atteindre les objectifs pour la consultation à domicile pour le projet de prévention des chutes.

Retour sur la période 1^{er} janvier au 31 mars 2019

Cours de groupe – Zumba :

Le cours est une continuité du groupe de marche. La majorité des participantes ont exprimé un intérêt pour un cours de Zumba afin de pallier à l'arrêt du groupe de marche avec bâtons durant la saison hivernale. Il a été entendu avec l'institutrice de Zumba que le cours devait répondre aux besoins des 50 ans et plus (sans impact). Le nombre d'inscriptions a confirmé l'intérêt pour ce type de cours. Le cours rejoint par le fait même une clientèle plus jeune. Il sera nécessaire d'évaluer le cours pour s'assurer qu'il correspond à la clientèle cible (50 ans et plus).

Prévention des chutes :

L'objectif de consultation à domicile n'a pas été atteint. L'évaluation du temps pour les autres projets et l'aspect administratif (rencontres, inscriptions, autorisation médicale, formation) a dépassé le temps estimé. Il sera important de prioriser cette clientèle pour le printemps 2019.

Actuellement, 24 clients figurent sur la liste de dépistage des risques de chutes. Cinq suivis à domicile (5-6 rencontres) ont été complétés. Il y a eu deux (2) refus de suivis. Quatre (4) candidats ont participé aux activités d'aquaforme et/ou au club de marche (groupe du matin) et/ou aux cours de yoga sur chaise. Il reste donc dix (10) clients à contacter pour faire une évaluation à domicile afin de déterminer si le suivi devra être fait de manière individuelle ou en groupe.

Il faudrait également tenter le recrutement pour une formule de cours en semi-privé (yoga sur chaise) pour les individus qui sont en mesure de sortir de la maison.

Yoga sur chaise pour aînés :

Cette activité a été mise sur pied pour les aînés du groupe Kchaïak qui fréquentent la salle Alnôbaïwi. Le contact a été fait avec Barbara Watso afin de déterminer les dates. Les séances ont lieu avant ou après le dîner communautaire afin de favoriser les déplacements des aînés. Une séance de 20 minutes est prévue. Lors de la dernière rencontre du 26 février 2019, le groupe a mentionné à l'unanimité qu'il préférerait faire du yoga après le dîner, à 13h, et avant l'activité de tricot.

STATISTIQUES

Consultations individuelles : 339 (période du 1^{er} janvier au 31 mars 2019)					
Nb de consultations : 8 Nombre de consultation prévention des chutes : 3					
Nb de clients : 3 Nouveaux clients réguliers : 1					
Nouveaux clients chutes: 0					
14-34 ans	35-54 ans	55- 74 ans	75 ans et plus	Famille	
	1	2			
Maladies respiratoires	Maladies endocriniennes	Maladies cardiovasculaires	Maladies musculo-squelettiques	Troubles de l'humeur	Prévention des chutes
	1	2	1		1
Zumba (période du 1^{er} janvier au 31 mars 2019)					
Nb d'inscriptions : 25 Nb de participants : 25 (à confirmer)					
14-34 ans	35-54 ans	55- 74 ans	75-84 ans	84 et plus	
9	12	4			
Maladies respiratoires	Maladies endocriniennes	Maladies cardiovasculaires	Maladies musculo-squelettiques	Troubles de l'humeur	autres
	1		5		Commotions cérébrales (1)
Yoga sur chaise avec aînés (période du 1^{er} janvier au 31 mars 2019)					
Séance 12 Février: 3 participants	Séance 26 Février: 10 participants				



RAPPORT TRIMESTRIEL

ANNÉE FINANCIÈRE 2018-2019

1^{er} septembre 2018 au 30 septembre 2018

Secteur : PAPPN

Préparé par : Raymonde Nolett

INTRODUCTION

Le présent rapport trimestriel fait état des activités survenues dans le cadre du Programme PAPPN pour la période du 1^{er} septembre 2018 au 30 septembre 2018. Le rapport financier de ce programme sera produit par les Finances et RH.

OBJECTIF GÉNÉRAL

Favoriser le développement global de l'enfant.

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Développer chez l'enfant un sentiment d'appartenance à sa culture.

**COMITÉ | GROUPE DE TRAVAIL | TABLE DE
CONCERTATION | ETC. GÉRÉS PAR L'ORGANISME |
CONSEIL | CORPORATION | CONSEIL TRIBAL**

Ne s'applique pas puisque je ne fais partie d'aucun comité dans le programme PAPPN.

SEFPN, ENTENTE DE CONTRIBUTION FIXE, TRANSITOIRE

Aucune

SOUTIEN À LA COMMUNAUTÉ

Aucune

FORUM RÉGIONAL OU FORMATIONS SPÉCIFIQUES

Aucune

**PARTICIPATION À DES COLLOQUES | CONFÉRENCES |
FORMATIONS**

Non applicable

PUBLICATIONS ET DÉVELOPPPEMENT D'OUTILS

Envoi de trousse de stimulation sur le développement global de l'enfant dans toutes les familles ayant des enfants âgés entre 0 et 5 ans.

**JOURNÉES THÉMATIQUES (EXEMPLE : JOURNÉE
NATIONALE DE L'ENFANT, CANCER DU SEIN, VIH-SIDA,
SEMAINE DE LA FAMILLE, ETC.)**

Journée d'inscription, entrée et découverte du local PAPPN |
Septembre 2018

**PUBLICATIONS : EXEMPLE, BULLETINS D'INFORMATION,
DÉPLIANTS, BROCHURES, ETC**

Trousse de stimulation

AUTRES ACTIVITÉS

Activités ludiques, créatives et culturelles quotidiennes

DIFFICULTÉS RENCONTRÉES

Aucune

STATISTIQUES

20 enfants inscrits : 11 garçons et 9 filles
Taux de participation : 90 %





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

RAPPORT ANNUEL 2018-2019

Présenté à : Jean Vollant

Par : Andréanne Gouin et Paule Leïby, Agentes de liaison santé

Archivistes médicales / Soutien au médecin, Responsables du Programme TRM

Responsables Santé Communautaire (RSC)

Le programme des Services de Santé Non Assurés (SSNA) de Santé Canada est offert aux membres des Premières Nations. Ce programme permet de couvrir une gamme définie de produits et de services médicalement nécessaires auxquels les clients ne sont pas admissibles face à d'autres régimes et programmes. Dans le cas où une prestation est couverte en vertu d'un autre régime de soins de santé, le Programme des SSNA veillera à coordonner le paiement des prestations admissibles. Le programme des Services de Santé Non Assurés (SSNA) couvre les prestations suivantes :

- Les soins de la vue;
- Les prestations dentaires;
- Le transport pour des raisons médicales;
- Les prestations sur les médicaments;
- L'équipement médical et les fournitures médicales;
- Les services d'intervention en santé mentale en situation de crise à court terme;
- Les services de santé approuvés à l'extérieur du Canada;

En tant qu'agentes de liaison santé, notre mandat est de supporter les intervenants qui offrent des soins de santé et des services sociaux aux membres de la communauté d'Odanak dans les démarches visant l'accès aux services de santé. De plus, notre mandat est d'informer les membres de la communauté d'Odanak face aux différents programmes et services de santé s'offrant à eux.

1.1 PHARMACIE

Selon le médicament prescrit par un médecin, le pharmacien se voit imposer un processus de préautorisation par Santé Canada afin de pouvoir offrir gratuitement le médicament prescrit à son patient.

Au cours de l'année 2018-2019, nous avons procédé, pour plusieurs clients résidents et non résidents de la communauté d'Odanak, à diverses demandes d'appels (exceptions) face à des médicaments non couverts initialement par le programme des SSNA. Entamer une demande d'appel nécessite beaucoup de démarches avant d'obtenir la lettre justificative et les documents médicaux pouvant aider à l'approbation de la demande. Nous devons demander une lettre justificative au médecin prescripteur ainsi qu'à d'autres professionnels de la santé pour bien appuyer la demande à Santé Canada.

LE CENTRE D'EXCEPTION DES MÉDICAMENTS

Le Centre d'exception des médicaments est situé à Ottawa et celui-ci compte plusieurs agents qui sont responsables d'évaluer, d'analyser et d'autoriser tous les médicaments qui nécessitent une autorisation préalable.

Afin de nous aider dans les dossiers de demande d'appels (exception), nous avons un analyste à titre de référence au bureau d'Ottawa. D'ailleurs, monsieur Steven Chiasson est dorénavant la ressource première lors de nos questionnements et/ou demandes de renseignements.

Quand une demande d'exception est autorisée par le Centre d'exception des médicaments, le pharmacien obtient un numéro associé à la demande d'autorisation. La décision de couvrir ou non un médicament sera confirmée au pharmacien, par télécopieur, dès que le médecin prescripteur aura rempli le formulaire de demande d'exception.

1.2 SOINS DE LA VUE

Certaines prestations se voient imposer des limites de fréquence de remboursement avant d'être de nouveau approuvées par Santé Canada. Par exemple, les clients âgés de 18 ans et plus ont le droit d'obtenir un examen de la vue remboursé pour chaque période de 24 mois. Si le client désire passer un autre examen de la vue à l'intérieur de cette période, le remboursement de ce service est automatiquement refusé. Par contre, dans des situations particulières, justifié par un médecin ou tous autres professionnels, un examen supplémentaire peut être autorisé en faisant parvenir une demande d'exception au programme SSNA.

1.3 SOINS DENTAIRES

Avant de débiter les traitements dentaires, il est important que le dentiste obtienne la réponse de Santé Canada concernant le plan de traitement envoyé par le dentiste ou le denturologiste au programme SSNA. De cette façon, le client sera informé du montant payé par l'assurance en lien avec les traitements dentaires demandés.

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



1.4 ORTHODONTIE

Santé Canada offre aussi des prestations de soins orthodontiques. Les soins en orthodonties doivent être effectués avant l'âge de 18 ans, à l'exception des traitements pour les anomalies suivantes : bec-de-lièvre et les fissures palatines (aucune limite de temps).

L'évaluation des cas d'orthodontie se fait sur une base individuelle, par une équipe de professionnels du Centre National de prédétermination dentaire du programme SSNA. En cas de refus d'un plan de traitement, le client peut entamer une demande d'appel avec notre aide.

1.5 FOURNITURES MÉDICALES

Le programme des SSNA couvre une panoplie de fournitures médicales et d'équipements médicaux tels que : prothèses auditives, orthèses plantaires, aide pour le bain et la toilette, marchette, fournitures pour oxygénothérapie, etc. Une autorisation préalable des équipements médicaux et des fournitures médicales est importante, car il y a des exceptions et des exclusions.

Il est important de noter que les professionnels ne sont pas tenus de respecter la grille tarifaire définie par Santé Canada. Le client devrait être avisé de ce qu'il aura à payer avant de recevoir son service, et ce, en tout temps. Ceci n'est pas toujours fait par le professionnel offrant des soins et/ou services.

En cas de refus de paiement/remboursement, des processus d'appel peuvent être enclenchés et seront évalués cas par cas.

1.6 SANTÉ MENTALE

Durant l'année, nous avons eu l'occasion de répondre à quelques demandes d'information en santé mentale. Les demandes sont toujours transmises au bureau du département de santé mentale du programme des SSNA. En tant qu'agentes de liaison, nous référons plusieurs membres des communautés à des psychologues dans les régions qui nous entourent.

1.7 RAPATRIEMENT DOSSIER UNIQUE

Dans le but d'assurer une continuité de services et de soins optimaux, nous avons débuté le rapatriement des dossiers SSNA aux dossiers uniques des usagers du Centre de santé d'Odanak. Le processus est toujours en cours en ce moment et sera poursuivi au cours de la prochaine année.

Il est important de noter que l'épuration des dossiers SSNA est finalisée.

1.8 REGISTRE DES STATISTIQUES

➤ AVRIL 2018

Tableau 1

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	34	86	120
EN PERSONNES	14	15	29
PAR COURRIEL	1	8	9
PAR TÉLÉCOPIEUR	1	0	1
TOTAL	50	109	159

Tableau 2

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRES SSNA	2
SOINS DE LA VUE SSNA	5
TRM	78
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	8
FOURNITURES MÉDICALES	13
SANTÉ MENTALE SSNA	2
HYGIÈNE DU MILIEU	0
PRINCIPE DE JORDAN	0
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	2
AUTRES TYPES DE DEMANDES	4
VIANDÉ SAUVAGE	4
ARCHIVES MÉDICALES	21
MÉDECIN	19
TOTAL DES DEMANDES	158

➤ MAI 2018

Tableau 1

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	33	82	115
EN PERSONNE	9	13	22
PAR COURRIEL	0	5	5
PAR TÉLÉCOPIEUR	0	0	0
TOTAL	42	100	142



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

Tableau 2

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRESSNA	3
SOINS DE LA VUE SSNA	2
TRM	81
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	12
FOURNITURES MÉDICALES	5
SANTÉ MENTALE SSNA	2
HYGIÈNE DU MILIEU	0
PRINCIPE DE JORDAN	1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	1
AUTRES TYPES DE DEMANDES	3
VIANDÉ SAUVAGE	1
ARCHIVES MÉDICALES	15
MÉDECIN	18
TOTAL DES DEMANDES	144

➤ **JUIN 2018**

Tableau 1

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	17	58	75
EN PERSONNE	6	9	15
PAR COURRIEL	0	1	1
PAR TÉLÉCOPIEUR	0	0	0
TOTAL	23	68	91

Tableau 2

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRESSNA	1
SOINS DE LA VUE SSNA	1
TRM	57
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	7
FOURNITURES MÉDICALES	4
SANTÉ MENTALE SSNA	2
HYGIÈNE DU MILIEU	2
PRINCIPE DE JORDAN	0
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	0
AUTRES TYPES DE DEMANDES	5
VIANDÉ SAUVAGE	0
ARCHIVES MÉDICALES	7
MÉDECIN	6
TOTAL DES DEMANDES	92

➤ **JUILLET 2018**

Tableau 1

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	20	64	84
EN PERSONNE	7	4	11
PAR COURRIEL	0	3	3
PAR TÉLÉCOPIEUR	0	0	0
TOTAL	27	71	98

Tableau 2

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRESSNA	0
SOINS DE LA VUE SSNA	0
TRM	57
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	3
FOURNITURES MÉDICALES	8
SANTÉ MENTALE SSNA	0
HYGIÈNE DU MILIEU	0
PRINCIPE DE JORDAN	1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	1
AUTRES TYPES DE DEMANDES	2
VIANDÉ SAUVAGE	0
ARCHIVES MÉDICALES	12
MÉDECIN	13
TOTAL DES DEMANDES	98

➤ **AOÛT 2018**

Tableau 1

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	24	29	53
EN PERSONNE	5	9	14
PAR COURRIEL	0	1	1
PAR TÉLÉCOPIEUR	0	0	0
TOTAL	29	39	68



Tableau 2

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRESSNA	3
SOINS DE LA VUE SSNA	3
TRM	16
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	5
FOURNITURES MÉDICALES	6
SANTÉ MENTALE SSNA	1
HYGIÈNE DU MILIEU	0
PRINCIPE DE JORDAN	1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	5
AUTRES TYPES DE DEMANDES	6
VIANDE SAUVAGE	0
ARCHIVES MÉDICALES	20
MÉDECIN	32
TOTAL DES DEMANDES	95

➤ Septembre 2018

Tableau 1

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	17	34	51
EN PERSONNE	10	5	15
PAR COURRIEL	1	0	1
PAR TÉLÉCOPIEUR	0	0	0
TOTAL	28	39	67

Tableau 2

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRESSNA	3
SOINS DE LA VUE SSNA	4
TRM	8
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	5
FOURNITURES MÉDICALES	9
SANTÉ MENTALE SSNA	0
HYGIÈNE DU MILIEU	5
PRINCIPE DE JORDAN	0
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	3
AUTRES TYPES DE DEMANDES	2
VIANDE SAUVAGE	0
ARCHIVES MÉDICALES	7
MÉDECIN	22
TOTAL DES DEMANDES	68

➤ OCTOBRE 2018

Tableau 1

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	41	93	134
EN PERSONNE	5	7	12
PAR COURRIEL	2	1	3
PAR TÉLÉCOPIEUR	0	0	0
TOTAL	48	101	149

Tableau 2

Types de demandes	
SOINS DENTAIRESSNA	5
SOINS DE LA VUE SSNA	4
TRM	25
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	7
FOURNITURES MÉDICALES	10
SANTÉ MENTALE SSNA	0
HYGIÈNE DU MILIEU	1
PRINCIPE DE JORDAN	0
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	1
AUTRES TYPES DE DEMANDES	4
VIANDE SAUVAGE	0
ARCHIVES MÉDICALES	7
MÉDECIN	16
TOTAL DES DEMANDES	80

➤ NOVEMBRE 2018

Tableau 1

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	19	38	57
EN PERSONNE	8	8	16
PAR COURRIEL	0	0	0
PAR TÉLÉCOPIEUR	0	0	0
TOTAL	27	46	73



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

Tableau 2

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRES SSNA	6
SOINS DE LA VUE SSNA	1
TRM	64
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	3
FOURNITURES MÉDICALES	7
SANTÉ MENTALE SSNA	0
HYGIÈNE DU MILIEU	7
PRINCIPE DE JORDAN	1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	4
AUTRES TYPES DE DEMANDES	14
ARCHIVES MÉDICALES	7
MÉDECIN	35
TOTAL DES DEMANDES	149

➤ **DÉCEMBRE 2018**

Tableau 1

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	16	49	65
EN PERSONNE	11	9	20
PAR COURRIEL	1	0	1
PAR TÉLÉCOPIEUR	1	0	1
TOTAL	29	58	87

Tableau 2

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRES SSNA	5
SOINS DE LA VUE SSNA	0
TRM	51
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	2
FOURNITURES MÉDICALES	0
SANTÉ MENTALE SSNA	1
HYGIÈNE DU MILIEU	4
PRINCIPE DE JORDAN	4
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	0
AGRÉMENT CANADA	0
AUTRES TYPES DE DEMANDES	10
ARCHIVES MÉDICALES	8
MÉDECIN	13
TOTAL DES DEMANDES	98

➤ **Janvier 2019**

Tableau 1

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	41	78	123
EN PERSONNE	18	17	35
PAR MSG TEXTE	0	3	3
PAR TÉLÉCOPIEUR	0	1	1
TOTAL	59	99	162

Tableau 2

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRES SSNA	7
SOINS DE LA VUE SSNA	6
TRM	73
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS SSNA	4
FOURNITURES MÉDICALES SSNA	7
SANTÉ MENTALE SSNA	0
HYGIÈNE DU MILIEU	4
PRINCIPE DE JORDAN	0
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SSNA	0
AGRÉMENT CANADA	0
AUTRES TYPES DE DEMANDES	14
ARCHIVES MÉDICALES	12
MÉDECIN	38
TOTAL DES DEMANDES	165

➤ **FÉVRIER 2019**

Tableau 1

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	41	91	132
EN PERSONNES	19	12	31
PAR COURRIEL	1	4	5
PAR TÉLÉCOPIEUR	0	0	0
TOTAL	61	107	168



Tableau 2

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRESSNA	7
SOINS DE LA VUE SSNA	2
TRM	80
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS SSNA	9
FOURNITURES MÉDICALES SSNA	5
SANTÉ MENTALE SSNA	0
HYGIÈNE DU MILIEU	12
PRINCIPE DE JORDAN	0
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SSNA	5
AGRÈMENT CANADA	0
AUTRES TYPES DE DEMANDES	24
ARCHIVES MÉDICALES	12
MÉDECIN	17
TOTAL DES DEMANDES	173

➤ **MARS 2019**

Tableau 1

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	46	75	121
EN PERSONNE	14	11	25
PAR COURRIEL	0	2	2
PAR TÉLÉCOPIEUR	0	0	0
TOTAL ¹	60	88	148

Tableau 2

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRESSNA	4
SOINS DE LA VUE SSNA	4
TRM	34
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS SSNA	11
FOURNITURES MÉDICALES SSNA	3
SANTÉ MENTALE SSNA	3
HYGIÈNE DU MILIEU	4
PRINCIPE DE JORDAN	2
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SSNA	1
AGRÈMENT CANADA	1
AUTRES TYPES DE DEMANDES	16
ARCHIVES MÉDICALES	5
MÉDECIN	59
TOTAL DES DEMANDES ¹	147

TRANSPORTS POUR RAISONS MÉDICALES

Plusieurs tâches sont reliées à la fonction de coordonnatrice des transports pour raisons médicales telles que :

- Transmettre un rapport statistique des transports médicaux effectués pour la communauté d'Odanak à Santé Canada.

D'ailleurs, trois (3) rapports sont transmis annuellement à Santé Canada :

Période 1 : 1^{er} avril au 31 août

Période 2 : 1^{er} septembre au 30 novembre

Période 3 : 1^{er} décembre au 29 juillet + rapport écrit annuel

Cela fait maintenant cinq ans que nous avons pris possession d'un véhicule afin d'effectuer nos demandes de transport pour raisons médicales (TRM). Cette année, notre équipe TRM s'est agrandie. Maintenant, nous avons trois chauffeurs TRM pour répondre à la demande des transports médicaux. L'un d'entre eux occupe un poste permanent tandis que les deux autres sont contractuels sur appel. Ce changement a amené une augmentation de travail pour maintenir à jour les différentes tâches reliées à cette gestion d'équipe.

Situations particulières et améliorations

Situation 1

La coordonnatrice TRM administre les transports médicaux de la demande du client jusqu'à l'horaire du chauffeur du véhicule TRM, ainsi que l'horaire des chauffeurs contractuels. La coordonnatrice tente de coordonner les transports allant dans les mêmes directions, mais cela est difficile étant donné que les clients ont des rendez-vous médicaux dans plusieurs territoires à couvrir et que le TRM n'a qu'un véhicule à sa disposition. Donc, voilà l'importance d'avoir deux chauffeurs contractuels sur appel.

La coordonnatrice TRM doit aussi gérer les rendez-vous médicaux des clients qui s'entrecroisent dans des directions opposées. Lors de ce type de conflit, une autorisation d'utiliser un véhicule privé est donnée au client. Par contre, une problématique survient dans le cas où un client n'a aucun véhicule privé ou que personne de son entourage ne peut l'accompagner à son rendez-vous médical. Lorsqu'il n'y a aucune possibilité d'obtenir une modification de date pour le rendez-vous médical, nous faisons appel à un des chauffeurs contractuels.

Situation 2

S'il n'y a aucune possibilité de coordonner avec un autre client ou de faire changer la date du rendez-vous médical, nous autorisons le transport par véhicule privé, si cela est possible pour le client.

Lorsque nous avons des clients qui désirent prendre leur véhicule afin de se rendre à leur rendez-vous médical, mais que le véhicule TRM est disponible, nous refusons systématiquement de rembourser leur essence au taux de 0,225\$ par kilomètre.



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

Situation 3

Une fois de plus cette année, nous avons eu une cliente qui a été prise en charge par le TRM pour ses rendez-vous médicaux pour la durée de ses traitements et de suivis. Afin d'accorder les transports de cette cliente, nous avons dû la considérer comme une résidente temporaire d'Odanak. Alors, pour compléter ce dossier, nous avons fait signer une Preuve de résidence temporaire à Odanak par le Conseil des Abénakis d'Odanak. Cette preuve est dans le dossier de la cliente en question. D'ailleurs, cette preuve de résidence temporaire à Odanak a été signée par notre Directeur des soins de santé pour le temps de ses suivis puisque cette cliente fait face à une récurrence de sa maladie.

Situation 4

Cette année, nous faisons encore affaire avec le Taxi Élite pour nos clients qui ont besoin de transport adapté. Cette compagnie nous offre un service de qualité en ce qui concerne nos clients avec des besoins particuliers. De plus, le coût est moins élevé que les précédentes compagnies de transport adapté.

Situation 5

Afin d'enrayer notre problématique des transports annulés à la dernière minute, nous avons envoyé un avis à la population pour rappeler les délais à considérer avant les annulations tardives. Cet avis va comme suit :

« À la suite d'un premier manquement, un avertissement verbal vous sera transmis par la Coordinatrice des transports pour raisons médicales. Par la suite, après deux manquements, le service de transport pour raison médicale sera refusé au client fautif pour une période d'un mois. Si, à nouveau, le client n'avise toujours pas la coordinatrice, le service de transports pour raisons médicales lui sera refusé une seconde fois pour une période d'un mois et un 20\$ devra être payable au Conseil des Abénakis d'Odanak afin d'indemniser le coût du déplacement. »

Depuis l'envoi de cet avis, nous notons une amélioration concernant les annulations des transports. Le client réalise que ce service lui est offert gratuitement et qu'il est de sa responsabilité de nous contacter dans les plus brefs délais si son rendez-vous est annulé ou s'il ne désire plus son transport pour des raisons personnelles.

Situation 6

De plus, nous maintenons à jour un Registre des avertissements, sanctions et refus. Lors d'un refus de transport médical, nous envoyons une lettre au client afin de lui expliquer ce refus et nous informons nos directeurs (le directeur du Centre de santé d'Odanak, le directeur général du Conseil de bande ainsi que le directeur adjoint aux ressources humaines). Dans cette lettre, nous mentionnons la raison du refus d'offrir un transport ou d'offrir un remboursement dans le cas d'un transport par véhicule privé.

Situation 7

Cette année, nous avons eu un changement dans la communauté. Le médecin de famille qui offrait ses services à la population d'Odanak a décidé de quitter notre Centre de santé.

De ce fait, nous avons demandé à Santé Canada, par l'entremise d'un plan d'action, si nous pouvions assurer le transport médical de quelques clients qui souhaiteraient suivre ce médecin de famille à l'autre clinique où elle pratique, c'est-à-dire à Saint-Eustache. La réponse suite à ce plan d'action a été favorable. Santé Canada nous autorise à voyager une dizaine de clients du médecin pour leur suivi pendant une période maximum d'un an. Donc, cette autorisation va faire éventuellement un changement sur nos statistiques et sur le budget du TRM.

Situation 8

Depuis maintenant un an, nous englobons le Programme des professionnels itinérants (PSI) dans le budget TRM. Ce programme rembourse certaines dépenses (kilométrage, repas et hébergement) que les professionnels autonomes qui se déplacent en communauté dépensent pour offrir leurs services. Ce remboursement se fait avec une grille des taux déjà établis par le programme. Étant donné que nous avons eu un changement au niveau de l'un de nos professionnels, c'est-à-dire un déménagement qui éloigne celui-ci du Centre de santé, nous avons dû faire une planification à la hausse de notre budget TRM 2018-2019 afin de combler le manque en lien avec l'augmentation du PSI. De plus, nous avons compris cette hausse de budget dans notre prévision financière 2019-2020.

Pendant l'année 2018-2019, nous avons envoyé trois avis à la population. Ces avis servaient à rappeler à la population d'Odanak les possibilités de transport qui peuvent être autorisées selon le cadre de travail de Santé Canada. De plus, ces envois, que ce soit par courrier ou sur la page Facebook du CSO, interpellent les clients du transport médical quant au fait qu'il peut y avoir des sanctions s'il y a des manquements.



**TABLEAUX DÉMONTRANT LE NOMBRE DE TRANSPORTS MÉDICAUX PAR LES MEMBRES
RÉSIDENTS SUR LA COMMUNAUTÉ POUR L'ANNÉE 2017-2018**

FIN MARS ET AVRIL 2018 TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS	24
TRANSPORTS ADAPTÉS	2
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	1
TRANSPORTS ANNULÉS	6
TRANSPORTS ANNULÉS À MA DEMANDE (CONFLIT TRM)	1
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	4
VÉHICULE PRIVÉ	2

MAI 2018 TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	27
TRANSPORTS ADAPTÉS	2
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	3
TRANSPORTS ANNULÉS	14
TRANSPORTS ANNULÉS À MA DEMANDE (CONFLIT TRM)	2
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	3
VÉHICULE PRIVÉ	5

JUIN 2018 TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	23
TRANSPORTS ADAPTÉS	1
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	2
TRANSPORTS ANNULÉS	9
TRANSPORTS ANNULÉS À MA DEMANDE (CONFLIT TRM)	1
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	2
VÉHICULE PRIVÉ	4



JUILLET 2018 TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS	24
TRANSPORTS ADAPTÉS	3
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	5
TRANSPORTS ANNULÉS	7
TRANSPORTS ANNULÉS À MA DEMANDE (CONFLIT TRM)	0
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	2
VÉHICULE PRIVÉ	5

AOÛT 2018 TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	24
TRANSPORTS ADAPTÉS	2
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	2
TRANSPORTS ANNULÉS	5
TRANSPORTS ANNULÉS À MA DEMANDE (CONFLIT TRM)	1
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	6
VÉHICULE PRIVÉ	5

SEPTEMBRE 2018 TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	21
TRANSPORTS ADAPTÉS	0
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	1
TRANSPORTS ANNULÉS	6
TRANSPORTS ANNULÉS À MA DEMANDE (CONFLIT TRM)	0
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	1
VÉHICULE PRIVÉ	7

OCTOBRE 2018 TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS	37
TRANSPORTS ADAPTÉS	1
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	3
TRANSPORTS ANNULÉS	6
TRANSPORTS ANNULÉS À MA DEMANDE (CONFLIT TRM)	0
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	10
VÉHICULE PRIVÉ	3





NOVEMBRE 2018	
TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	27
TRANSPORTS ADAPTÉS	0
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	2
TRANSPORTS ANNULÉS	6
TRANSPORTS ANNULÉS À MA DEMANDE (CONFLIT TRM)	1
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	7
VÉHICULE PRIVÉ	5
DÉCEMBRE 2018	
TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	16
TRANSPORTS ADAPTÉS	1
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	0
TRANSPORTS ANNULÉS	3
TRANSPORTS ANNULÉS À MA DEMANDE (CONFLIT TRM)	0
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	3
VÉHICULE PRIVÉ	4

JANVIER 2019	
TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS	27
TRANSPORTS ADAPTÉS	4
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	3
TRANSPORTS ANNULÉS	10
TRANSPORTS ANNULÉS À MA DEMANDE (CONFLIT TRM)	1
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	5
VÉHICULE PRIVÉ	6

FÉVRIER 2019	
TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	28
TRANSPORTS ADAPTÉS	3
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	6
TRANSPORTS ANNULÉS	5
TRANSPORTS ANNULÉS À MA DEMANDE (CONFLIT TRM)	1
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	15
VÉHICULE PRIVÉ	4





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



MARS 2019	
TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	29
TRANSPORTS ADAPTÉS	1
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	1
TRANSPORTS ANNULÉS	6
TRANSPORTS ANNULÉS À MA DEMANDE (CONFLIT TRM)	1
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	9
VÉHICULE PRIVÉ	5

TOTAL DES STATISTIQUES POUR L'ANNÉE 2018-2019

Total des transports *demandés pour l'année* : 542

Total des transports *effectués avec notre véhicule TRM* : 307

Total des transports effectués *avec le chauffeur contractuel* : 67

Total des transports *autorisés pour l'utilisation d'un véhicule privé* : 55

On note une augmentation concernant les transports effectués comparativement à ceux de l'année précédente qui étaient de 287. On note également une diminution des TRM par véhicule privé. Donc, nous pouvons affirmer qu'il est toujours nécessaire d'inclure le chauffeur contractuel dans notre budget TRM, tel que déjà demandé à Santé Canada. Avoir deux chauffeurs contractuels nous aide grandement à minimiser les conflits de transport qui sont de plus en plus fréquents étant donné l'étendue des territoires à couvrir et la forte demande de transports. Il est aussi important d'avoir un chauffeur contractuel pour les remplacements lors des absences (vacances, maladie, etc.) de notre chauffeur TRM permanent.

Cette augmentation s'explique par le fait que nous avons eu de nombreuses demandes de TRM pour des rendez-vous médicaux avec des enfants, donc plusieurs suivis et aussi des rendez-vous qui se font par l'entremise du Príncipe de Jordan. De plus, nous faisons face à une population vieillissante et des clients qui ont de graves problèmes de santé tels que des cancers.





1.9 ACTIVITÉS 2018-2019

➤ **RENCONTRE ANNUELLE À SANTÉ CANADA, NOVEMBRE 2018**

29 Novembre 2018

HORAIRE	SUJETS	RESPONSABLES
9 h 15 – 9 h 45	Présentation de la structure organisationnelle de la DGSPNI – Région du Québec • Accueil - Présentations • Visite des lieux et des différents secteurs • Présentation des différents secteurs	Marie-Eve Bastien , agente de liaison Joanne Dion , directrice des opérations
9 h 45 – 10 h 30	SSNA • Vue, fournitures et équipements médicaux • Transport pour raisons médicales • Médicaments (Pharmacie)	Metaxia Kopsiaftis , agente principale de programmes Dominic Sandy Pascal , coordonnatrice des accords de contribution Myriam Groleau , gestionnaire intérimaire TRM
10 h 45 – 11 h 20	Soins infirmiers • Pratique clinique et soins aux clients • Soins à domicile et en milieu communautaires pour les Premières nations et les Inuits (SDMCPNI) • Archives médicales	Lynda Lynch , infirmière éducatrice régionale Julie Ranger , infirmière conseil Marie-Josée Lévesque , coordonnatrice régionale en soins à domicile et milieu communautaire Valérie Bérard , gestionnaire intérimaire des soins infirmiers
11 h 20 – 12 h	Services professionnels • Contrôle et gestion des maladies transmissibles • Services de santé environnementale et publique • Services dentaire • Pharmacie	Michèle Deschamps , coordonnatrice régionale, Contrôle et gestion des maladies transmissibles David Duval , agent d'hygiène du milieu, Services de santé



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

		environnementale et publique Franck Giverne , coordonnateur de l'ISBE
12 h – 13 h 15	Dîner	
13 h 15 – 13 h 45	UPAPI • Principe de Jordan • Infostructure de la cybersanté	Julia Thibeault , analyste des politiques Christine Fogl , analyste des politiques
13 h 45 – 14 h 15	Programmes communautaires • Rôle des agents de programme/programmation • Offre de services liée à la programmation • PNLAADA • Intervention santé mentale et gestion de crise	Sonia Duval , gestionnaire, exécution des programmes Josée Guilmette , agente principale de programmes Caroline Thériault , agente principale de programmes
14 h 30 – 15 h 00	Financement et administration	Maria Mattiace , agente principale de programme Madone Wainright , agente principale de programme
15 h – 15 h 30	Varia Mot de la fin	Marie-Eve Bastien , agente de liaison et autres représentants au besoin

2. HYGIÈNE DU MILIEU

• Inspections :

- Des restaurants de la communauté
- De l'Institution Kiuna
- Du Centre de la petite enfance
- Du Conseil des Abénakis d'Odanak
- Du Centre de santé d'Odanak
- Des dépanneurs de la communauté
- De la salle communautaire

Toutes les inspections se sont effectuées en compagnie de M. David Duval, agent d'hygiène du milieu de Santé Canada, afin d'assurer une salubrité adéquate des établissements fréquentés principalement par les membres de notre communauté.

Dorénavant, les inspections pour les établissements publics de la communauté ainsi que celles des maisons privées sont effectuées par messieurs David Duval et George Normand, superviseur des travaux publics d'Odanak et agent de la qualité de l'eau. Désormais, notre seul mandat dans ce dossier est d'archiver les résultats et les rapports élaborés par M. Duval ainsi que d'effectuer la gestion des prises de rendez-vous pour les inspections sur la communauté.

➤ FORMATION MAPAQ

En date du 26 octobre 2018, nous avons planifié une formation sur la manipulation des aliments. La formation a été offerte à neuf étudiants de l'Institution Kiuna par l'agent d'hygiène du milieu de Santé Canada pour notre communauté, soit M. David Duval. De plus, la même formation a été offerte le 2 novembre 2018. La formation avait été confirmée pour deux représentants du restaurant Le Gourmet, deux représentants du Resto-Rapide d'Odanak et quatre étudiants de l'Institution Kiuna. Il est à noter que seulement les étudiants de Kiuna se sont présentés à la formation.

Une relance sera effectuée au cours de la prochaine année pour offrir la formation à nouveau auprès des établissements mentionnés plus haut.

Selon le Règlement sur les aliments, tout exploitant qui prépare des aliments en vue de la vente, qu'il soit titulaire ou non d'un permis du MAPAQ, est tenu de s'assurer qu'un ou des employés aient reçu une formation et veillent au maintien de l'hygiène et de la salubrité alimentaires.

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



Ainsi, la réglementation vise à améliorer :

- La reconnaissance des situations à risque pour la santé dans la manipulation ou la préparation des aliments
- La capacité à déterminer des moyens pour maîtriser les risques.
- La formation : un incontournable pour une gestion responsable

Compétences visées par la formation :

- Manipuler les aliments de façon à en préserver les qualités et l'innocuité :
- Reconnaître sa part de responsabilité à l'égard de la manipulation des aliments et de leur innocuité
- Appliquer les bonnes pratiques et respecter les exigences relatives à la manipulation des aliments

Pour la formation, la note de passage à l'examen était de 60%. Toutes les personnes ayant reçu la formation, le 26 octobre et le 2 novembre 2018, ont obtenu de façon égale ou supérieure la note de passage. De plus, une attestation de réussite a été envoyée par courrier postal par M. Duval à toutes les personnes ayant reçu la formation.

➤ VIANDES SAUVAGES

Au cours de cette année, nous avons envoyé trois avis à la population pour la distribution de viande sauvage, en publication par la poste et par le biais de Facebook. Le premier a été envoyé en novembre 2018, le second en janvier 2019 et le troisième en février 2019. Étant donné que les chasseurs communautaires ont eu une chasse exceptionnelle, nous avons décidé que le troisième avis pourrait être distribué à un public plus large sur la communauté. C'est pourquoi, en plus des critères habituels, nous avons décidé, avec l'accord de la direction générale, que les personnes âgées entre 55 ans à 64 ans seraient éligibles pour avoir de la viande sauvage.

Voici les critères d'admissibilité :

- Familles monoparentales ;
- Familles prestataires de la sécurité du revenu ;
- Aînés de la communauté (65 ans et plus) ;
- Être âgé de 55 ans et plus (critère ajouté) pour la distribution de 2018-2019.

Évidemment, sur le dernier avis envoyé à la population, nous avons fait mention que le Conseil des Abénakis d'Odanak se réservait le droit de revoir les critères à la hausse si la chasse communautaire était moins favorable dans le futur. Donc, en date du 13 mars 2019, une distribution de viande sauvage a été faite auprès de 60 familles de la communauté d'Odanak. Au total, grâce aux trois envois à la population,

nous avons distribué environ 129 sacs de viande. De plus, nous avons donné deux sacs de dix paquets de viande hachée chacun pour des activités communautaires telles que le Carnaval d'hiver d'Odanak et la cuisine collective.

Donc, en date du 13 mars 2019, une distribution de viande sauvage a été faite auprès de **60 familles de la communauté d'Odanak**. Au total, grâce aux trois envois à la population, nous avons distribué environ 129 sacs de viande. De plus, nous avons donné deux sacs de dix paquets de viande hachée chacun pour des activités communautaires telles que le Carnaval d'hiver d'Odanak et la cuisine collective.

3. ARCHIVES MÉDICALES

Afin d'assurer un suivi et une continuité de soins et de services adéquats, nous continuons de siéger sur le comité de gestion du dossier unique du Centre de santé d'Odanak.

Le comité se compose de :

- Deux (2) archivistes médicales du Centre de santé d'Odanak ;
- Deux infirmières ;
- Un intervenant du SEFPN (Services Enfance Famille des Premières Nations) ;
- Directeur des services santé
- Kinésiologue
- Intervenant en toxicomanie

Le comité se rencontre, environ, une (1) fois par mois afin d'avoir un suivi sur les questionnements, commentaires et modifications à apporter pour la gestion du dossier unique.

La circulation des dossiers des usagers

Maintenant que le dossier unique est mis en place, nous avons élaboré une procédure qui s'intitule : Procédure de la circulation interne des dossiers médicaux au Centre de santé d'Odanak. La circulation du dossier permet l'accessibilité ainsi que le partage de l'information pour tous les intervenants œuvrant au sein du Centre de santé d'Odanak et du Service à l'Enfance et à la Famille des Premières Nations.

Pour effectuer la demande de dossier, l'intervenant doit remplir le formulaire : demande de dossier. Les archivistes médicales remplacent le guide de sortie des filières par le dossier.

Nous avons aussi, en collaboration avec le comité de dossier unique, élaboré un schéma de circulation du dossier afin de faciliter la procédure à suivre.

Feuilles de parachèvement

L'analyse du dossier des usagers est l'occasion de déceler des problèmes majeurs (poursuites éventuelles) et de les signaler, au besoin, à la direction. Si nécessaire, pour effectuer les corrections au dossier de l'utilisateur, nous incluons une feuille de parachèvement orange destiné à l'intervenant qui doit modifier et/ou corriger un élément au dossier sur le dessus du dossier.





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
CSO	16	5	6	15	2	1	0	2	0
SEFPN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL:	16	5	6	15	2	1	0	2	0

	Janvier	Février	Mars
CSO	3	1	4
SEFPN	0	0	0
TOTAL:	3	1	4

Médecin, Statistiques

Avril 2018

STATISTIQUES DES RV DU MÉDECIN		
MOIS	AVRIL 2018	
	11-04-2018	14-04-2018
Rendez-vous donné (PEC)	2	4
Ne s'est pas présenté	0	0
Total		
Membre d'Odanak (statué et conjoint sur la communauté)	11	12
Non-membre (de l'extérieur et non statué)	0	2
Total du mois (membre et membre du code vivant sur la communauté et conjoint)	23	
Total du mois (non-membre)	2	
Grand total des rendez-vous	25	

**Mai 2018**

STATISTIQUES DES RENDEZ-VOUS DU MÉDECIN ; DRE PASCALE ROBERT				
	Mai 2018			
	2018-05-02	2018-05-16	2018-05-30	TOTAL
Rendez-vous donné (PEC)	9	11	9	29
Sans rendez-vous	4	2	2	8
TOTAL DES RDV PLANIFIÉS				37
Ne s'est pas présenté	0	1	0	1
Usagers membres d'Odanak (Usagers statués résidents et non résidents / conjoints résidents à Odanak)	12	12	10	34
Non-membres (Usagers de l'extérieur, membre non statués et conjoints résidents à l'extérieur)	1	1	1	3

Juin 2018

STATISTIQUES DES RENDEZ-VOUS DU MÉDECIN ; DRE PASCALE ROBERT			
	Juin 2018		
	2018-06-13	2018-06-27	TOTAL
Rendez-vous donné (PEC)	9	9	18
Sans rendez-vous	3	2	5
TOTAL DES RDV PLANIFIÉS			23
Ne s'est pas présenté	1	0	1
Usagers membres d'Odanak (Usagers statués résidents et non résidents / conjoints résidents à Odanak)	11	11	22
Non-membres (Usagers de l'extérieur, membre non statués et conjoints résidents à l'extérieur)	1	0	1

Juillet 2018

STATISTIQUES DES RENDEZ-VOUS DU MÉDECIN ; DRE PASCALE ROBERT			
	Juillet 2018		
	2018-07-11	2018-07-25	TOTAL
Rendez-vous donné (PEC)	8	10	18
Sans rendez-vous	3	0	3
TOTAL DES RDV PLANIFIÉS			21
Ne s'est pas présenté	0	0	0
Usagers membres d'Odanak (Usagers statués résidents et non résidents / conjoints résidents à Odanak)	9	8	17
Non-membres (Usagers de l'extérieur, membre non statués et conjoints résidents à l'extérieur)	2	2	4



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

Août 2018

STATISTIQUES DES RENDEZ-VOUS DU MÉDECIN ; DRE PASCALE ROBERT			
	Août 2018		
	2018-08-08	2018-08-22	TOTAL
Rendez-vous donné (PEC)	11	11	22
Sans rendez-vous	0	1	1
TOTAL DES RDV PLANIFIÉS			23
Ne s'est pas présenté	0	0	0
Usagers membres d'Odanak (Usagers statués résidents et non résidents / conjoints résidents à Odanak)	10	9	19
Non-membres (Usagers de l'extérieur, membre non statués et conjoints résidents à l'extérieur)	1	2	3

Septembre 2018

STATISTIQUES DES RENDEZ-VOUS DU MÉDECIN ; DRE PASCALE ROBERT			
	Septembre 2018		
	2018-09-05	2018-09-19	TOTAL
Rendez-vous donné (PEC)	VACANCES	12	12
Sans rendez-vous		4	4
TOTAL DES RDV PLANIFIÉS			16
Ne s'est pas présenté		0	0
Usagers membres d'Odanak (Usagers statués résidents et non résidents / conjoints résidents à Odanak)		13	13
Non-membres (Usagers de l'extérieur, membre non statués et conjoints résidents à l'extérieur)		3	3

Octobre 2018

STATISTIQUES DES RENDEZ-VOUS DU MÉDECIN ; DRE PASCALE ROBERT			
	Octobre 2018		
	2018-10-03	2018-10-17	2018-10-30
Rendez-vous donné (PEC)	ANNULÉE	12	11
Sans rendez-vous		2	3



TOTAL DES RDV PLANIFIÉS			
Ne s'est pas présenté		0	0
Usagers membres d'Odanak (Usagers statués résidents et non résidents / conjoints résidents à Odanak)		14	12
Non-membres (Usagers de l'extérieur, membre non statués et conjoints résidents à l'extérieur)		0	2

Novembre 2018

STATISTIQUES DES RENDEZ-VOUS DU MÉDECIN ; DRE PASCALE ROBERT		
	Novembre 2018	
	14-11-2018	28-11-2018
Rendez-vous donné (PEC)	11	ANNULÉ
Sans rendez-vous	2	
TOTAL DES RDV PLANIFIÉS	13	
Ne s'est pas présenté	1	
Usagers membres d'Odanak (Usagers statués résidents et non résidents / conjoints résidents à Odanak)	12	
Non-membres (Usagers de l'extérieur)	1	

Décembre 2018

STATISTIQUES DES RENDEZ-VOUS DU MÉDECIN ; DRE PASCALE ROBERT			
	DÉCEMBRE 2018		
	2018-12-12	2018-12-19	
Rendez-vous donné (PEC)	2	4	6
Sans rendez-vous	13	8	21
TOTAL DES RDV PLANIFIÉS			27
Ne s'est pas présenté	1	1	2
Usagers membres d'Odanak (Usagers statués résidents et non résidents / conjoints résidents à Odanak)	13	8	22
Non-membres (Usagers de l'extérieur, membre non statués et conjoints résidents à l'extérieur)	2	4	6

Janvier 2019

STATISTIQUES DES RENDEZ-VOUS DU MÉDECIN ; DRE PASCALE ROBERT			
	2019-01-09	2019-01-23	TOTAL
Rendez-vous donné (PEC)	11	16	27
Sans rendez-vous	3	0	3



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

TOTAL DES RDV PLANIFIÉS			30
Ne s'est pas présenté	1	0	1
Usagers membres d'Odanak (Usagers statués résidents et non résidents / conjoints résidents à Odanak)	14	15	29
Non-membres (Usagers de l'extérieur, membre non statués et conjoints résidents à l'extérieur)	0	1	1

Février 2019

STATISTIQUES DES RENDEZ-VOUS DU MÉDECIN ; DRE PASCALE ROBERT		
	2019-02-20	TOTAL
Rendez-vous donné (PEC)	12	12
Sans rendez-vous	2	2
TOTAL DES RDV PLANIFIÉS		14
Ne s'est pas présenté	0	0
Usagers membres d'Odanak (Usagers statués résidents et non résidents / conjoints résidents à Odanak)	14	14
Non-membres (Usagers de l'extérieur, membre non statués et conjoints résidents à l'extérieur)	0	0

Mars 2019

STATISTIQUES DES RENDEZ-VOUS DU MÉDECIN ; DRE PASCALE ROBERT			
	MARS 2019		
	2019-03-07	2019-03-20	TOTAL
Rendez-vous donné (PEC)	ABSENTE	3	3
Sans rendez-vous		10	10
TOTAL DES RDV PLANIFIÉS			13
Ne s'est pas présenté			
Usagers membres d'Odanak (Usagers statués résidents et non résidents / conjoints résidents à Odanak)		13	13
Non-membres (Usagers de l'extérieur, membre non statués et conjoints résidents à l'extérieur)		0	0



STATISTIQUES SORTIES DE DOSSIERS 2018-2019

Avril 2018

Intervenants	Demandes dossiers
Agrément Canada	0
Archivistes médicales (classement)	83
Coordonnatrice MAD	33
Infirmières	229
Intervenant en toxicomanie	3
Kinésiologue	3
Médecin	32
Nutritionniste	13
Nutritionniste	5
Psychologue	65
RSI (Responsable Soins Infirmiers)	0
SEFPN	2
TOTAL:	468

Mai 2018

Intervenants	Demandes dossiers
Agrément Canada	0
Archivistes médicales (classement)	23
Coordonnatrice MAD	27
Infirmières	171
Intervenant en toxicomanie	0
Kinésiologue	4
Médecin	56
Nutritionniste	6
Nutritionniste	16
Psychologue	57
RSI (Responsable Soins Infirmiers)	0
SEFPN	0
TOTAL:	360

Juin 2018

Intervenants	Demandes dossiers
Agrément Canada	0
Archivistes médicales (classement)	46
Coordonnatrice MAD	45
Infirmières	148
Intervenant en toxicomanie	0
Kinésiologue	3
Médecin	37
Nutritionniste	17
Psychologue	24
RSI (Responsable Soins Infirmiers)	2
SEFPN	0
SSNA	19
TOTAL:	341

**Juillet 2018**

Intervenants	Demandes dossiers
Agrément Canada	0
Archivistes médicales (classement)	57
Coordonnatrice MAD	32
Infirmières	161
Intervenant en toxicomanie	7
Kinésiologue	10
Médecin	33
Nutritionniste	15
Psychologue	50
RSI (Responsable Soins Infirmiers)	2
SEFPN	1
SSNA	82
Total:	450

Août 2018

Intervenants	Demandes dossiers
Archivistes médicales (classement)	102
Coordonnatrice MAD	27
Infirmières	186
Intervenant en toxicomanie	3
Kinésiologue	0
Médecin	41
Nutritionniste	24
Psychologue	41
RSI (Responsable Soins Infirmiers)	4
SEFPN	0
SSNA	81
Total:	509

Septembre 2018

Intervenants	Demandes dossiers
Coordonnatrice MAD	15
Infirmières	187
Intervenant en toxicomanie	6
Kinésiologue	5
Médecin	50
Nutritionniste	2
Psychologue	51
RSI (Responsable Soins Infirmiers)	9
SSNA	123
SEFPN	3
TOTAL:	451



Octobre 2018

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	123
Coordonnatrice MAD	0
Infirmières	326
Intervenant en toxicomanie	10
Kinésiologue	7
Médecin	72
Nutritionniste	0
Psychologue	55
SEFPN	0
Travailleuse sociale	7
TOTAL:	600

Novembre 2018

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	22
Coordonnatrice MAD	27
Infirmières	217
Intervenant en toxicomanie	13
Kinésiologue	9
Médecin	28
Nutritionniste	0
Psychologue	21
SEFPN	1
SSNA	115
Travailleuse sociale	16
Total:	469

Décembre 2019

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	57
Coordonnatrice MAD	18
Infirmières	168
Intervenant en toxicomanie	6
Kinésiologue	3
Médecin	44
Nutritionniste	0
Principe de Jordan	6
Psychologue	41
SEFPN	0
SSNA	71
Travailleuse sociale	15
Total:	423





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

Janvier 2019

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	56
Coordonnatrice MAD	49
Infirmières	181
Intervenant en toxicomanie	3
Kinésiologue	6
Médecin	28
Nutritionniste	0
Principe de Jordan	13
Psychologue	35
SEFPN	2
SSNA	133
Travailleuse sociale	18
Total:	524

Février 2019

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	58
Coordonnatrice MAD	21
Infirmières	198
Intervenant en toxicomanie	8
Kinésiologue	3
Médecin	46
Nutritionniste	0
Principe de Jordan	15
Psychologue	35
SEFPN	1
SSNA	125
Travailleuse sociale	26
TOTAL:	536

Mars 2019

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	94
Coordonnatrice MAD	25
Infirmières	161
Intervenant en toxicomanie	9
Kinésiologue	2
Médecin	24
Nutritionniste	0
Principe de Jordan	27
Psychologue	50
SEFPN	14
SSNA	56
Travailleuse sociale	24
TOTAL:	486

*** Prendre note que le total n'est pas final étant donné que nous devons donner les statistiques à la Direction avant la fin du mois de mars 2019.**

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



Demande d'accès

Toutes les demandes d'accès doivent être traitées par les archivistes médicales. Pour cette raison, nous avons élaboré une procédure d'accès à l'information. Lorsque nous recevons des demandes d'accès, nous devons, selon le type de demandeur et selon les lois, retirer les renseignements de tiers et les préjudices graves.

De façon plus spécifique, l'article 17 de la Loi sur les Services de santé et des Services sociaux (LSSSS) établit, pour tout usager de quatorze (14) ans et plus, le droit d'accès à son dossier dans les termes suivants : « Tout usager de 14 ans et plus a droit d'accès à son dossier. Toutefois, l'établissement peut lui en refuser l'accès momentanément si, de l'avis de son médecin traitant ou du médecin désigné par le directeur général de l'établissement, la communication du dossier ou d'une partie de celui-ci causerait vraisemblablement un préjudice grave à la santé de l'usager. Dans ce cas, l'établissement, sur la recommandation du médecin, détermine le moment où le dossier ou la partie dont l'accès a été refusé pourra être communiqué à l'usager et en avise celui-ci.

Afin d'assurer un suivi adéquat, nous avons élaboré un registre de statistique électronique dans le but de comptabiliser toutes les demandes que nous recevons. Dans ce registre nous avons inclus le délai de réponse afin de vérifier si nous répondons dans les délais prescrits par la loi.

ACTIVITÉS 2018-2019

1. Formation légale, novembre 2018

23 novembre 2018, 8h à 16h, Hôpital Louis-H-Lafontaine
Montréal

La jurisprudence récente et vos préoccupations

- ✓ Les règles générales applicables ;
- ✓ La notion d'unicité du dossier de l'usager ;
- ✓ Le contenu du dossier décision en réponse à une demande d'accès ;
- ✓ Le traitement adéquat et efficace des frais de photocopies ;
- ✓ 8 cas pratiques de demandes d'accès de l'usager ;
- ✓ Le principe de confidentialité du dossier de l'usager ;
- ✓ La notion de renseignement personnel.

L'article 23 LSSS analysé sous toutes les coutures

Cinq situations différentes – mêmes questions à se poser :

1. Qui peut faire une demande d'accès ?
2. Quels renseignements peuvent-ils obtenir ?
3. Pour quels motifs ?
4. Le requérant présente-t-il les pièces justificatives requises ?
 - 1^{ère} situation** : Les héritiers, les légataires particuliers et les représentants légaux ;
 - 2^e situation** : La personne ayant droit au paiement d'une prestation en vertu d'une police d'assurance vie ou d'un régime de retraite ;
 - 3^e situation** : Le conjoint, les ascendants ou les descendants directs ;
 - 4^e situation** : Le titulaire de l'autorité parentale ;
 - 5^e situation** : Les personnes liées par le sang ; 11 cas pratiques.

Budget

Noms	Montants	Explications
Formation	590 \$	Frais de formation pour deux personnes
Déplacement, hébergement et repas	661,07\$	Frais pour deux personnes



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

PNLAADA

En 2017-2018, l'orientation du programme PNLAADA a mis l'accent l'arrêt du tabac. Cette année, à deux reprises, j'ai fait une publicité afin d'entamer une campagne sur l'arrêt du tabac, mais sans succès. Il n'y avait qu'une seule inscription et cette même personne s'est malheureusement désinscrite quelques jours plus tard. Cela s'est produit même si j'ai créé une publicité qui mettait l'accent sur l'inscription continue avec des dates ouvertes. À partir du moment où nous aurons quatre (4) inscriptions et plus, nous nous rencontrons et choisissons une date de départ afin de réaliser les ateliers.

Par contre, le nouveau programme sur l'ARRÊT DU TABAC avec le LASER DOUX et l'hypnose connut un succès au niveau de la participation. La grande différence est le budget. Toutes les formes de dépendances ont des conséquences à court, moyen et long terme. La prise de conscience de certaines dépendances et de ces conséquences qui ne sont pas toujours visibles peuvent être très différentes d'un individu à l'autre. L'année 2017-2018 sera un tournant promotionnel au niveau de la publicité active pour les ateliers à venir avec les inscriptions en continu.

Représentant des Abénakis au Conseil d'administration du Centre Wapan

Depuis le mois de juin 2016, j'occupe le poste de président au sein du Conseil d'administration du Centre Wapan. Nos grandes orientations visent un mieux-être de nos communautés en ce qui concerne les dépendances. Le Centre Wapan possède un financement pour 12 lits, mais le grand objectif des prochaines années vise à augmenter son potentiel à un maximum de 24 lits. J'ai assisté aux quatre (4) réunions du conseil d'administration et de l'AGA, qui a lieu au mois de juin de chaque année. À cela, on ajoute 3 appels-conférences concernant des dossiers particuliers.

Depuis l'arrivée de la nouvelle thérapie de 34 jours en août 2015, avec l'approche basée sur les 12 étapes et l'approche culturelle, le taux de satisfaction est à la hausse. La clientèle apprécie grandement le fait de pouvoir explorer certaines de leurs racines.

En ce qui concerne notre communauté, il n'y a malheureusement pas de programme mis en place mettant de l'avant la culture afin que les patients puissent poursuivre leur cheminement culturel. J'ai bien essayé de sonder le terrain avec un projet culturel possible, mais cela ne s'est pas rendu à la table du Conseil. Alors, dans un avenir rapproché, j'aimerais modifier ce projet afin de sonder à nouveau la possibilité de construire quelque chose qui pourrait favoriser la continuité d'activités culturelles auprès des personnes qui désirent poursuivre leur cheminement. De plus, cela pourrait être l'occasion d'élargir le projet et, dans la mesure du possible, collaborer avec d'autres intervenant(e)s afin de créer des activités en lien avec leurs racines, à la fois traditionnelles et contemporaines.

Projet pilote d'offrir un sevrage médical à Wapan

Wapan offre la possibilité d'accueillir jusqu'à 24 personnes puisqu'il dispose de 24 lits. Toutefois, le centre n'est financé que pour 12 lits en réalité. Cela limite la possibilité de développer de nouvelles activités thérapeutiques.

Durant la dernière année, la directrice, Mme Louise Généreux, a proposé au conseil d'administration une opportunité d'explorer la possibilité de réaliser un projet pilote afin d'offrir le sevrage médical à Wapan.

En octobre 2017, nous avons eu une première réunion exploratoire avec Santé Canada et le Dr Samuel Blain, qui est responsable d'une équipe d'intervention en soins de proximité qu'il a fondée en janvier 2014. En faisant des soins de proximité son cheval de bataille, ce médecin non conventionnel souhaite rejoindre les personnes les plus vulnérables de la société. Le résultat de la réunion est positif. En effet, les possibilités de réaliser un tel projet sont très intéressantes, car nous savons que les besoins sont palpables dans les communautés autochtones francophones du Québec. Alors, nous avons formé un petit comité de travail afin de regarder le projet de plus près et d'analyser tout ce que cela impliquerait d'offrir le sevrage médical à Wapan.

Le comité est composé de la direction de Wapan, la responsable clinique, un membre du C.A. de Santé Canada et du Dr Samuel Blain. S'ajoutera à ce comité un consultant de la firme GRIPMA, chargé de mettre en place les rencontres et le projet en tant que tel.

Lors de notre deuxième rencontre, il a été question d'organiser la visite de quelques établissements offrant les services de sevrage médical. Le Dr Blain, ainsi que M. Pierre Picard, consultant autochtone, se sont chargés d'organiser les visites en mai de cette année dans les établissements tels que Domrémy (Pointe-du-Lac) et l'hôpital Saint-Luc.

Représentant au comité de gestion des risques (Wapan)

Je siége sur ce comité à titre de responsable représentant le C.A. Le comité de gestion des risques se réunit, dans la majorité des cas, un jour avant les réunions du conseil d'administration.

La responsable du dossier expose tous les cas d'incidents et accidents qui se sont produits au cours du trimestre. Nous faisons le suivi de chaque événement et nous assurons que les dossiers soient complets. Il y a beaucoup d'échange et de discussions afin de trouver des solutions permanentes aux problématiques. Par la suite, un exposé est présenté au Conseil d'administration afin d'informer et d'assurer un suivi et le bon fonctionnement.

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ



Groupe de travail régional (GTR) sur les dépendances

Le groupe de travail régional sur les dépendances (GT) rassemble des intervenants de diverses communautés des Premières Nations de la région du Québec, un représentant de Santé Canada ainsi que les conseillères en dépendance, en santé mentale ainsi que la représentante du programme Mieux-être communautaire de la SCCCPNQL.

La problématique des dépendances touche très durement les communautés des Premières Nations de la région du Québec et la situation ne semble pas s'améliorer. Nous explorons divers sujets en lien avec les dépendances. De plus, lors de nos deux rencontres annuelles, une journée est consacrée à une rencontre entre les intervenants et les directeurs de centres de traitement afin d'exposer les problématiques de certaines demandes et ainsi, faciliter les demandes d'admission, assouplir ou recadrer les critères d'admissions, etc.

Lors des dernières rencontres, les sujets explorés étaient les dépendances, mais également les facteurs environnementaux, la pauvreté, l'habitation, etc.

- Les dépendances et les problèmes sociaux aux conséquences négatives pour l'individu et sa famille;
- Les problèmes de comorbidité, santé mentale et toxicomanie;
- Augmentation du type de dépendance;
- Plus de drogues disponibles;
- Augmentation du jeu compulsif et de la cyberdépendance.

Avec l'arrivée de la légalisation du cannabis, la mise en place de nouvelles formations sera nécessaire.

Cette année, j'ai assisté à deux (2) rencontres dont le but était de mettre en place un plan triennal pour le groupe de travail, en vue d'apporter de l'aide aux travailleurs PNLAADA du Québec. Le support aux intervenants est la priorité du groupe.

Projet avenir d'enfants

Collaboration avec Raymonde Nolett

Dans le projet du livre de recettes, j'ai travaillé à la prise de vue et au montage et la mise en page tout au long de l'année 2016-2017.

Relation d'aide : suivis de la clientèle souffrant de dépendance

Cette année, le nombre de suivis auprès de la clientèle vivant une dépendance se chiffre à environ cinquante-trois (53) rencontres. Il y a une certaine stabilité dans les rencontres en relation d'aide. Toujours dans l'intention d'offrir plus, je présenterai une nouvelle publicité ciblée à propos de la relation d'aide disponible et j'ajouterai de l'information personnalisée sur les besoins d'informations en dépendance.

Références

Cette année, j'ai recommandé trois (3) clients en psychologie après une évaluation de leurs besoins.

Maisons de thérapie

Au cours de 2017-2018, trois (3) clients sur trois ont été admis en maison de thérapie. Soit deux (2) personnes au centre de réadaptation Wapan et une autre en maison de thérapie privée.

Hypnose

Ateliers Wapan

Cette année, à deux (2) reprises nous avons proposé un souper-conférence avec la directrice du centre Wapan.

PSC

J'ai participé aux rencontres avec Isabelle Picard pour le PSC. Ateliers d'information avec Wapan

Cette année, pour des raisons budgétaires, nous avons dû reporter les ateliers planifiés en collaboration avec Wapan.

Rencontre annuelle

J'ai participé à la rencontre annuelle des agents PNLAADA au centre de réadaptation Wapan.

Rencontres cliniques et/ou discussion de cas

J'ai participé à environ 14 rencontres entre intervenants afin de discuter de cas ou pour rencontrer l'équipe-clinique.

Formation

Cette année, j'ai suivi une formation intéressante offerte par l'AIDQ (Association des intervenants en dépendance du Québec) portant sur la tenue de dossier.

Agrément

J'ai participé aux réunions d'équipe de la gestion des risques et à la collaboration lors de l'entrevue des visiteurs d'Agrément.

La Chrysalide, une maison d'hébergement communautaire en santé mentale

Avec la collaboration de la Chrysalide, j'ai organisé une visite à la maison afin de mieux faire connaître les services de cette maison d'hébergement en santé mentale à Daphnée Couture, responsable des soins infirmiers et Anik Sioui, psychologue au Centre de santé.

Brochure communautaire

En tant que responsable de la brochure communautaire, j'ai réalisé l'objectif prévu, c'est-à-dire deux (2) brochures.

Formulaires PNLAADA

Mise à jour et création d'un nouveau formulaire pour le suivi de la clientèle en relation d'aide.



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

Centre de Réadaptation Jeunesse des Premières Nations Walguan

J'ai accueilli Mme Nathalie Clark, intervenante à Walguan, au Centre de santé. Elle est venue présenter le programme de l'institution. Il y aura un article complet à présenter dans la nouvelle brochure pour ados en 2017-2018.

Programme d'abandon du tabac

Révision du programme « J'arrête pour moi, mais à deux c'est mieux ».

Révision et mise à jour des ateliers

Le programme comprend 7 ateliers répartis sur 7 semaines et 5 autres basés sur le support des participants. Chaque atelier propose un thème spécifique permettant d'avancer dans le processus de cessation.

- **Ateliers 1, 2 et 3** : Comprendre quand et pourquoi ils fument
- **Atelier 4** : S'engager à arrêter de fumer, développer un plan d'action
- **Atelier 5** : Se rassurer par rapport à son poids. Comprendre les sources de variations de poids.
- **Ateliers 6 et 7** : Apprendre à résister à l'envie de fumer.

Chaque atelier comprend un tour de table, trois parties de l'atelier auxquelles s'ajoute une pause de 15 minutes. Le journal

personnel est spécialement conçu pour les participants. On y rappelle, de manière personnalisée, la démarche à suivre durant les ateliers. Les ateliers favorisent les discussions pour mieux s'entraider. Pratiquer des exercices de relaxation, des activités sur la communication (fumer est souvent une réaction au stress et aux conflits quotidiens).

Malgré la publicité envoyée à la population, tel que mentionné dans l'introduction, nous n'avons malheureusement pas obtenu assez d'inscriptions pour démarrer les ateliers.

En juin prochain, nous relancerons le projet avec des publicités INSCRIPTION EN CONTINU pour tous les ateliers à venir.

La fumée secondaire et sensibilisation

Lors des ateliers sur l'arrêt du tabac, nous profitons de ce moment pour sensibiliser les participants à la fumée secondaire. Avec les nouvelles données sur les conséquences à long terme de la fumée secondaire, nous faisons prendre conscience qu'elle peut causer des dommages irréversibles. De cette façon, les participants au programme pourront faire des choix éclairés.

André Gill

Intervenant en toxicomanie

TRAVAILLEUR SOCIAL

Linda Blanchard travailleuse sociale CSO 5 février 2019

Clientèle depuis début	dossiers	heures	Clientèle	Sexe
Personnes perte d'autonomie	2	8	65 +	F-M
Proches aidants	2	7	65+	F-M
Service psychosociale	1	12	65+	M
Santé mentale	1	16	18-64	F
Adulte suivi	1	6	18-64	F
	5	12	65 +	F-M

Dossiers prise en charge présentement :

Personnes 65 ans et plus en perte d'autonomie : 2

Personne 65 ans et plus psychosociale : 1

Personne 65 ans et plus deuil : 2

Personne 24- 64 ans santé mentale : 1

Soutien proches aidants : 2

Mise en place de service

CIUSSS	1	3	65+	F
Association des proches aidants	2	2	65+	F-M
Tandem	1	1	65+	M
Réservation hébergement	2	1	65+	F-M



Rencontre d'équipe

David Plante	2	3
Infirmières	2	1
Réunion d'équipe	1	2

Clientèle au 20 mars 2019

	dossiers	hres/sem.	Clientèle	Sexe
Personnes perte d'autonomie	4	3	65 +	F-M
Proches aidants	2	1	65+	F-M
Service psychosociale	1	1	65+	f
Santé mentale	1	2	18-64	F
	1	4	65 +	F
Adulte suivi	3	3	65 +	F-M

Dossiers prise en charge présentement :

Personnes 65 ans et plus en perte d'autonomie : 4
 Personne 65 ans et plus psychosociale : 1
 Personne 65 ans et plus deuil : 2
 Personne 65 ans et plus abus : 1
 Personne 24- 64 ans santé mentale : 1
 Soutien proches aidants : 2
 Nouvelle demande de relocalisation : 1

Mise en place de service

CIUSSS	1	65+	F
Hôpital Nicolet	1	65+	M
Association des proches aidants	1	65+	F
Réservation hébergement	1	65+	F

Priorités prochaines semaines :

Aide à un proche aidant dans un dossier d'abus de personne âgée
 Demandes de relocalisation d'une personne âgée
 Support en santé mentale : suivi hebdomadaire
 Suivi psychosociale et santé mentale
 Suivi deuil
 Suivi personne âgée isolement
 Demande d'ouverture de régime de protection

Linda Blanchard,
travailleuse sociale



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018-2019

CENTRE DE SANTÉ

DÉFIS/OBJECTIFS 2019-2020

- Développer et mettre en place un protocole d'entente avec le CIUSSS MCQ dans le but de couvrir les soins à domicile en dehors des heures d'ouverture du Centre de santé ;
- En partenariat avec le GCNWA, former et superviser les préposées aux bénéficiaires (PAB) afin de mettre de l'avant les activités qui leur sont déléguées avec la loi 90 ;
- Assurer la protection de tous les risques possibles d'abimer les dossiers uniques conservés aux archives médicales (eau, feu, vol) ;
- Atteindre un niveau supérieur d'accréditation par le biais d'Agrément Canada ;
- Obtenir les services d'un médecin à raison d'une journée par semaine ;
- Augmenter de 5% le nombre de participants aux activités physiques offertes par le Centre de santé d'Odanak ;
- Planifier diverses activités de prévention sur la nutrition auprès de la clientèle du troisième âge d'Odanak ;
- Offrir des services en santé mentale ;
- Mettre en place un groupe d'entraide sur le deuil, art thérapie, afin de briser l'isolement de la clientèle adulte, aîné et aux personnes à mobilité réduite d'Odanak.

CONCLUSION

Le Centre de santé d'Odanak est un organisme dont l'expérience, l'expertise, le savoir et le professionnalisme à l'égard de sa clientèle ne sont plus à prouver.

Nous avons toujours le souci d'améliorer les services offerts à nos clients. Les membres de notre équipe éprouvent une très grande satisfaction personnelle à faire vivre des succès des services offerts à la population d'Odanak.

Nous connaissons toute l'importance que cela représente pour eux, entre autres, sur les plans santé physique, psychologique et social. Nous nous engageons donc à poursuivre notre mission soit de contribuer à l'amélioration de l'état de santé et de bien-être des membres de la communauté d'Odanak par l'entremise de programmes de santé axés sur la prévention et la promotion de la santé, et ce, en privilégiant une approche holistique respectueuse des croyances et des valeurs culturelles émanant de la nation abénakise.

Jean Vollant
Directeur
Centre de santé d'Odanak



États financiers résumés de

Conseil des Abénakis d'Odanak

31 mars 2019

Conseil des Abénakis d'Odanak

31 mars 2019

Table des matières

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés	1 - 2
État résumé des résultats	3
État résumé de l'excédent aux fins de S.A.C.	4
États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle	5 - 9
État résumé de la variation des actifs financiers nets	10
État résumé de la situation financière	11
Notes complémentaires	12 - 13

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés

Aux membres du
Conseil des Abénakis d'Odanak

Opinion

Les états financiers résumés, qui comprennent l'état résumé de la situation financière au 31 mars 2019, les états résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C., des résultats, de l'excédent aux fins de S.A.C. et de l'excédent (déficit) accumulé non affecté - par département et information sectorielle et de la variation des actifs financiers nets pour l'exercice terminé à cette date, ainsi que les notes annexes, sont tirés des états financiers audités du Conseil des Abénakis d'Odanak (« l'Entité ») pour l'exercice terminé le 31 mars 2019. Nous avons exprimé une opinion avec réserve sur ces états financiers dans notre rapport daté du 16 juillet 2019.

À notre avis, les états financiers résumés ci-joints constituent un résumé fidèle des états financiers audités, sur la base des critères décrits à la note 1 des états financiers résumés. Cependant, les états financiers comportent une anomalie équivalente à celle des états financiers audités de l'Entité pour l'exercice terminé le 31 mars 2019.

États financiers résumés

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises par les normes comptables pour le secteur public (« NCSP »). La lecture des états financiers résumés et du rapport de l'auditeur sur ceux-ci ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités de l'Entité et du rapport de l'auditeur sur ces derniers.

Ni les états financiers résumés ni les états financiers audités ne reflètent les incidences d'événements postérieurs à la date de notre rapport sur les états financiers audités.

Les états financiers audités et notre rapport sur ces états

Nous avons exprimé une opinion avec réserve sur les états financiers audités dans notre rapport daté du 16 juillet 2019.

Notre opinion avec réserve était fondée sur le fait que le Conseil des Abénakis d'Odanak n'a pas consolidé les informations financières de l'entreprise publique en propriété exclusive, Société de Développement d'Odanak inc. La participation a été comptabilisée selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation ce qui constitue une dérogation aux NCSP. Selon les NCSP, cette société aurait dû être considérée comme un service de l'Administration publique (« SAP ») et être consolidée du fait qu'elle ne répond pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique. Si cette dernière avait été consolidée, de nombreux éléments des états financiers auraient été affectés. Les incidences de la non-consolidation sur les états financiers des exercices terminés les 31 mars 2019 et 2018 n'ont pas été déterminées. Nous avons exprimé une opinion modifiée sur les états financiers de l'exercice terminé le 31 mars 2018, en raison des incidences possibles de cette dérogation aux NCSP.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers résumés

La direction est responsable de la préparation des états financiers résumés sur la base des critères décrits à la note 1 des états financiers résumés.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion indiquant si les états financiers résumés constituent un résumé fidèle des états financiers audités, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, *Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés*.

1

Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l.

Le 16 juillet 2019

¹ CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A122666

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2019

	2019	2018
	\$	\$
Revenus	10 172 313	11 805 498
Charges	8 359 109	8 766 517
Excédent	1 813 204	3 038 981

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé de l'excédent aux fins de S.A.C.

Exercice terminé le 31 mars 2019

	2019 \$	2018 \$
Excédent	1 813 204	3 038 981
Conciliation aux fins de S.A.C.		
Immobilisations corporelles		
Acquisition	(1 331 261)	(2 739 302)
Amortissement	839 658	786 298
Gain sur disposition	(21 312)	(35 760)
Produit de disposition	28 000	106 504
	(484 915)	(1 882 260)
Financement		
Produit de créance à long terme	-	(700 000)
Remboursement de créance à long terme	62 474	-
Remboursement de créance à long terme - ajustement des exercices antérieurs	55 625	-
Remboursement de la dette à long terme	(219 986)	(178 716)
Produits d'emprunts à long terme	78 175	842 780
Financement à recevoir sur immobilisations corporelles	-	271 282
	(23 712)	235 346
Affectations		
Réserves diverses	33 370	(72 375)
Excédent accumulé	-	(130 392)
	33 370	(202 767)
	(475 257)	(1 849 681)
Excédent aux fins de S.A.C.	1 337 947	1 189 300

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2019

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C.	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2018	Affectations 2018-2019	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2019	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019	Total
			\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
SERVICES S.A.C.														
LE SOUTIEN AUX GOUVERNEMENTS INDIENS														
ADMINISTRATION														
Contribution globale														
NG00-001	900, 907, 910 et 924	Soutien aux gouvernements indiens - Bande 920 et 950	1 141 542 10 433	1 009 723 124 330	131 819 (113 897)	-	131 819 (113 897)	(500 167) (124 330)	631 986 10 433	(276 779) (588 254)	(500 167) (124 330)	355 207 (577 821)	(144 960) (702 151)	
Contribution préétablie														
NG0M-002	913	RCP/RRQ et régimes de retraite privés - contribution d'employeur Premières Nations	35 280	35 280	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Contribution fixe														
NG0L-001	915	Frais d'administration des régimes de pension et contributions d'employeurs aux régimes d'avantages sociaux non prévus par la Loi	1 275 1 188 530	1 275 1 170 608	- 17 922	-	- 17 922	- (624 497)	- 642 419	- (865 033)	- (624 497)	- (222 614)	- (847 111)	
L'ÉDUCATION														
Contribution globale														
NP00-001	600 et 620	Éducation élémentaire/secondaire	603 943	345 740	258 203	(8 571)	249 632	245 688	3 944	(46 717)	245 688	(42 773)	202 915	
NP50-001	670 et 675	Éducation post-secondaire	1 738 015	1 264 547	473 468	-	473 468	473 468	-	2 773 796	473 468	2 773 796	3 247 264	
Contribution fixe														
NP5A-001	671	Soutien global - Éducation post-secondaire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			2 341 958	1 610 287	731 671	(8 571)	723 100	719 156	3 944	2 727 079	719 156	2 731 023	3 450 179	
LE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE														
Contribution globale														
NTF0-002	700, 701, 702, 703, 704, 707	Eau et égout - Immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NTF1-002	700	Eau et égout - Fonction et entretien biens immobiliers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NTK0-002	705 et 804	Logement	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NTM0-002	700	Autre - Immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NTM1-002	700	Autre - Fonctions et entretien biens immobiliers	715 196	752 491	(37 295)	(173 484)	(210 779)	(231 850)	21 071	(973 532)	(231 850)	(952 461)	(1 184 311)	
Contribution préétablie														
NTDN-002	712	Projet - Installations culturelles et récréatives - Sentier cyclable Kiuna	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NTFW-001	719	Eau potable - < 1,5 M - Projet Boudlage du réseau Mgezo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NTMB-001	723 et 724	Bâtiment communautaire - Garage	573	-	573	(568)	(29 191)	(29 191)	5	-	-	5	(29 191)	
NTFY-001	725	Eaux usées < 1,5M - Réfection exutoire pluvial	125 404	-	125 404	(154 398)	(1 450)	(1 450)	-	-	(29 191)	-	(1 450)	
NTMB-001	916	Nouveau bureau administratif	153 143	1 450	151 693	(153 143)	(1 450)	(1 450)	-	-	(1 450)	-	(876 218)	
NTFY-001	706	Mise à jour des plans directeurs des infrastructures	-	-	-	(24 026)	(24 026)	(24 026)	-	-	(24 026)	-	(24 026)	
NTFY-001	726	Projet - Développement rue Pakesso	-	-	-	(66 904)	(66 904)	(66 904)	-	-	(66 904)	-	(66 904)	
NTFY-001	728	Démolition du presbytère	(310)	33 331	(33 641)	310	(33 331)	(33 331)	-	-	(33 331)	-	(33 331)	
Contribution fixe														
NTM5-001	708	Autre protection - Achat et installation d'une génératrice à la salle communautaire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NTME-001	714	Contribution pour équipement - Achat d'équipement de désenivernement	3 973	-	3 973	(22 780)	(18 807)	(18 807)	-	(146 706)	(18 807)	(146 706)	(165 513)	
NTMT-001	720	Ponts et chaussées	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NTFG-001	720	Réseaux d'adduction d'eau	11 500	11 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			1 009 479	798 772	210 707	(595 190)	(384 483)	(405 559)	21 076	(1 982 022)	(405 559)	(1 970 946)	(2 376 505)	

Conseil des Abénakis d'Odanak

États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle
Exercice terminé le 31 mars 2019

Programme, financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C., non attribuable à S.A.C.	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2018	Affectations 2018-2019	Sommes nettes non dépendantes au 31 mars 2019	Excédent accumulé non affecté au services autres que S.A.C.	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019	Total
			\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
LA GESTION DES TERRES														
<u>Contribution fixe</u>														
NT7E-001	402	Planification de l'utilisation des terres - Évaluation environnementale de site phase 1 - Ile Ronde	4 840	4 840	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTVA-001	418	Études de planification - Enoncé d'envergure de l'écocentre	56 165	45 200	10 965	(10 965)	-	-	(1 606)	-	-	(1 606)	(1 606)	(1 606)
NT5G-001	420	Capacité de la gestion des terres - Allocation	28 328	49 545	(21 217)	(21 217)	-	-	(102 022)	-	(21 217)	(102 022)	(123 239)	(123 239)
NTVC-001	438	Détournement déchets - Bonification de projets en gestion des matières résiduelles	26 449	23 639	2 810	(2 810)	-	-	-	-	-	-	-	-
NTVG-001	448	Opérations et entretien - Fonctionnement et entretien de l'Écocentre	8 960	8 960	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTVF-001	458	Construction de l'infrastructure de stations de transfert - Écocentre - Aménagement chemin accès	159 511	-	159 511	(159 511)	-	-	-	-	-	-	-	-
NT7Q-001	432	Service de soutien environnemental - Opération de prévention - Projet - Outils de planification pour l'aménagement du territoire forestier	11 842	11 842	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			296 095	144 026	152 069	(173 286)	(21 217)	(21 217)	(103 628)	-	(21 217)	(103 628)	(124 845)	(124 845)
L'INSCRIPTION DES INDIENS														
<u>Contribution globale</u>														
NGMB-002	685	Financement de base des services fonciers et fiduciaires - inscription des indiens et listes	22 679	11 438	11 241	-	11 241	11 241	(108 676)	-	11 241	(108 676)	(97 435)	(97 435)
LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL														
<u>Contribution globale</u>														
NP80-001	715	Aide au revenu	880 879	298 741	582 138	-	582 138	582 138	2 736 206	-	582 138	2 736 206	3 318 344	3 318 344
160		Camps de jour	900	8 430	(7 530)	-	(7 530)	(7 530)	(33 449)	-	(7 530)	(33 449)	(40 979)	(40 979)
<u>Contribution préalable</u>														
NP1W-001	908	Gérer le programme des centres culturels et éducatifs	-	16 947	(16 947)	-	(16 947)	(16 947)	(8 890)	-	(16 947)	(8 890)	(25 837)	(25 837)
<u>Contribution soude</u>														
NPEQ-001	349	Projets de prévention - Violence dans la famille	4 451	4 451	-	-	-	-	(5 376)	-	-	(5 376)	(5 376)	(5 376)
NG1J-001	921	Développement de la capacité de gouvernance en planification et gestion du risque - Élaboration d'une planification opérationnelle	11 932	11 932	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			898 162	340 501	557 661	-	557 661	557 661	2 688 491	-	557 661	2 688 491	3 246 152	3 246 152
LES REVENDICATIONS ET LE GOUVERNEMENT INDIEN														
<u>Contribution préalable</u>														
NGBM-001	903	Activité au tribunal en lien avec les revendications particulières (Cession 38 lots St-François (1858-1884))	29 656	31 095	(1 439)	-	(1 439)	(1 439)	(75 462)	-	(1 439)	(75 462)	(76 901)	(76 901)
NGBM-001	904	Activité au tribunal en lien avec les revendications particulières (Régime seigneurial (1662-1863))	29 656	36 845	(7 189)	-	(7 189)	(7 189)	(135 013)	-	(7 189)	(135 013)	(142 202)	(142 202)
			59 312	67 940	(8 628)	-	(8 628)	(8 628)	(210 475)	-	(8 628)	(210 475)	(219 103)	(219 103)
LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE														
<u>Contribution préalable</u>														
NT91-001	760	Préparation des collectivités aux possibilités économiques (PPCPE) composante projets majeurs - Infrastructures parc industriel	95 160	559	94 601	(95 160)	(559)	(559)	(1 458)	-	(559)	(1 458)	(2 017)	(2 017)
			-	-	-	-	-	-	(488 834)	-	8 033	(486 867)	(488 834)	(488 834)
			5 911 375	4 144 131	1 767 244	(872 207)	895 037	227 598	1 645 444	-	235 631	2 304 850	2 540 481	2 540 481
Total du solde des fonds au 31/03/2019 (selon entente de 5 ans)														

Conseil des Abénakis d'Odanak

États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle
Exercice terminé le 31 mars 2019

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service	Description du service	Revenus	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C.	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019	Affectations 2018-2019	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2019	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019
			\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
SERVICES - AUTRES QUE S.A.C.														
ADMINISTRATION														
315, 615, 810 et 905 Contributions et projets divers														
GESTION DES TERRES			25 099	85 061	(59 962)	-	(59 962)	-	(829 172)	-	(889 134)	(889 134)	-	(889 134)
425 Gestion des Terres des Premières Nations														
AMÉNAGEMENT COMMUNAUTAIRE														
155, 770, 772, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 860, 862, 865 et 866														
Fonctionnement et entretien			472 047	1 113 688	(641 641)	802 531	160 890	-	858 621	-	-	1 019 511	1 019 511	-
Nouveau bureau administratif			40 258	40 258	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Améliorations au bâtiment du CPE (voter CSSSPNOL)			-	-	-	-	-	-	(5 020)	-	-	(5 020)	(5 020)	-
Motel Industriel - Phase 2			30 633	-	30 633	(30 633)	-	-	(7 843)	-	-	(7 843)	(7 843)	-
Aménagement locaux 3 à 6 Motel Industriel - Phase 1			257 480	-	257 480	(257 480)	-	-	-	-	-	-	-	-
Améliorations locales pour le Motel Industriel - Phase 2			-	-	-	(5 142)	(5 142)	-	(8 152)	-	-	(13 294)	(13 294)	-
Esrades multifonctionnelles			-	440	(440)	-	-	-	(440)	-	-	(440)	(440)	-
PIC150 - Musée			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
PIC150 - Salle communautaire			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Construction - IPPN			-	-	-	-	-	-	(14 601)	-	-	(14 601)	(14 601)	-
			800 418	1 154 386	(353 968)	509 716	155 748	-	822 565	-	-	978 313	978 313	-
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE														
120 Développement économique			24 577	24 577	-	-	-	-	(6 279)	-	-	(6 279)	(6 279)	-
DÉVELOPPEMENT SOCIAL														
Projet médecin														
320 Programme - Planification et gestion de la santé (PGS)			24 412	24 412	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
330 Immobilisations - Fonctionnement et entretien (I-F&E)			673 695	278 737	394 958	(8 750)	386 208	-	390 404	-	298 855	477 757	776 612	-
331 Programme - maladies transmises sexuellement et par le sang - programme du VIH/SIDA (VH/SIDA)			3 312	3 312	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
332 Programme - Développement des enfants en santé - Troubles du spectre de l'alcoolisme foetal (TSAF)			161	161	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
333 et 368 Programme - Prévention et gestion des maladies chroniques - Initiative sur le diabète chez les autochtones (IDA)			14 446	14 446	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
334 Programme - Soins à domicile et en milieu communautaire des Premières Nations et des Inuits (SDMCPNI)			175 688	175 688	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
335 Programme - Soins infirmiers (Pratique clinique et soins			62 968	62 968	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
336 Contrôle des maladies transmissibles (CMT)			1 857	1 857	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
337 Projet Aînés			12 156	12 156	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
338 Aide à domicile			299	299	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
339 Consultations en kinésiologie			13 851	13 851	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
340 Programme - Transport pour raisons médicales (SSNA/TRM)			109 383	109 383	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
341 Programme - Santé mentale et prévention du suicide - Stratégie nationale de prévention du suicide chez les jeunes autochtones (SNPSJA)			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Programme - Santé mentale et prévention du suicide - Pour des communautés en bonne santé - Programme de lutte contre l'abus de solvants (CBS/PLAS)			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
344 Programme - Santé mentale et prévention du suicide - Pour des communautés en bonne santé - Gestion des urgences en santé mentale (CBS/SM)			2 343	2 343	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Programme - Équipe de mieux-être en santé mentale (EMEEM)			12 487	12 487	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Conseil des Abénakis d'Odanak

États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2019

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C.	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2018	Affectations 2018-2019	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2019	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019
			\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
NZ19-006	345	Programme - Traitement des toxicomanies et prévention - Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones (PNLAADA)	69 528	69 528	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-001	346	Programme - Développement des enfants en santé - Programme canadien de nutrition prénatale (PCNP)	20 522	20 522	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-008NZ1	347	Programme - Hygiène du milieu public - Programmes sur la qualité de l'eau potable (HMP/POEP)	25 278	25 278	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-014	348	Programme - Hygiène du milieu public - Contaminant environnement des Premières Nations (HMP-CEPN)	17 304	17 304	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-016	350	Programme - Développement des enfants en santé - Santé maternelle et infantile (SMI)	26 061	26 061	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-021	351	Programme d'aide pré-scolaire aux autochtones dans les réserves (PAPAR)	595	595	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-023	355	Programme - Activités de l'initiative en santé buccodentaire pour les enfants et des professionnels de la santé buccodentaire (ASBEPBSB)	30 967	30 967	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-031	385	Programme - Principe de Jordan - Fournitures/Équipements	120 563	120 563	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-029	385	Programme - Principe de Jordan - Transport médical	12 739	12 739	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-025	385	Programme - Principe de Jordan - Services alliés	5 271	5 271	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-026	385	Programme - Principe de Jordan - Bien-être mental	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-037	385	Programme - Principe de Jordan - Vue	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-038	385	Programme - Principe de Jordan - Dentaire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-032	385	Programme - Principe de Jordan - Pharmacie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-036	385	Programme - Principe de Jordan - Éducation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-019	357	Programme - Agrément des services de santé pour les premières nations et Inuits (AGR)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-028	358	Programme - Soins à domicile et en milieu communautaire des Premières Nations et des Inuits - Formation (SDMCPNI-PP)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-007	359	Programme - Prévention des blessures - Promotion de la santé communautaire et prévention des maladies et des blessures (PSCPMB)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-012	361	Programme - Soins infirmiers (Pratique clinique et soins aux clients) - Fournitures et équipements (PSCS-F&EQ)	6 673	6 673	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-003	364 et 369	Programme - Grandir Ensemble (GE)	71 100	71 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	366	Dossier unique et archives médicales	45 277	45 277	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	367	CSSSPNQL - Projet de lutte au tabagisme	6 251	6 251	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	370	CSSSPNQL - En route vers la santé	229	229	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	372	Projet Sécurité alimentaire	4 858	4 858	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	374	Projet Avenir enfant - contribution du centre de santé au projet	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	375	CSSSPNQL - Avenir d'enfants	27 818	27 818	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-024	378	Programme - Initiative des ressources Humaines en Santé Autochtones (IRHSA)	9 996	9 996	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	379	Travailleurs sociaux	14 585	14 585	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	383	Projet Québec Ami des Aînés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-033	384	Programme - Guérisseur traditionnel (GSNA-GT)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	926	Projets culturels	30 000	30 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	929	Patrimoine Canadien (ILA) / Alnëbaðwata : Pafons abénakis volet 2	61 753	61 753	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	930	Agent de développement culturel	1 714 426	1 319 468	394 958	(8 750)	386 208	386 208	390 404	-	298 855	477 757	776 612
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES													
	801	Corps de police des Abénakis (C.P.D.A.)	771 467	771 467	-	-	-	-	(185 966)	-	-	(185 966)	(185 966)
410 et 430	416	Projet - Espèces en péril	86 363	80 239	6 124	(6 124)	-	-	(49 117)	-	-	(49 117)	(49 117)
		Projet - Consultation dans le cadre du fonds d'initiatives autochtones	30 086	18 086	12 000	-	12 000	-	10 680	-	-	22 680	22 680
419	419	Environnement - Projet Perchaude	-	-	-	-	-	-	(3 981)	-	-	(3 981)	(3 981)
428	428	Projet - Aménagement 2 ^e marais (perchaude)	6 000	6 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-
431	431	Projet - Construction d'une serre	8 306	8 306	-	-	-	-	-	-	-	-	-
773	773	Projet - Énergie Est	902 222	884 098	18 124	(6 124)	12 000	-	(228 384)	-	-	(216 384)	(216 384)

Conseil des Abénakis d'Odanak

États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle
Exercice terminé le 31 mars 2019

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C., non attribuable à S.A.C.	Excédent non affecté au 31 mars 2018	Affectations 2018-2019	Sommes nettes non dépendues au 31 mars 2019	Excédent non affecté au 31 mars 2019 services autres que S.A.C.	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019 Total
			\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
EMPLOI													
680		Commission sur le développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	526 512	526 512	-	-	-	-	(94 888)	-	-	(94 888)	(94 888)
601		CEPN - Programme jeunesse - Sciences et technologies	10 662	10 662	-	-	-	-	(2 541)	-	-	(2 541)	(2 541)
602		CEPN - Programme jeunesse - Emplois d'été	16 573	16 573	-	-	-	-	(3 271)	-	-	(3 271)	(3 271)
603		CEPN - Implication parentale	5 928	5 928	-	-	-	-	(4 139)	-	-	(4 139)	(4 139)
604		CEPN - Langues et culture	24 679	24 679	-	-	-	-	-	-	-	-	-
605		CEPN - Nouveaux sentiers en éducation	13 650	13 650	-	-	-	-	-	-	-	-	-
607		CEPN - Partenariat en éducation	1 426	1 426	-	-	-	-	-	-	-	-	-
609		CEPN - Programme de langues et culture des Premières Nations	6 000	6 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-
625		SAA - Transmission des savoirs traditionnels	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			605 430	605 430	-	-	-	-	(104 839)	-	-	(104 839)	(104 839)
LOGEMENT SOCIAL													
870		Projet - Comité d'habitation (SCHL)	188 766	63 142	125 624	(97 892)	27 732	27 732	184 108	-	-	211 840	211 840
818		Construction jumalé Managuan	-	-	-	-	-	-	(83 082)	-	-	(83 082)	(83 082)
			188 766	63 142	125 624	(97 892)	27 732	27 732	101 026	-	-	128 758	128 758
			10 172 313	8 280 293	1 892 020	(475 257)	1 416 763	227 598	1 790 765	-	534 486	2 673 042	3 207 528
Solde des fonds au 31/03/2018 (Selon entente avec S.A.C. antérieure et solde inactif)													
			-	-	-	-	-	-	1 976 547	-	137 887	1 838 660	1 976 547
Quotepart de la participation dans l'entreprise publique													
			-	78 816	(78 816)	-	(78 816)	-	(826 670)	-	-	(905 486)	(905 486)
Total													
			10 172 313	8 359 109	1 813 204	(475 257)	1 337 947	227 598	2 940 642	-	672 373	3 606 216	4 278 589
SOMMAIRE CUMULÉ PAR DÉPARTEMENT													
ADMINISTRATION													
L'ÉDUCATION													
LE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE													
LA GESTION DES TERRES													
L'INSCRIPTION DES INDIENS													
LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL													
LES REVENDICATIONS ET LE GOUVERNEMENT INDIEN													
AMÉNAGEMENT COMMUNAUTAIRE													
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE													
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES													
EMPLOI													
LOGEMENT SOCIAL													
Part du surplus de l'exercice des contributions globales non attribuable à S.A.C.													
SOLDE DES FONDS AU 31 MARS 2018													
QUOTEPART DES PERTES NETTES DE L'ENTREPRISE PUBLIQUE EN PROPRIÉTÉ													
			-	78 816	(78 816)	-	(78 816)	-	1 560 182	-	145 920	1 341 793	1 487 713
			-	-	-	-	-	-	(826 670)	-	-	(905 486)	(905 486)
			10 172 313	8 359 109	1 813 204	(475 257)	1 337 947	227 598	2 940 642	-	672 373	3 606 216	4 278 589

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé de la variation des actifs financiers nets

Exercice terminé le 31 mars 2019

	2019 \$	2018 \$
Excédent de l'exercice	1 813 204	3 038 981
Variation des sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	(376 710)	(206 672)
Ajustement des sommes nettes non dépensées pour les contributions globales 2018-2019	-	141 399
Variation des sommes nettes non dépensées pour les contributions globales attribuable à l'exercice	(376 710)	(65 273)
Variation du Fonds en fiducie pour avantages sociaux - Liquidités dans les Fonds en fiducie d'Ottawa	65 510	58 616
Variation de la réserve de fonctionnement SCHL	27 732	34 991
Variation des immobilisations corporelles et du financement		
Acquisitions	(1 331 261)	(2 739 302)
Amortissement	839 658	786 298
Gain sur disposition	(21 312)	(35 760)
Produit de disposition	28 000	106 504
(Diminution) Augmentation du financement à recevoir sur acquisition d'immobilisations	(488 343)	271 282
	(973 258)	(1 610 978)
Variation des autres actifs non financiers	93 967	(21 673)
Variation des actifs financiers nets	650 445	1 434 664
Actifs financiers nets au début de l'exercice	4 400 627	2 965 963
Actifs financiers nets à la fin de l'exercice	5 051 072	4 400 627

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé de la situation financière

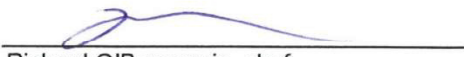
Au 31 mars 2019

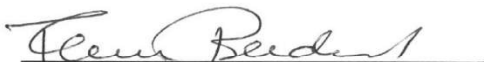
	2019 \$	2018 \$
Actifs financiers		
Encaisse	5 105 266	2 230 343
Actifs assujettis à des restrictions		
Réserve de remplacement	227 954	194 821
Réserve de fonctionnement	220 322	192 590
Fonds en fiducie - Liquidités dans les Fonds en fiducie d'Ottawa	2 886 247	2 820 737
Placement temporaire	193 064	167 685
Débiteurs	1 161 481	2 958 138
Placements à long terme	43 374	131 777
Créance à long terme	647 113	700 000
	10 484 821	9 396 091
Passifs		
Créditeurs et charges à payer	671 169	1 048 625
Contributions à payer	83 549	62 421
Revenus différés	555 783	484 412
Dette à long terme	3 450 875	3 104 343
Sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	672 373	295 663
	5 433 749	4 995 464
Actifs financiers nets	5 051 072	4 400 627
Actifs non financiers		
Charges payées d'avance	124 738	218 702
Immobilisations corporelles	16 597 551	16 112 636
	16 722 289	16 331 338
Excédent accumulé	21 773 361	20 731 965

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Éventualités et obligations contractuelles (notes 3 et 4)

Approuvé au nom du conseil


Richard O'Bomsawin, chef


Florence Benedict, conseillère


Alain O'Bomsawin, conseiller


Claire O'Bomsawin, conseillère


Jacques T. Watso, conseiller

Conseil des Abénakis d'Odanak

Notes complémentaires

31 mars 2019

1. États financiers résumés

Les états financiers résumés comprennent des informations financières historiques qui sont tirées des états financiers complets et sont moins détaillés que ces derniers.

Ils comprennent les états financiers complets correspondants, à l'exception de l'état des flux de trésorerie, et certaines informations tirées des notes complémentaires des états financiers complets. Ils ne comprennent pas les renseignements complémentaires des revenus et des dépenses par objet, les données budgétaires et certaines notes complémentaires incluses dans les états financiers complets.

Pour obtenir une copie de ces états financiers complets, la demande doit être faite à la direction du Conseil des Abénakis d'Odanak.

2. Réserves diverses

	2019 \$	2018 \$
Aide sociale	150 000	150 000
Centre de santé	87 000	87 000
Conseil de bande	53 080	53 080
Fonds de développement économique	150 898	150 898
Garanties ministérielles - Habitation	230 000	230 000
Réserve de remplacement - Biens immobiliers	66 500	63 000
Travaux publics	150 000	120 000
Autobus scolaires	10 000	110 000
	897 478	963 978

3. Éventualités

Prêts susceptibles de remise

Des prêts accordés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour un montant total de 305 501 \$ concernant le programme P.A.R.E.L. sont remboursables par versements annuels variant entre 2 680 \$ et 10 030 \$ sous forme gracieuse et viennent à échéance entre juin 2019 et janvier 2024. Au 31 mars 2019, le solde des prêts est de 209 410 \$ (7 025 \$ au 31 mars 2018). Les prêts sont conditionnels au maintien du titre de propriétaire occupant des maisons, à défaut de quoi, les prêts doivent être remboursés.

Cautionnements

L'Organisme a endossé des emprunts contractés par des membres de la communauté pour l'acquisition de résidences personnelles pour un montant maximal de 3 868 795 \$. Au 31 mars 2019, le solde des emprunts endossés est de 3 109 809 \$ (2 714 585 \$ au 31 mars 2018). Il est impossible d'évaluer le montant que l'Organisme pourrait devoir payer en cas de défaut des membres de la communauté. Tout paiement que l'Organisme devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

Conseil des Abénakis d'Odanak

Notes complémentaires

31 mars 2019

3. Éventualités (suite)

De plus, l'Organisme cautionne conjointement et solidairement un emprunt contracté par la Société Historique d'Odanak (Musée) pour un montant maximum de 1 425 604 \$. Au 31 mars 2019, cet emprunt totalise 921 427 \$ (1 077 971 \$ au 31 mars 2018). Il est impossible d'évaluer le montant que l'Organisme pourrait devoir payer en cas de défaut de la Société Historique d'Odanak. Tout paiement que l'Organisme devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

Autres passifs éventuels

Le Conseil des Abénakis d'Odanak a conclu des accords de contribution avec différents ministères du gouvernement fédéral. Le financement versé conformément à ces accords est assujéti à un remboursement si l'Organisme ne respecte pas les conditions de ceux-ci.

De plus, le Conseil des Abénakis d'Odanak fait l'objet d'une réclamation de 315 837 \$ concernant un congédiement ayant eu lieu au cours de l'exercice 2018. Il est actuellement impossible d'évaluer le dénouement du litige et le montant que le Conseil pourrait, le cas échéant, devoir verser. Aucune provision n'a été constituée dans les états financiers. Tout règlement au titre de ce litige sera passé en charge dans les états financiers du Conseil des Abénakis d'Odanak dans l'exercice alors en cours.

4. Obligations contractuelles

L'Organisme a contracté des ententes qui viennent à échéance jusqu'en septembre 2026. Les paiements futurs s'élèveront à 1 080 418 \$ et comprennent les paiements suivants pour les prochains exercices :

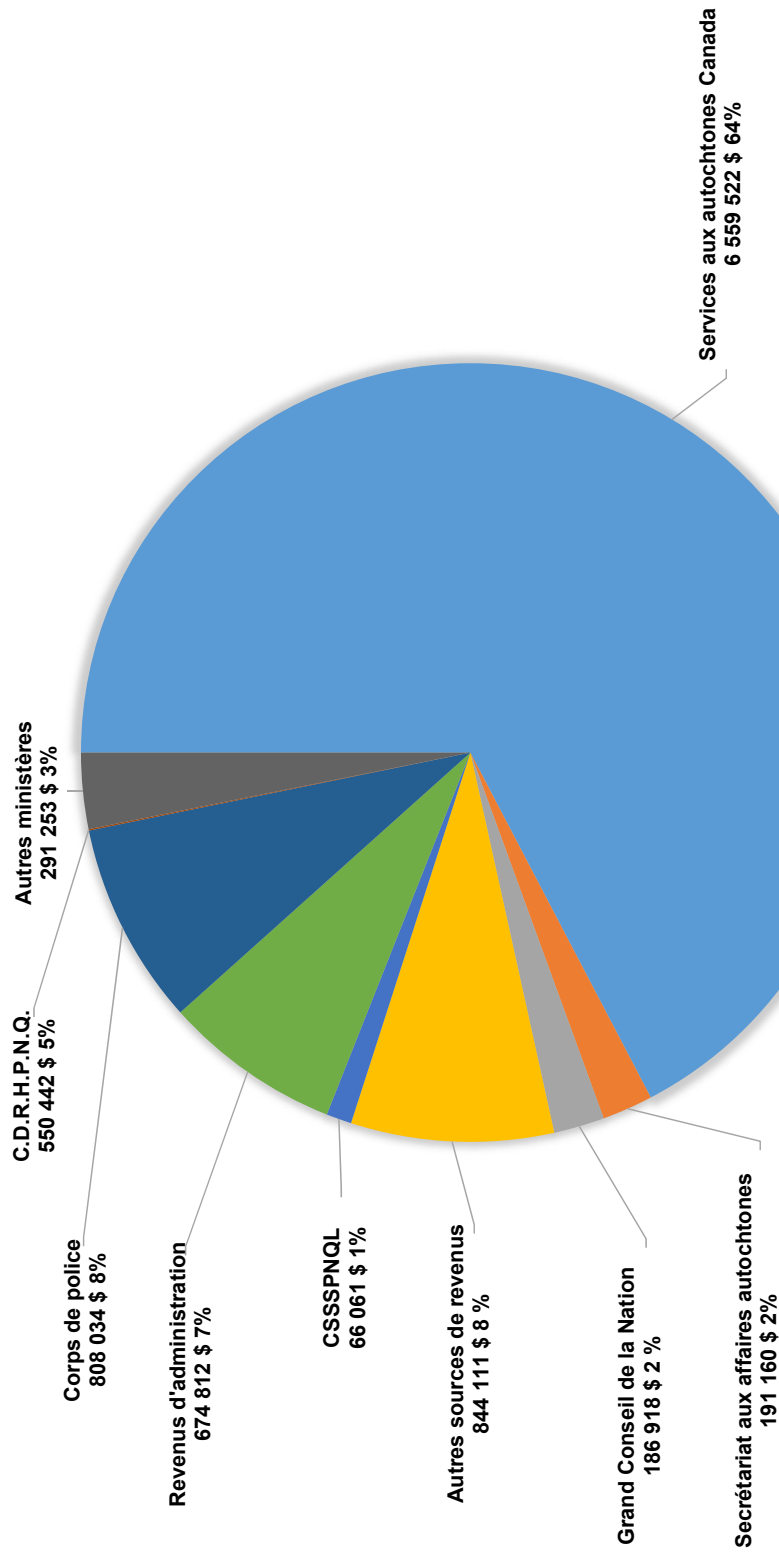
	Ententes diverses	Location d'équipements	Total
	\$	\$	\$
2020	328 360	11 452	339 812
2021	179 119	6 840	185 959
2022	136 394	6 840	143 234
2023	132 794	6 840	139 634
2024	117 923	5 130	123 053
2025 à 2027	148 726	-	148 726
	<u>1 043 316</u>	<u>37 102</u>	<u>1 080 418</u>

La rubrique « Ententes diverses » comprend des ententes signées pour la régie intermunicipale des eaux potables, le contrôle des mouches noires, la collecte des déchets, la régie de protection contre les incendies, la gestion des bouées, la location d'un terrain, l'entretien des systèmes de climatisation, l'entretien ménager, l'entretien d'équipement, l'accès à la Coop Santé, le service Internet et câble, la révision des règlements administratifs, le soutien dans le dossier d'agrément du centre de santé et des projets de construction.

De plus, l'Organisme s'est engagé à assumer le déficit d'opération annuel par voie de résolution du Centre de la petite enfance « Aw8ssisak » d'Odanak.

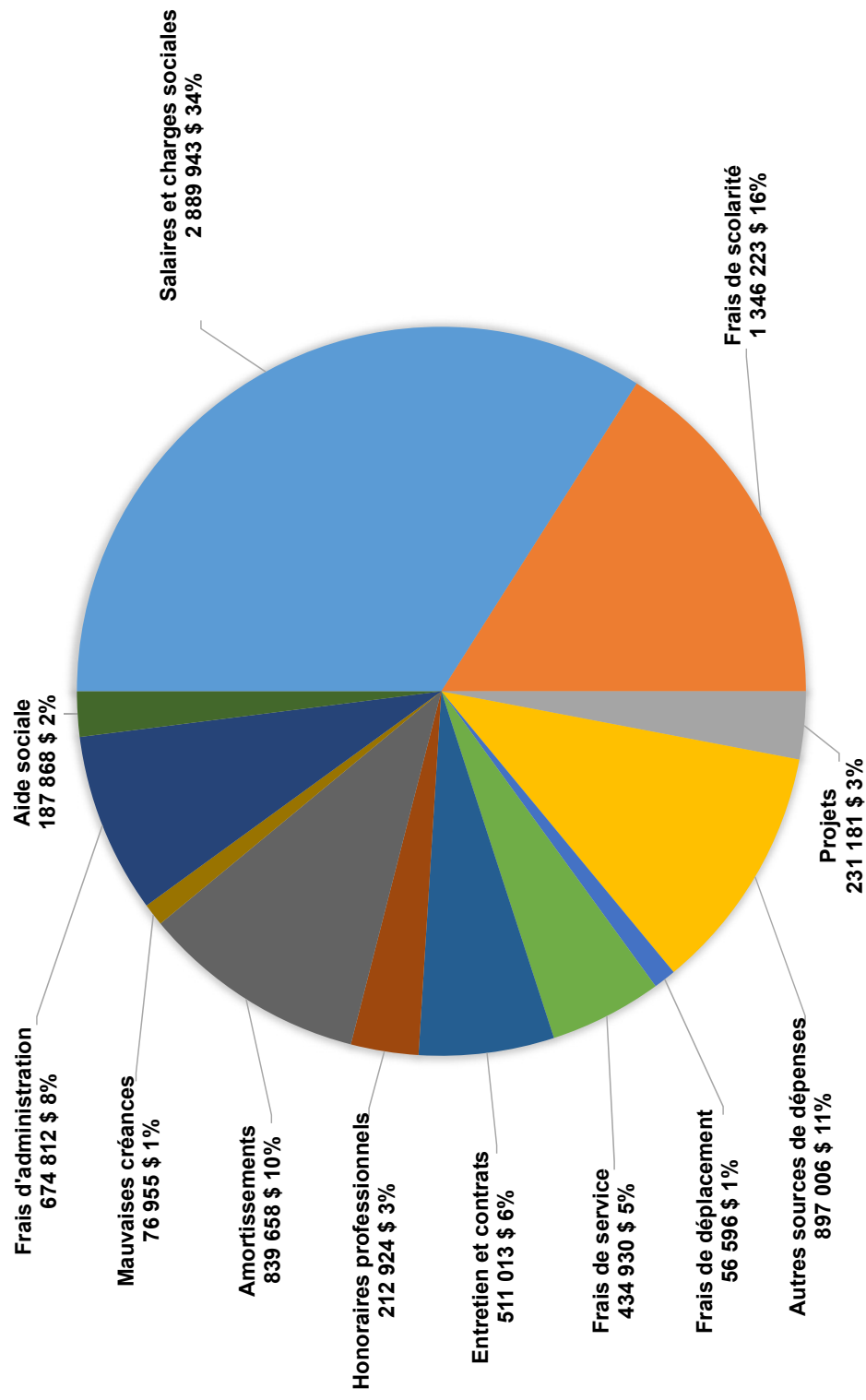
Revenus par source au 31 mars 2019

Total des revenus : 10 172 313\$



Dépenses par nature au 31 mars 2019

Total des dépenses : 8 359 109\$



Dépenses par secteur au 31 mars 2019

Total des dépenses : 8 359 109\$

